

Oswaldo Giovanni Gómez Mux.

**RI XB'ANATÄJ KAN CHUQA' RI NA'OJ, RI B'ANOB'ÄL NI SAMAJÏX PA
QATINAMIT CHI XOT**

**HISTORIA RECOPIADA DE LAS COSTUMBRES Y TRADICIONES DEL MUNICIPIO DE
SAN JUAN COMALAPA, DEPARTAMENTO DE CHIMALTENANGO.**

**Asesora.
Licda. Nirma Delfina Ramirez.**



**Universidad de San Carlos de Guatemala
FACULTAD DE HUMANIDADES
DEPARTAMENTO DE PEDAGOGÍA**

Guatemala, mayo de 2010.

Este informe fue presentado por el autor como trabajo de Ejercicio Profesional Supervisado –EPS- previo a optar el grado de Licenciado en Pedagogía y Técnico en Administración Educativa.

Comalapa, mayo de 2010.

ÍNDICE

Introducción	i
--------------	---

CAPÍTULO I DIAGNÓSTICO

1.1	Aspectos Generales de la Institución	1
1.1.1	Nombre de la Institución	1
1.1.2	Tipo de Institución	1
1.1.3	Ubicación Geográfica	1
1.1.4	Visión	1
1.1.5	Misión	1
1.1.6	Políticas	1
1.1.7	Objetivo General	2
1.1.8	Metas	2
1.1.9	Estructura Organizacional	2
1.1.10	Recursos (Humanos, Físicos, Financiero)	3
1.2	Técnica utilizada para el Diagnóstico	4
1.3	Lista de Carencias y necesidades	4
1.4	Análisis de Problemas	5
1.4.1	Priorización de Problemas	6
1.5	Análisis de Viabilidad y Factibilidad	7
1.5.1	Criterios para la Viabilidad y Factibilidad	8
1.6	El Problema Seleccionado	9
1.7	Solución del Problema	9

CAPÍTULO II PERFIL DEL PROYECTO

2.1	Aspectos Generales	10
2.1.1	Nombre del Proyecto	10
2.1.2	Problema	10
2.1.3	Localización	10
2.1.4	Unidad Ejecutora	10
2.1.5	Tipo de Proyecto	10
2.2	Descripción del Proyecto	10
2.3	Justificación	11
2.4	Objetivo del Proyecto	11
2.4.1	General	11
2.4.2	Específicos	11
2.5	Metas	11
2.6	Beneficiarios (Directos e Indirectos)	11
2.7	Fuente de Financiamiento y Presupuesto	12
2.8	Cronograma de Actividades de ejecución del Proyecto	13
2.9	Recursos (Humanos, Materiales, Físicos)	14

CAPÍTULO III

PROCESO DE EJECUCIÓN

3.1	Descripción de las Actividades	15
3.2	Productos y Logros	17
3.3	Historia Recopilada de las Costumbres y Tradiciones de San Juan Comalapa	18-69

CAPÍTULO IV

PROCESO DE EVALUACIÓN

4.1	Evaluación Diagnóstica	70
4.2	Evaluación del Perfil	70
4.3	Evaluación de la Ejecución	71
4.4	Evaluación Final	71

CONCLUSIONES	72
---------------------	----

RECOMENDACIONES	73
------------------------	----

BIBLIOGRAFÍA	74
---------------------	----

APÉNDICE	
-----------------	--

ANEXOS	
---------------	--

Introducción

Se presenta el informe final del Ejercicio Profesional Supervisado -EPS-. Este documento se ha podido realizar gracias al apoyo de la Asociación Chuwi Tinamit, que en todo momento apoyo la realización del trabajo de: Ri Xb'anatäj kan chuqa' ri Na'oj, ri B'anob'al ni samajix pa Qatinamit Chi Xot, traducido al Idioma Español significa Historia recopilada de las Costumbres y Tradiciones del Municipio de San Juan Comalapa, departamento de Chimaltenango. Este informe arrojó resultados muy positivos e informativos, donde se pudo poner en práctica las herramientas necesarias y los conocimientos apropiados que todo estudiante debe conocer, previo a optar el grado de Licenciado en Administración Educativa.

De estos conocimientos apropiados que el estudiante debe conocer se menciona:

- a) Las técnicas apropiadas para la recavación e Investigación de datos.
- b) Gestiones que permitieron la adecuada adquisición de documentos y espacios de diálogo que abrieron campo para la realización del presente material.
- c) Contribuir mediante la relación profesional, un conocimiento de desarrollo y conciencia social en la población.
- d) Sistematizar y enriquecer los conocimientos adquiridos, antes, durante y después de presentar el informe.
- e) Realizar un proceso de investigación, planificación, ejecución y evaluación de las actividades relacionado al trabajo de: Historia, Costumbres y tradiciones del Municipio de Comalapa.

Toda esta información que presenta este material, se ha desglosado de la siguiente manera:

Capítulo I: El Diagnóstico, nos informa sobre las generalidades de la Asociación Chuwi Tinamit y su estructura organizacional, esto se logró elaborar con la aplicación de la Guía de Análisis Contextual e Institucional, elaborado por los docentes de la Universidad de San Carlos de Guatemala, esta herramienta permitió conocer las necesidades y carencias que posteriormente se analizo con los responsables de la Asociación Chuwi Tinamit.

Capítulo II: Perfil del proyecto, en esta segunda fase encontramos aspectos generales del proyecto que se trabajó Historia, Costumbres y Tradiciones del Municipio de San Juan Comalapa, traducido en la Lengua Materna se escribe de la siguiente manera Ri Xb'anatäj kan pa qa Tinamit Chi Xot.del Municipio de San Juan Comalapa, este material esta enfocado para todas las personas no importando las edades, porque siempre servirá de información e investigación para toda la población, optimizar este recurso, también es parte que la Asociación Chuwi Tinamit se ha comprometido con los beneficiados que atiende.

Capítulo III: Ejecución del proyecto, en este capítulo encontramos los resultados y logros de lo que nos propusimos trabajar, en este caso como evidencia de logro se presenta “La Historia, Costumbres y Tradiciones del Municipio de San Juan Comalapa, y En el **Capítulo IV** se describen las evaluaciones que se aplicaron en las diferentes fases que se trabajaron en el presente informe.

Para la culminación del informe se enlistan las conclusiones y las recomendaciones que se dedujeron en la elaboración de este valioso material, que lleva consigo las bibliografías como fuentes de información para argumentarlo con rigidez, validez y que garanticen el trabajo realizado con mucho esfuerzo en la recopilación de la mayoría de datos que se plasmaron en ello, ya que actualmente se carece de una fuente que proporcione información que llene las expectativas de conocer nuestro pasado en relación al presente; espero sirva este aporte para niños, niñas, jóvenes, señoritas, maestros, maestras, profesionales y no profesionales, que se interesen por conocer más a fondo la historia de un pueblo bendecido por Dios.

CAPITULO I

DIAGNÓSTICO

1.1 Aspectos Generales de la Institución.

1.1.1 Nombre de la Institución

Asociación Chuwi Tinamit San Juan Comalapa, Chimaltenango.

1.1.2 Tipo de Institución

No lucrativa de asistencia social y de duración indefinida.

1.1.3 Ubicación Geográfica

La Asociación Chuwi Tinamit se encuentra ubicada en la 0 ave. "A" 1-22 Zona 4 del municipio de San Juan Comalapa Chimaltenango; este municipio se ubica geográficamente en el centro occidente de Guatemala, municipio con reconocimiento nacional e internacional en el arte de la pintura y la música, dista de 86 kilómetros de la Ciudad de Guatemala, la temperatura promedio es de 64.4⁰ F, situado a 2,150 metros SNM, su carretera es asfaltada.

1.1.4 Visión

"Proveer servicios permanentes de calidad mediante programas sostenibles e integrales en salud y educación, dando bienes a los niños, niñas y su familia, de manera que se conviertan en miembros sanos, responsables y productivos para su familia". (1:2)

1.1.5 Misión

"Contribuir a mejorar las condiciones de vida de los niños, niñas, su familia y comunidad por medio de los servicios integrales de la salud, educación, medio ambiente y recreación". (1:2)

1.1.6 Políticas

- "Proporcionar programas auspiciados por programas gubernamentales y no gubernamentales.
- Impulsar programas mediante la estrategia de apadrinamiento de niños de escasos recursos económicos y de pocas oportunidades.
- Promover el mejoramiento de la niñez y de la población, a través de programas de salud.
- Extender la cobertura de sus programas atendiendo a una población de 16,793 habitantes". (1:3)

1.1.7 Objetivo General

“Preparar a la población que se atiende con identidad cultural, relaciones armoniosas, interétnicas, mejorando su nivel de vida, basados en la realidad comunal de la región”. (1:3)

1.1.8 Metas

“La Asociación ha extendido su cobertura en su programa de salud, atendiendo a una población de 26 comunidades, con un total de 18,000 habitantes.

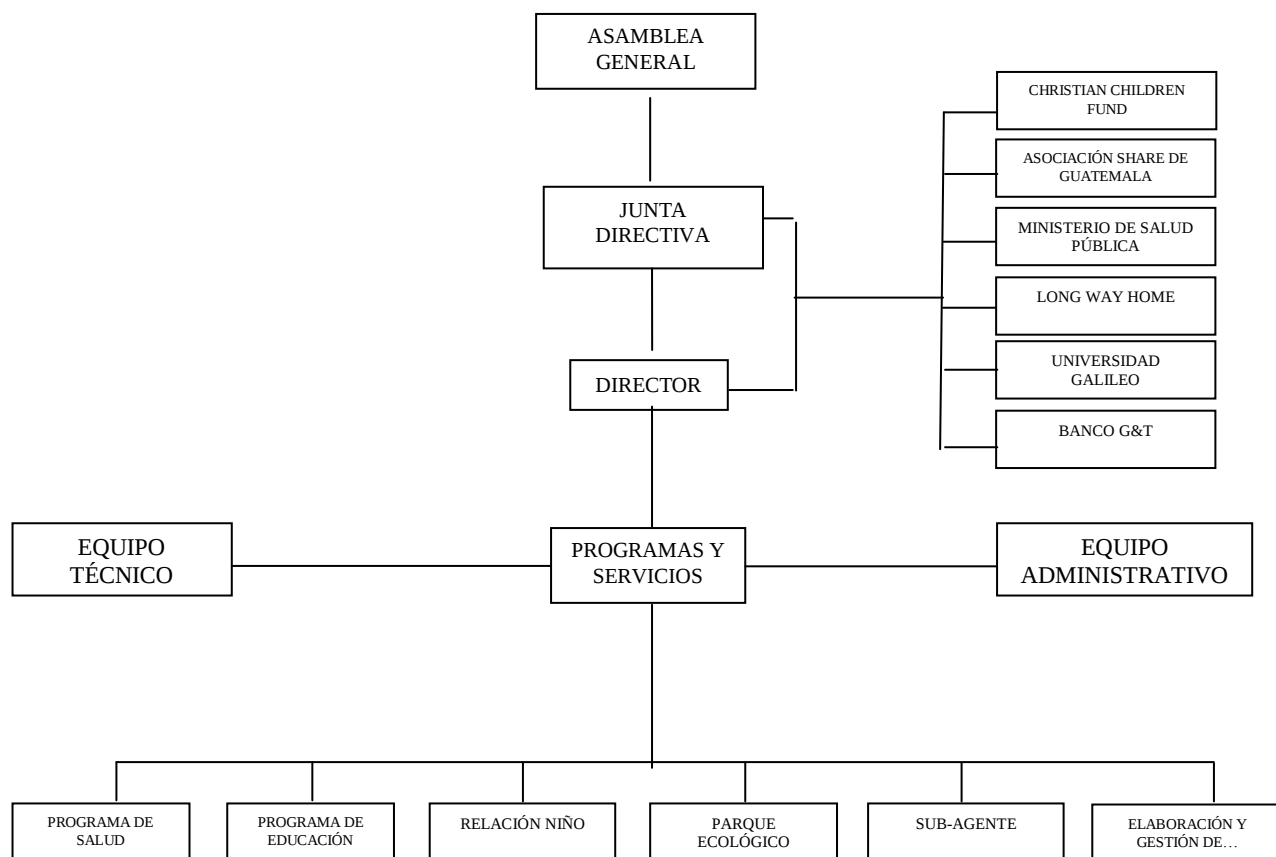
En su programa de educación esta apoyando a 4,850 niños con refacción escolar.

Para el programa de apadrinamiento, en la actualidad registran a 8 comunidades que están beneficiados con este programa, estas son las siguientes, Agua Caliente, Simajulehu, Patzaj, Paquixic, Palima, Pavit, Chichali, Xenimaquin”. (1:4)

1.1.9 Estructura Organizacional

“La Asociación Chuwi Tinamit en su estructura organizacional tiene como máxima autoridad u organismo, a la Junta Directiva, ésta es la que se encarga de velar para que todo se cumpla en la Asociación; tales como asambleas, reuniones, aval de actividades, luego se encuentra la figura del Director, quin es el encargado directo, de que los trabajadores ejerzan su trabajo, con la armonía del caso y sobre todo la efectividad que se requiere en cada programa. Después de la figura del director están los que integran el equipo técnico y el equipo administrativo”. (1:4)

ORGANIGRAMA ASOCIACIÓN CHUWI TINAMIT (1:12)



FUENTE. Trifoliar de la Asociación Chuwi Tinamit.

1.1.10 Recursos

1.1.10.1. Recurso Humano

Junta Directiva.
 Director.
 Equipo Técnico.
 Equipo Administrativo.
 Personal de servicio.
 Usuarios
 Beneficiados.

1.1.10.2. Recursos Físicos

La Asociación Chwi Tinamit, con sus dos niveles de construcción ocupa un aproximado de 625 metros cuadrados, con un área descubierto sin construcción alguna de 144 metros cuadrados, el edificio tiene de construcción dos niveles, con 1443 metros.

1.1.10.3. Recursos Financieros

Cuenta con la cantidad de 4,206,000.00 Quetzales exactos. Que es el porcentaje del presupuesto anual total de la organización dedicado a la labor social, donde se cubren los gastos de salarios y pagos de servicios profesionales; a si mismo a todos los técnicos que realizan la labor social asciende a un porcentaje de 80%; los materiales y equipo con lo que se ha logrado equipar las oficinas del proyecto, mantenimiento y pagos de los mismos, se utiliza el 20% restante del total general del presupuesto con que cuenta la institución.

1.2. Técnica utilizada para el diagnóstico

Se utilizaron herramientas adecuadas para recolectar los datos necesarios de la institución seleccionada tales como: la observación, la entrevista y cuestionario que posteriormente sirvió de guía para diagnosticar con exactitud las carencias y las necesidades más impactantes o relevantes que este proyecto afronta. Utilizando la guía de análisis contextual e institucional. Con esta herramienta se arrojó, resultados que se ha venido afrontando en la asociación, ésta, es como un foco donde se pueden detectar los diversos problemas que este municipio afronta y de esta manera contribuir con la planificación de un proyecto donde se pueda comprometer a las autoridades encargadas del bienestar de la población comalapense.

1.3 Lista de carencias y necesidades

Una vez practicado el diagnóstico institucional apoyado de la guía de análisis contextual e institucional, se enlistan los problemas de una manera ordenada, posteriormente con un cuadro que facilite leer los factores que originan los problemas y las debilidades que se encontraron en la institución.

- La asociación carece de información actualizada de la comunidad.
- No se cuenta con documentos de información y de apoyo a la comunidad.
- No existe un manual, de la asociación.
- Mala organización y uso de los espacios o módulos.
- Inconformidad de los beneficiados, que atiende la asociación.
- Deficiencia en el apoyo que reciben los beneficiados.
- Aumentar el presupuesto para la atención de los beneficiados.

- Crear oportunidades de trabajo.
- Recargo de responsabilidades.
- Deficiencia en las relaciones interpersonales de trabajadores y usuarios.
- Deficiencia en la coordinación y atención de los beneficiados.
- Poca proyección directa con otros proyectos.
- Autosuficiencia del proyecto que provoca la limitación de su proyección.
- Desconocimiento de funciones de los trabajadores.

1.4 Análisis de Problemas

Principales problemas del sector.	Factores que originan los problemas.	Solución que requieren los problemas.
Carece de documentos con información actual pertinente, completa y accesible.	Falta documentación de elaboración reciente que permita una información con acceso fácil.	Elaborar un documento donde se registren todos los eventos y los movimientos pujanates de la comunidad.
Optimizar los recursos de infraestructura para una mejor atención al cliente.	Mala organización y almacenamiento de documentos y materiales en desuso que ocupan espacios que se les puede dar buen uso.	Ordenar adecuadamente los materiales que son útiles y funcional para la institución, así mismo administrar bien los espacios para la atención de clientes y beneficiados.
Aumentar el presupuesto para la atención de la población que se atiende y se beneficia.	Inconformidad de los beneficiados debido a la mala distribución del apoyo que se recibe y de la forma de la distribución de la misma.	Administrar equitativamente la distribución de la ayuda a las comunidades seleccionadas, así mismo a las personas que conforman su población.
Crear más oportunidades de trabajo en la institución, para no concentrar el trabajo con el personal con el que se cuenta.	Recargo de responsabilidades a los facilitadores o técnicos que asisten a las personas en las comunidades.	Optimizar bien los recursos y contratar a otras personas con la capacidad y preparación del puesto que se requiere.
Deficiencia en la tecnificación y acompañamiento a las comunidades.	No se atienden adecuadamente a los beneficiados	Capacitar y seleccionar de forma técnica y eficiente al personal que apoyará a las comunidades.

Existe deficiencia en la coordinación de las funciones que se le ha asignado a cada coordinador de los programas que funcionan en la asociación.	No hay adecuados canales de comunicación	Organizar un sistema que provoque una comunicación constante entre trabajadores y usuarios.
Falta de dinamismo en la asociación y sus programas para darse a conocer mejor y con proyección cambiante e incluyente.	No se participa con otras instituciones de la comunidad y esta se encierra en sus programas de autosostenimiento.	Organizar comisiones permanentes de participación e intercambio de experiencias de trabajo.
Carecen de reglamento interno, por ende en las atribuciones personales.	Desconocimiento de funciones y atribuciones de los mismos facilitadores.	Comisionar a profesionales que elaboren un reglamento que se ajuste al proyecto.

1.4.1 Priorización de problemas

Luego de conocer y detectar las necesidades de la Asociación Chuwi Tinamit se procedió a priorizar las necesidades tomando en cuenta las posibilidades de resolver, a corto plazo las carencia de la Asociación, para que posteriormente la mismas se beneficien y garanticen mejor su labor que vienen desarrollando a lo largo de los años anteriores.

No.	Problema o Necesidad	Prioridad
1	Insuficiente información actualizada de la comunidad.	A
2	Mala organización y uso de los espacios o módulos.	B
3	Inconformidad de los beneficiados que atiende la asociación.	C
4	Deficiencia en el apoyo que reciben los beneficiados.	D
5	Recargo de responsabilidades.	E
6	Deficiencia en las relaciones interpersonales de trabajadores y usuarios.	F
7	Poca proyección directa con otros proyectos.	G
8	Autosuficiencia del proyecto que limita su proyección.	H
9	Desconocimiento de funciones de los trabajadores.	I

Solución

Una vez priorizadas las necesidades de la Asociación Chuwi Tinamit, se logró detectar con exactitud el problema de “la Insuficiente información actualizada de la comunidad” y basado en ello, se puede determinar que si es factible proceder a trabajar en el problema detectado y priorizado.

1.5 Análisis de Viabilidad y Factibilidad

FACTIBILIDAD	VIABILIDAD
El proyecto será bien acogido tanto por los trabajadores de la asociación, como por la comunidad en general.	Es viable; porque apoyará como fuente de información y de servicio para la comunidad en general.
Las fuentes de financiamiento con las que se cuentan harán posible y son las que le darán vida a la elaboración de este proyecto.	Financieramente es viable, porque la elaboración de este proyecto se sostendrá con el apoyo y asesoramiento de la Asociación.
Se cuentan con instalaciones adecuadas para la atención, información y cobertura del proyecto.	Es viable porque se organizará y se ordenarán documentos y materiales en una sola instalación o módulo para viabilizar el mismo.
Según el diagnóstico que se practicó en la Asociación Chuwi Tinamit, el proyecto es factible realizarlo.	Institucionalmente es viable, porque al proyecto le benefician, para que la población y beneficiados se avoquen a ellos con más frecuencia.
Se proyectará la institución en las diferentes comunidades, con un material que permita despertar el interés de los usuarios.	Comunalmente es viable, ya que se facilitará información de actualidad y de los servicios con los que se cuentan en el casco urbano.

1.5.1 Criterios para la Viabilidad y Factibilidad

Para analizar la viabilidad y factibilidad se utiliza la lista de cotejo que contienen los indicadores siguientes.

- **Opción No. 1:** Resultado basado en el análisis que se percibe en el estudio que se le practicó a la Recopilación de de las Costumbres y Tradiciones del Municipio de San Juan Comalapa.
- **Opción No. 2:** Mientras el estudio que refleja la Deficiencia en la tecnificación y acompañamiento a las comunidades, es lo que se sopesa entre una y otra opción.

No.	Indicadores	Opción 1		Opción 2	
		SI	NO	SI	NO
	Financieros.				
1	Se cuenta con suficiente recurso	X	O	O	X
2	Se cuenta con fondos para imprevistos.	X	O	O	X
	Administrativo.				
3	Se obtiene la autorización legal.	X	O	O	X
4	Se tiene estudio de impacto actitudinal.	X	O	O	X
5	Existen leyes que amarren el proyecto.	X	O	X	O
6	Se diseñaron controles de calidad para la ejecución.	O	X	X	O
7	Se tiene bien definida la cobertura del proyecto.	X	O	O	X
8	Se tiene los insumos necesarios para el proyecto.	X	O	X	O
9	Se tiene la tecnología apropiada.	X	O	O	X
10	Se han cumplido con las especificaciones apropiadas en la elaboración del proyecto.	X	O	O	X
11	El tiempo programado es suficiente para ejecutarse.	X	O	O	X
12	Se han definido claramente las metas.	X	O	O	X
13	Se tiene la opinión multidisciplinaria para su ejecución.	X	O	O	X
	Mercadeo.				
14	El proyecto tiene aceptación de la región.	X	O	O	X
15	Satisface las necesidades de la población.	X	O	O	X
16	Se cuenta con el personal capacitado para su ejecución.	X	O	X	O
	Política.				
17	La institución se hará responsable de ello.	X	O	O	X
18	Es de vital importancia educativa para la institución.	X	O	X	O
19	El proyecto responde a las expectativas culturales de la comunidad	X	O	O	X
	Social				
20	Toma en cuenta a todas las personas de la comunidad, no importando su condición económica.	O	X	X	O
	Total	18	2	6	14

1.6 El problema seleccionado

Después de todo el proceso que se tomó, el diagnóstico y todos los ejercicios que se practicaron durante su ejecución, se enlistaron y jerarquizaron los problemas y necesidades que presenta la Asociación Chuwi Tinamit, concluyendo que el trabajo realizado fue exactamente como una radiografía, y el conocimiento que se obtuvo, permitió plantear el siguiente problema: La comunidad carece de información actual, pertinente, completa y accesible. Luego de aplicado el análisis de viabilidad y factibilidad, se pudo determinar y concluir que la solución para el problema que se detectó y se priorizó es: **HISTORIA RECOPIADA DE LAS COSTUMBRES Y TRADICIONES DEL MUNICIPIO DE SAN JUAN COMALAPA, DEPARTAMENTO DE CHIMALTENANGO. RI XB'ANATÄJ KAN CHUQA' RI NA'OJ, RI B'ANOB'ÄL NI SAMAJIX PA QATINAMIT CHI XOT 2009.** Esto se pensó para que sirva como fuente de información y de apoyo a la comunidad estudiantil o cualquier persona que lo requiera.

1.7 Solución del Problema

Historia recopilada de las Costumbres y Tradiciones del Municipio de San Juan Comalapa, departamento de Chimaltenango. **RI XB'ANATÄJ KAN CHUQA' RI NA'OJ, RI B'ANOB'ÄL NI SAMAJIX PA QATINAMIT CHI XOT 2009.** Proyectado como información pertinente, completa y actualizada.

CAPITULO II

PERFIL DEL PROYECTO.

2.1 Aspectos Generales

2.1.1 Nombre del Proyecto

Historia recopilada de las Costumbres y Tradiciones del Municipio de San Juan Comalapa, Departamento de Chimaltenango **RI XB'ANATÄJ KAN CHUQA' RI NA'OJ, RI B'ANOB'ÄL NI SAMAJIX PA QATINAMIT CHI XOT 2009.** proyectado como información pertinente, completa y actualizada.

2.1.2 Problema

La Asociación carece de información actual pertinente, completa y accesible a la comunidad.

2.1.3 Localización

La Asociación Chuwi Tinamit se encuentra ubicada en la 0 ave. "A" 1-22 Zona 4 del municipio de San Juan Comalapa Chimaltenango; este municipio se ubica geográficamente en el centro occidente de Guatemala, municipio con reconocimiento nacional e internacional en las áreas del arte, de la pintura y la música; dista a 86 kilómetros de la ciudad de Guatemala, la temperatura promedio es de 64.4⁰ F, situado a 2, 150 MSNM, su carretera es asfaltada.

2.1.4 Unidad Ejecutora

Facultad de Humanidades, Universidad de San Carlos de Guatemala.

2.1.5 Tipo de proyecto

Social educativo.

2.2 Descripción del proyecto

El proyecto consiste en la investigación bibliográfica del Municipio de San Juan Comalapa, este municipio en los últimos años ha tenido un cambio acelerado en sus estructuras, culturales, políticos, económicos, artesanales etc. Motivado para realizar este ejercicio de investigación, se procede a investigar: La Coordinación Técnica Administrativa, Centro de salud, miembros que conforman la Corporación Municipal, consultas a la Internet, Coordinadora Juvenil, Asociación de artesanos y observaciones directas en el municipio con fotografías para ilustrar el documento, así mismo redactar información, para completar la elaboración de un documento completo donde se registren todos los eventos y los movimientos pujantes de la comunidad. Una vez recopilada la información necesaria se procederá a encuadernar el material para dejar constancia de lo trabajado por la Universidad y por la Asociación que apoyó y avaló el proyecto.

2.3 Justificación

La Asociación Chuwi Tinamit, es un programa permanente de calidad, que también proyecta su atención en la salud y educación, convirtiendo a sus pobladores en miembros sanos, responsables y productivos, por ellos no dudó en apoyar y avalar el proyecto, para seguir con esa proyección de apoyo a la comunidad, en este caso como acceso a la información con una información reciente, este proyecto será beneficioso para todos los pobladores, los comunitarios y como los del casco urbano, se puede decir que hará impacto en la comunidad educativa y a los responsables que tienen a su cargo la administración de la Asociación, contarán con un documento actualizado de la realidad del municipio de Comalapa.

2.4 Objetivos del Proyecto

2.4.1 General

- Valorar la Cultura del Municipio y la riqueza que presenta, que sea un producto y fuente de investigación, actual pertinente, completa y accesible para la comunidad en general del San Juan Comalapa.

2.4.2 Específicos

- Obtener la información necesaria, actual, pertinente y completa del Municipio de San Juan Comalapa.
- Enriquecer a la Asociación Chuwi Tinamit con una documentación reciente.
- Promover la proyección de la Cultura del Municipio a través de la Asociación.

2.5 Metas

- Realización de un trabajo investigativo de calidad.
- Aportación de una información nutrida y de contenido informativo.
- Elaboración y Donación de un documento netamente comalapence.

2.6 Beneficiarios

2.6.1 Directos

- Autoridades de la Asociación Chuwi Tinamit.
- Estudiante del EPS.

2.6.1 Indirectos

- Habitantes del Municipio de San Juan Comalapa.

- Trabajadores de la Asociación Chuwi Tinamit.
- Beneficiados en general que atiende la Asociación.

2.7 Fuente de financiamiento y presupuesto

Historia recopilada de las Costumbres y Tradiciones del Municipio de San Juan Comalapa, Departamento de Chimaltenango **RI XB'ANATÄJ KAN CHUQA' RI NA'OJ, RI B'ANOB'ÄL NI SAMAJIX PA QATINAMIT CHI XOT 2009.** Se realizará con el financiamiento propio de la asociación Chuwi Tinamit.

No. de orden	PRESUPUESTO			
	Insumos			
	Cantidad	Descripción	Costo Unitario	Costo Total
1	2	Resma de papel bond tamaño carta.	Q. 50.00	Q. 100.00
2	2	Compra de cartuchos de tinta para computadora.	Q. 250.00	Q. 500.00
3	5	Obtención de información.	Q. 100.00	Q. 500.00
4	1	Alquiler de cámara digital.	Q. 600.00	Q. 600.00
5	10	Alquiler de escáner.	Q. 25.00	Q. 250.00
6	2500	Fotocopias.	Q. 0.50	Q. 1250.00
7	8	CDs	Q. 12.50	Q. 100.00
8	8	USB	Q. 200.00	Q. 200.00
9	7	Encuadernación del documento.	Q. 250.00	Q. 2500.00
10	1	Revelado de fotografías.	Q. 60.00	Q. 62.00
11	12	Fólderes tamaño carta.	Q. 1.50	Q. 18.00
12	6	Marcadores.	Q. 12.00	Q. 72.00
13	6	Lapiceros.	Q. 8.00	Q. 48.00
14	4	Transporte a comunidades.	Q. 50.00	Q. 400.00
15	10	Alimentación.	Q. 30.00	Q. 300.00
	Total -----			Q. 6900.00

2.8 Cronograma de Actividades de Ejecución del Proyecto.

	ACTIVIDADES	MARZO 2009		ABRIL-MAYO 2009				MAYO-JUNIO 2009			
		3	4	3	4	1	2	3	3	1	2
1	Entrega del oficio de autorización del EPS al Director de la Asociación Chuwi Tinamit.										
2	Reunión con encargados directos,										
3	Realización de Consultas y recabación de información.										
4	Realización de visitas a la CTA, al Centro de Salud y Municipalidad.										
5	Actividades de control y verificación del trabajo.										
6	Elaboración de la recopilación de las Costumbres y Tradiciones del Municipio de San Juan Comalapa, departamento de Chimaltenango RIXB'ANATAJ KAN CHUQA' RI NA'OJ, RI B'ANOB'AL NI SAMAJIX PA QATINAMIT CHIXOT 2009										
7	Impresión y encuadernación.										
8	Entrega del informe final.										

2.9 RECURSOS

2.9.1 Humanos

- Epesista
- Asesor de EPS
- Autoridades del proyecto.
- Personas nativas del Municipio.
- Técnicos de Campo.

2.9.2 Materiales

- Cámara Digital
- Fotocopias
- Papelería
- Computador
- Escáner
- Tinta de computadora
- Impresora
- CDs
- USB
- Lapiceros
- Marcadores
- Cuaderno
- Maskin Tape.

2.9.3 Físicos

- Instalación de la Asociación Chuwi Tinamit
- Instalacion de la Facultad de Humanidades
- Mesas
- sillas

CAPITULO III

PROCESO DE EJECUCIÓN.

Ejecución del proyecto es el capítulo donde encontramos los resultados y logros de lo que nos propusimos trabajar. Este documento presenta una serie de datos que contienen investigación y recopilación del municipio de San Juan Comalapa. El propósito es documentar de manera general y ordenada los movimientos de un pueblo pujante que amerita mantener a su población en un nivel de vida cómodo/aceptable, **Chi Xot**, como se le conoce en su idioma maya, cuna de grandes personajes que colocaron en un lugar especial tanto a nivel nacional como internacional el nombre del querido terruño, que es un paraíso terrenal. Se trabajó con mucho esfuerzo y con el apoyo de la Asociación Chuwi Tinamit, para recopilar la mayoría de los datos que se plasmaron en este valioso material bibliográfico y de consulta, espero sirva este aporte para niños, niñas, jóvenes, señoritas, maestros, maestras, profesionales y no profesionales, turistas e instituciones que se interesen por conocer más a fondo la historia de un pueblo bendecido por Dios.

3.1 Descripción de las actividades

ACTIVIDADES	DESCRIPCION
Entrega del oficio de autorización del EPS al director de la Asociación Chuwi Tinamit.	Se entrega el oficio, autorización del ejercicio profesional supervisado al director de la Asociación Chuwi Tinamit, para que se informe al personal de la asociación, la presencia del epesista a esas instalaciones, así mismo la presencia o visita de la asesora de la Facultad de humanidades de la Universidad de San Carlos de Guatemala para la supervisión del trabajo a realizarse.
Realización de Consultas Bibliográficas.	Para estas consultas se visitan diferentes instalaciones: Coordinadora Juvenil de Comalapa, Coordinación Técnica Administrativa, Documentos escritos, e Internet.

Obtención de fotografías.	Las diferentes fotografías que se registran en el presente documento se tomaron en diferentes puntos y lugares del municipio de Comalapa, para amparar la información que se recopiló durante todo el proceso.
Realización de visitas a la Coordinadora Juvenil de Comalapa, al Centro de Salud y Municipalidad.	Como parte del proceso de investigación y recopilación de diferentes fuentes de información, se visitó estas instalaciones para obtener los insumos necesarios que ayudarán articular y tejer lentamente el trabajo emprendido
Recorrido por el municipio.	El recorrido que se realizó en el municipio de San Juan Comalapa responde básicamente a la información que se adquirió para darle sentido a la información que se plasmó en este documento
Recopilación de las Historias, Costumbres y Tradiciones del municipio de San Juan Comalapa, Departamento	Con la información recopilada de todos los elementos que se adquirió y de toda la información que se obtuvo se procede a elaborar, El proyecto de recopilación de las Historias, Costumbres y Tradiciones del municipio de San Juan Comalapa, Departamento de Chimaltenango RI XB'ANATÄJ KAN CHUQA' RI NA'OJ, RI B'ANOB'ÄL NI SAMAJIX PA QATINAMIT CHI XOT 2009.. Ilustrándolo con fotografías recientes.

3.2 PRODUCTOS Y LOGROS.

3.2.1 PRODUCTOS.

El producto principal de este proyecto se basa en la recabación, investigación y sistematización de la información recopilada de todos los elementos que se adquirió y con toda la información que se obtuvo se procede a elaborar, El proyecto de recopilación de las Historias, Costumbres y Tradiciones del municipio de San Juan Comalapa, Departamento de Chimaltenango **RI XB'ANATÄJ KAN CHUQA' RI NA'OJ, RI B'ANOB'ÄL NI SAMAJIX PA QATINAMIT CHI XOT 2009..** Ilustrándolo con fotografías recientes.

3.2.2 LOGROS.

- Se obtiene la información necesaria para aportar un documento con información actual pertinente, completa y accesible.
- Se encuaderna y reproduce doscientos ejemplares de la información “La Historia, Costumbres y Tradiciones del municipio de San Juan Comalapa, departamento de Chimaltenango **RI XB'ANATÄJ KAN CHUQA' RI NA'OJ, RI B'ANOB'ÄL NI SAMAJIX PA QATINAMIT CHI XOT 2009.**”
- A ciento cincuenta familias se les replicó el material en uno de los talleres que la asociación trabaja con sus afiliados.
- Ocho técnicos de campo que laboran en la Asociación Chuwi Tinamit y los dos Coordinadores Técnicos Administrativos de turno apoyaron la realización de este valiosísimo material que viene ayudar a la comunidad de San Juan Comalapa

**RI XB'ANATÄJ KAN CHUQA' RI NA'OJ, RI B'ANOB'ÄL NI SAMAJIX PA
QATINAMIT CHI XOT**

**HISTORIA RECOPIADA DE LAS COSTUMBRES Y TRADICIONES DEL
MUNICIPIO DE SAN JUAN COMALAPA, DEPARTAMENTO DE
CHIMALTENANGO.**



Vista panorámica del centro de “La Florencia de América”, 2009

INTRODUCCIÓN

Este documento presenta una serie de datos que contienen investigación y recopilación del municipio de San Juan Comalapa. El propósito es documentar de manera general y ordenada los movimientos de un pueblo pujante que amerita mantener a su población en un nivel de vida cómodo/aceptable, El municipio está conformado por dos grupos étnicos: kaqchikeles con 97% de habitantes y no Kaqchikeles con 3%; por lo tanto se hablan dos idiomas el kaqchikel y el castellano. Dentro de la cultura de los Kaqchikeles se tiene como pilar fundamental el idioma, a sí mismo en esta cultura entran otros elementos que son fundamentales en el diario vivir de sus habitantes, de estos podemos citar la ceremonia maya, las pedidas, las llamadas y otros.

El presente documento del municipio de **Chi Xot**, como se le conoce en su idioma maya, cuna de grandes personajes que colocaron en un lugar especial tanto a nivel nacional como internacional el nombre del querido terruño, que es un paraíso terrenal con olor a pino fresco, que purifica la existencia de aproximadamente cuarenta mil sanjuaneros a través de la música lo plasmó, Don Rafael Álvarez Ovalle y que Don Andrés Curruchiche lo demostro a través de la magia de la pintura primitivista. Este trabajo de investigación y recopilación de diversos aspectos sobre la estructura de una historia ordenada del municipio de **Chi Xot**: los cuales versan sobre la fundación, geografía, economía, agricultura, artesanía, pequeñas industrias, pequeños comercios, pecuaria, fuentes de empleo, nivel de ingreso familiar, demografía, cultura, educación, turismo, personajes y otros; son contenidos que despiertan el interés para darle lectura al material y a los que habitan en ella, sentirse orgullosos de ser comalapenses.

Se trabajó con mucho esfuerzo y con el apoyo de la Asociación Chuwi Tinamit, para recopilar la mayoría de los datos que se plasmaron en este valioso material bibliográfico y de consulta, ya que actualmente se carece de una fuente que proporcione información, que llene las expectativas de conocer nuestro pasado en relación al presente; espero sirva este aporte para niños, niñas, jóvenes, señoritas, maestros, maestras, profesionales y no profesionales, turistas e instituciones que se interesen por conocer más a fondo la historia de un pueblo bendecido por Dios.

HISTORIA

“Durante el período indígena se conoció a Comalapa con el nombre kaqchikel de Chixot que significa **en o sobre el comal**; de **chi = locativo** y **xot = comal**, aunque no en su ubicación actual. Al inicio del período hispánico adquirió importancia histórica, por haber establecido en Comalapa los españoles su real o cuartel general. Los kaqchikeles se supone que se situaron en las montañas cercanas a Ruya'al Xot para la defensa; circunstancia que ha hecho que algunos hayan atribuido la etimología kaqchikel de Comalapa del nombre de esas serranías. Puede decirse que en la serranía, el primitivo Ruya'al Xot estuvo al norte del actual Tecpán Guatemala, en un lugar de bosques y barrancos donde se habían refugiado los kaqchikeles después de la sublevación de 1526 en: Iximché. Fue reducido por el Fraile Franciscano Diego de Alva por el año de 1541 y el nombre kaqchikel se cambió al náhuatl que, suavizado y traducido al español, es el actual: COMALAPA. Unos seis años más tarde de haberse reducido, en 1547, Comalapa fue trasladado a su actual ubicación. Es de mencionar aquí, que durante el período hispánico, por haber sido puesto el poblado bajo la advocación de San Juan se le designó como San Juan Comalapant con algunas variantes y luego San Juan Comalapa.” (1:162)

“San Juan Comalapa estaba trazado en su actual ubicación: en los cimientos de la Iglesia Colonial, construida en el siglo XVI, se encontró evidencia de un templo prehispánico y de entierros de personajes importantes. Este lugar fue identificado como el centro de un área ceremonial circundada por los cerros Guadalupe, El Calvario y San Antonio.

Durante la época colonial los Kaqchikeles de Comalapa, al igual que otros “pueblos de indios”, tuvieron que pagar tributos y mano de obra a los conquistadores y a sus descendientes a través de la encomienda y del repartimiento. Su protesta ante tales exacciones está contenida en un expediente fechado en 1798.” (1:163)

COMALAPA, ha vivido momentos difíciles, nos referimos a dos: que son los más recientes.

“El primero: 04 de febrero de 1976, la furia tectónica de la madrugada de aquel triste amanecer del primer miércoles del mes de febrero. Era el terremoto más fuerte que se ha vivido en esta población denominado San Gilberto, que cobró la vida de más de 3,200 personas, más de 5,000 heridas y el 90% de viviendas dañadas; el llanto y la desesperación fue el sentir de aquellos momentos trágicos. Pero los vecinos deseosos de querer seguir viviendo, se propusieron reconstruir el pueblo y sus aldeas, con ayuda internacional, nacional y local.

El segundo: Más doloroso aún, porque fue una aniquilación entre hermanos, la época de la VIOLENCIA, de 1979 a 1985; cómo olvidar ésta parte de nuestra historia, si los planes sistemáticos gubernamentales era el enfrentamiento entre hermanos. Sin embargo, hoy COMALAPA, se ha levantado de nuevo, con deseos de superación, demostrando así que; de 1526 al 2009, no han podido doblegar, mucho menos extinguir a este pueblo aguerrido, valiente, lleno de arte; fuerte y deseoso de vivir en PAZ; porque creemos en el único camino de la sobre vivencia, que es: La tolerancia,

la aceptación y la convivencia con inclusión a través de la diversidad para llegar a la unidad.” (1:163)

Un tercero: que se enmarca a nivel religioso, pero muy particularmente en los feligreses católicos. “En el año 1967 se dio un conflicto dando lugar al surgimiento de un segundo templo católico, esto hizo que durante muchos años la problemática no se olvidara en los habitantes, ya sea por aferrarse a una construcción o más bien por querer dividir a una población sin razón alguna, pero con el pasar de los años se pensó que ya la problemática se había olvidado hasta que el año 2005 estalló nuevamente, expresando odio, resentimientos, poderío y sobretodo intereses particulares de personas oportunistas herederos de habitantes que han crecido económicamente de forma ilícita y que en la actualidad siguen manteniendo su resistencia para seguir aprovechándose en el aspecto económico y abandonar por completo la practica de su fe, esta pugna dio lugar para que el año 2006 la municipalidad de Comalapa cediera el terreno y que toda la recaudación de fondos económicos lo asumiera siempre un pequeño grupo interesado en lucrar para bien personal o familiar, lo que finalmente ha llevado a los dirigentes a desconocer la autoridad y jerarquía de su máximo pastor como lo es el Papa Benedicto XVI.” (2:3)

“Los habitantes de San Juan Comalapa han sido testigos de un cisma religioso que afecta a la comunidad, lo cual preocupa al alcalde local, quien teme que el enfrentamiento entre templos se traslade a la vida diaria de los feligreses. El problema es que en la iglesia renovada se oficia misa similar al rito romano, y esto tiene confundido a muchos feligreses. “La misa es exactamente igual que la católica; nombran incluso al Papa Benedicto XVI. Lo único es que aceptan ritos costumbristas, y las letras y el evangelio se hacen en Kaqchikel”, explica uno de los feligreses. Los domingos, en el pueblo la situación es especial: mientras los costumbristas acuden a la misa de la Catedral, con los sacerdotes católicos renovados, los tradicionalistas van a la eucaristía que imparte el párroco en el templo Sagrado Corazón de Jesús.” (4:20)

“El problema aquí es que los curas no han querido aceptar las tradiciones costumbristas de nuestra gente, las cuales han señalado de satánicas, y eso a creado malestar en la población, eminentemente indígena, la cual a preferido unirse a Aguirre, quien si acepta las cofradías y que otros grupos mantengan sus costumbres”, refiere otro poblador quien no quiso dar su nombre.

Mientras los católicos Apostólicos Romanos aseguran que el cisma es negativo y que Aguirre confunde a la gente, quienes asisten a la iglesia renovada opinan que la división ha sido positiva, ya que en los últimos años las presiones en contra del sincretismo religioso aumentaron.

Nosotros creemos y seguiremos creyendo en Dios y en la Virgen, pero no pueden venir a quitarnos nuestras costumbres de años comenta un miembro de la cofradía.

Antonieta Chalí asegura que es una católica de corazón pese que acude a la misa de la Iglesia Renovada y lamenta los comentarios negativos de algunas personas hacia quienes asisten a los oficios en la catedral. Los fieles de la Iglesia Católica Romana y que asisten al Templo el Sagrado Corazón no opinan lo mismo y aseguran que lo que sucede es una falta de respeto para la religiosidad del pueblo, que durante mas de 50 años a convivido en paz, sin que hubiera confrontaciones por referencia de fe.

Aunque algunos creen que no pasa nada, otros vecinos se sienten preocupados por lo que sucede, y asegura que saben de familias que se han separado por el problema religioso.” (4:21)

Iglesia censura a cura disidente.

“Eduardo Aguirre Oestmann, presbítero excomulgado, profundiza cisma iniciado por él, en el año 2003. Cisma significa ruptura de la unidad y unión eclesiástica, ya sea el acto por el cual uno de los fieles corta los vínculos que los une a la iglesia y que lo hacen miembro del cuerpo místico de Cristo, o el estado de disociación o separación que resulta de dicho acto. Llega a ser cismático cualquiera que, aun desando continuar siendo cristiano, se rebele contra la autoridad legítima, sin llegar al rechazo de la cristiandad como un todo, lo que en el Código de Derecho Canónico constituye el delito de apostasía.

Eduardo Aguirre Oestmann, sacerdote excomulgado por la Iglesia Católica Romana, fue ordenado obispo por la Iglesia Católica Brasileña, el 27 de octubre del año 2007, en San Juan Comalapa.” (5:23)



Fotografía del mural de Comalapa 2009.

DATOS GENERALES DEL MUNICIPIO

“Después de recorrer los 82 kilómetros que distan entre la capital y la cabecera de Comalapa, hay que tomar la Avenida Rafael Alvarez Ovalle para llegar a la plaza central del pueblo y para este recorrido, uno debe de contemplar la belleza de gran cantidad de cuadros que le dan la bienvenida a propios y visitantes, estas pinturas forman el mural que cuenta la historia de Comalapa, está ubicada en la entrada del pueblo. Si uno va más allá por ejemplo, a la capilla de la Virgen de Guadalupe, que se localiza en el cerro de Chomaria, necesariamente hay que atravesar la calle Andrés Curruchiche, que cruza frente a la misma plaza. En el lado este del parque está el viejo edificio de la Iglesia colonial que es un símbolo vivo de los sanjuaneros y que es el testigo mudo de grandes eventos y acontecimientos que este pueblo contempla en su historia, así como el de una escuela oficial, al sur, la municipalidad. En el jardín de la plaza se pueden observar algunos objetos arqueológicos tomados de un antiguo asentamiento kaqchikel cercano al pueblo, es decir en Chiruyalxot.

Los símbolos que se identifican en la descripción anterior nos muestran la importancia que tiene la historia para muchos comalapenses no obstante, pueden existir muchas versiones sobre el pasado. Para entrar a alguna de ellas se puede observar que en las narrativas destacan dos héroes locales, cuyos nombres designan las dos calles mencionadas. Rafael Alvarez Ovalle, músico que compuso la letra del Himno Nacional de Guatemala a principios del siglo XX. Andrés Curruchiche, campesino que desarrolló una tradición pictórica en la localidad, también a principios del mismo siglo que están grabados en la memoria de los comalapenses. Existieron y existen otros hombres que la misma historia no los resalta, pero al final del documento los mencionamos, para que la historia los conozca.” (5:4)



Fotografía de un símbolo Maya en el parque de Comalapa

El Idioma kaqchikel en Comalapa

“Se sabe que el kaqchikel es un idioma de la familia maya y como parte de esta familia su historia se remonta al protomaya o 'Nab'ey Mayab' Tzij'. Se considera un Protoidioma, como el Protomaya que se habló en Guatemala hace aproximadamente 4000 años, como forma anterior de lenguajes, al cual se postula como "ancestral", reconstruidos mediante las técnicas históricas - comparativas de la lingüística para dos o más idiomas "Registrados". En este caso, se habla de protomaya como la forma anterior de los idiomas mayas actuales.

Para una mejor ubicación del Idioma Kaqchikel dentro de la familia maya, puede observarse el cuadro genético de los idiomas mayas, este cuadro indica que dentro de la familia Tz'utujil, K'iche', Achi', Sipakapense y Sakapulteco es el idioma más relacionado con todos ellos, tiene una relación más distante con los idiomas, Poqomchi', Uspanteco y Q'eqchi' y sus relaciones con los otros idiomas de la familia maya son aun más distantes. El origen común entre Tz'utujil y K'iche' y la comprensión entre ellos pueden constatarse en la actualidad cuando los hablantes de estos idiomas logran ciertos grados de comunicación en la forma oral. Durante los siglos XVI y XVII, el Kaqchikel, K'iche' y Tz'utujil fueron idiomas estudiados por los misioneros dominicanos y franciscanos con el propósito de evangelizar.” (6:116)

EXTENSIÓN TERRITORIAL MUNICIPIO DE SAN JUAN COMALAPA 76 Km²

Altura sobre el nivel del mar 2,150 metros

Clima: Frío agradable

Ubicación: Comalapa está a 28 kilómetros de la cabecera departamental de Chimaltenango y a 82 kilómetros de la ciudad capital.

Colindancias:

- Al Norte con San José Poaquil y San Martín Jilotepeque.
- Al Sur: Con Zaragoza, Santa Cruz Balanyá y Chimaltenango.
- Al Este: con San Martín Jilotepeque.
- Al Oeste: con Tecpán Guatemala, Santa Apolonia y San José Poaquil

Todos los municipios limítrofes pertenecen al Departamento de Chimaltenango.

OBSERVACIÓN TOPOGRÁFICA, OROGRÁFICA E HIDROGRÁFICA DE COMALAPA

Su territorio es generalmente accidentado, aunque con grandes planicies y elevaciones cultivables, entre estas: Los cerros de: Xecupilaj, Sarima', Oxí Cruz y Cerro de Guadalupe. Riegan su suelo el Río Pixcayá que es el principal y las quebradas Xetonoj, Chixot, Usbaquiej, Los Pelados, Quisayá, Quiniyá, Chimiya', El Coloyá, El Quemayá, El Meq'en yá, Palima y Paneyá que se acrecientan en invierno.

La población comalapense está rodeada de barrancos, pero con el movimiento telúrico del 4 de febrero de 1976, éstos se agrandaron mucho más. Se encuentra en el perímetro del centro poblacional un enorme barranco que se ha ido desmoronando paulatinamente. (Barranco Chiruqui zona 4). Este desmoronamiento en otras ocasiones ya ha roto dos caminos transitables y por el momento está un callejón contiguo a este bien pavimentado y el barranco con un muro construido de aproximadamente 5 metros de alto por 30 de largo.

El barranco al desmoronarse produce un ruido parecido al de una erupción volcánica, lo que atemoriza a los vecinos, es el peligro inminente al que están expuestos.

A referencia de los técnicos se cree que posiblemente en Comalapa pasa una falla geológica, por lo que se hace necesario un análisis minucioso previo a la construcción de viviendas. Uno de los técnicos que observó el barranco, indicó que podría evitarse dicha erosión, construyendo gradas y desarrollar proyectos de forestación.



COMUNIDADES RURALES DEL MUNICIPIO DE SAN JUAN COMALAPA.

ALDEAS

Simajhuleu, Panabajal, Pachitur, Cojol Juyú, Paraxaj, Patzaj, Paquixic, Agua Caliente, Xiquín Sanahí, Xenimaquín, Pamumús, Panicuy, Panimacac, San Juan de Palima.

CASERÍOS:

Pavit, Quisayá, Payá, Xetonox, Chichalí, Paraxaquén, Chirijuyú, Manzanillo, Chimiya, Paxán, Pichiquej, Sarimá, Xenimajuyú, Mixcolabaj, Papumay y Xiquín Sarimá.

BARRIOS:

Tzanjuyú, Chipoc, Chuasij, Xiquín María, Xejúl, Las Tomas, Xetunayché, Panimab'ey, San Antonio y Vista Hermosa, Panimab'ey.

PARAJES:

Chixot, Guadalupe, Picotón, Paquisis, Pachaj, Panúl, Panimacoral, Paxot, Balneario Chiperén, Tasbalaj, Chivalerio, Las Delicias y la Cruz.

COLONIAS:

Las Victorias, San Juan y La Primavera, encontrándose también ocho parajes y once fincas de pequeñas extensiones.

FIESTAS PATRONALES DE LAS ALDEAS

ALDEA	PATRONO/A	FIESTA
Agua Caliente	Virgen de Lourdes	11 de febrero
Xiquín Sanahí	Virgen de Lourdes	11 de febrero
Paraxaj	San Isidro El Labrador	15 de mayo
Simajhuleu	San Juan Bautista	24 de junio
Pamumús	Virgen de Candelaria	02 de febrero
Palima	Cristo Negro de Esquipulas	15 de enero
Chichalí	Cristo Rey	Variable
Pavit	Virgen del Carmen	16 de julio
Paquixic	Santísimo Nombre de Jesús	02 de enero
Patzaj	Sagrado Corazón	Variable
Quisayá	Inmaculada Concepción	08 de diciembre
Panicuy	Inmaculada Concepción	08 de diciembre
Panabajal	María Auxiliadora	24 de mayo
Pachitur	San Antonio de Padua	13 de junio
Xenimaquín	Inmaculada Concepción	08 de diciembre
Panimacac	Virgen de Candelaria	02 de febrero
Cojol Juyú	Virgen de Candelaria	02 de febrero

FIESTA PATRIA

No podemos dejar desapercibido el hecho; que en las comunidades rurales se celebra con mucho auge y fervor cívico la conmemoración de las festividades patrias con actividades cívicas, culturales y recreativas; sobresaliendo las caravanas de antorchas el día 14 de septiembre, el desfile y/o caminata el día 15. En esta última fecha la comunidad se congrega en las escuelas para compartir un día muy especial con tintes de feria local.

VÍAS DE COMUNICACIÓN

La carretera que conduce a la cabecera municipal está totalmente asfaltada. Desde El Entronque por el municipio de Zaragoza hasta la cabecera municipal de Comalapa. Ubicados ya en el centro del municipio, esta misma carretera puede

conducirlo a los municipios de San José Poaquil y San Martín Jilotepeque, Tecpán Guatemala, Santa Apolonia, con una carretera totalmente de terracería.

También de la cabecera municipal hacia las diferentes aldeas y caseríos los caminos son de terracería.

DISTANCIAS DE LA CABECERA MUNICIPAL HACIA LAS COMUNIDADES RURALES

1. Cojol Juyú	2 km.
2. Pachitur	5 km
3. Xiquín Sanahí	6 km.
4. Paraxaj.....	8 km
5. Panicuy	8 km
6. Paquixic	8 km
7. Pamumus.....	5 km
8. Simajhuleu	12.5 km
9. Quisayá.....	13 km
10. Agua Caliente	14 km
11. Panimacac	16 km
12. San Juan de Palima	12 km.
13. Pavit.....	11 km.
14. Chichalí	10 km.
15. Patzaj.....	8 km.
16. Paraxaquen.....	6 km
17. Payá.....	8 km.
18. Xenimaquín.....	6 km
19. Xetonox.....	7.5 km.
20. Panabajal	8 km.

ECONOMÍA

FUENTES DE EMPLEO:

En nuestra población contamos con las oportunidades de trabajo como: jornaleros, pequeños comerciantes, panaderos, zapateros carpinteros, albañiles, carniceros, marraneros, herreros, electricistas, profesional, lecheros, taxistas, empleadas domésticas, plomeros, lustradores, tejedores, pilotos, pintores, músicos, escultores, dulceros, reporteros de televisión, etc.

INGRESOS FAMILIARES

Los principales ingresos se obtienen a través de: La agricultura, artesanía, pequeñas industrias, pecuaria, remesas del exterior, pequeños comercios, servicios profesionales, transporte, etc. Estos son invertidos en: alimentación, vivienda, salud, vestuario, agua potable, energía eléctrica, drenaje, teléfono, instrumentos de trabajo, transporte, recreación, educación, cable TV., celebraciones sociales. etc.

AGRICULTURA

ÁREA URBANA:

CULTIVOS TRADICIONALES:

Maíz, frijol, papa, trigo, habas, tomates, güicoy, güisquil, tomate, zanahoria, lechuga, repollo, .

CULTIVOS NO TRADICIONALES:

Brócoli, Suchini, fresa, arveja china, mora, frutas, manzana, durazno, membrillo, higo, manzanilla, pera, ciruela, anona, naranja, limón, níspero, cereza, etc.

ARTESANÍA

AREA URBANA:

Carpintería, dulcería, ebanistería, zapatería, panadería, herrería/hojalatería.

PEQUEÑAS INDUSTRIAS



Algunas de estas son:

PRODUCTOS DEL TELAR: fajas, güipiles, servilletas, manteles, cortes, monederos, etc. Serigrafía, tapicería, destilería, embutidos, barrileteros, tortillerías, telares, churrerías, joyería: trabajos en oro y plata.

PECUARIA

En nuestro municipio algunas personas aún se dedican a la crianza de ganado: ovino, bovino, caprino, porcino, caballar. Otros también se dedican a la crianza de: aves, peces, vùlgaros, conejos, abejas.

PEQUEÑOS COMERCIOS

La mayoría de sus habitantes se dedican al comercio entre los cuales podemos mencionar: cafeterías, abarroterías, comedores, zapaterías, peluquerías, pastelerías, panaderías, ferreterías, farmacias, librerías, funerarias, alquifiestas, jugueterías, cantinas, molinos de nixtamal, depósito de granos básicos, agencias de electrodomésticos, heladerías, aserraderos, venta de hilos, restaurantes, tortillerías, buhoneros, carnicerías, pollerías, marranerías, vidrierías, salones de belleza, renta de vídeos, veterinarias, tapicerías, videojuegos, pizzerías, modistas, etc. también la agricultura, produciendo cultivos tradicionales para el consumo familiar (el maíz, fríjol, papa), pocos se dedican al cultivo no tradicional tales como arveja china, suchini, brócoli, fresa, mora.

DÍAS DE MERCADO

Culturalmente la plaza como se le llamaba muchos años atrás, al mercado, constituía un hecho muy peculiar de los pueblos indígenas, donde en los centros de los poblados bajo árboles frondosos tales como amates y ceibos se constituían los comerciantes para vender sus productos; desde un terrón de cal viva hasta los productos de innovación de la época que traían de la capital; hacen de los comerciantes la convivencia alegórica y de intercambio comercial como fuente de ingresos económicos para fortalecer el sostén familiar. San Juan Comalapa no es la excepción, ya que se constituyeron los días de mercado como los más propicios para el negocio, es así como los días: **martes, viernes y domingos** de cada semana van evolucionando y ampliando el área que ocupan dichos comerciantes para fines de vender un sin número de producto y la afluencia de vendedores provenientes de aldeas y otros lugares va en aumento; por lo que se hace indispensable la implementación de una nueva infraestructura del edificio actual que ya caducó su vida útil y un reordenamiento de las ventas para mejorar el ambiente higiénico de las mismas.



Mercado de Comalapa 2009.

MEDIOS DE COMUNICACIÓN (ANTIGUOS)

Entre estos se contaba con los famosos bandos y pregones.

1. **LOS BANDOS:** Estos consistían en que miembros de la corporación municipal acompañados por el secretario municipal informaban de esquina en esquina, dando lectura a documentos oficiales de interés para la comunidad y se hacían anunciar por la banda musical.
2. **EL PREGON:** Este consistía en que dos o más personas llamados Aj Ch'amies (auxiliares) informaban a la población algún acontecimiento municipal o anuncio comunal al igual los anteriores se hacían anunciar por un tambor dando su mensaje netamente en Idioma kaqchikel.

MEDIOS DE COMUNICACIÓN ACTUALES

Entre estos tenemos: La radio, televisión, teléfono, radio comunitaria, Internet, fax, publicidad a través de altoparlante vehicular, vallas publicitarias etc.

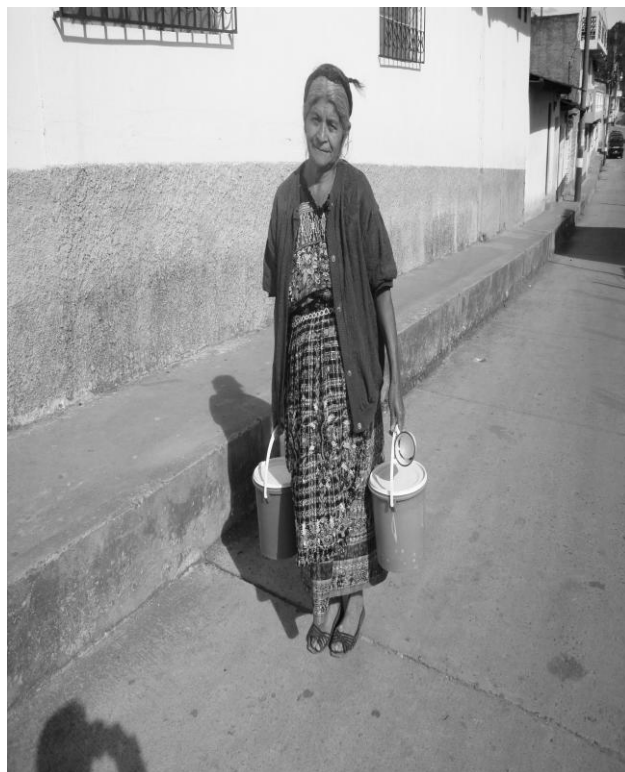
SERVICIO DE TAXIS Y MOTO TAXIS EN EL MUNICIPIO

Anteriormente se mencionaba que los ingresos familiares se obtienen a través de: La agricultura, artesanía, pequeñas industrias, etc. También mencionaremos que el servicio de taxis y moto taxis se ha vuelto para algunas familias fuente de ingreso, esto se debe al apoyo o trabajo que ha venido a generar este servicio por medio de los pequeños empresarios, en la actualidad existen circulando 150 moto taxis y 45 taxis, este segundo servicio ha ido desapareciendo paulatinamente, en cuanto al primer servicio algunos están autorizados y otros no autorizados, situación que ha causado muchos problemas en el municipio por no tener orden y control de parte de las autoridades municipales. Este desorden social ha causado accidentes y hasta la muerte de vecinos de la población.

HABITANTES DEL MUNICIPIO DE COMALAPA



Fotografía de un campesino del Municipio y



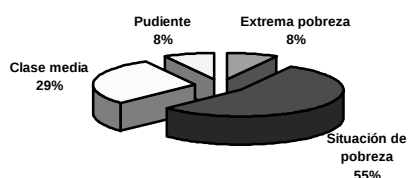
una ama de casa.

Población:

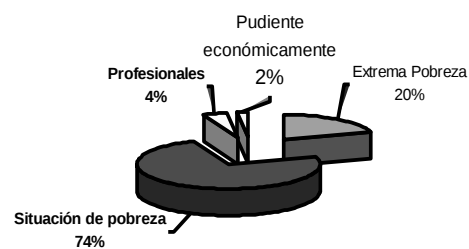
En la actualidad Comalapa cuenta con 44,484 habitantes (aproximadamente) 2009

El crecimiento desmedido de la población, es una de las mayores preocupaciones de las diferentes actividades, tomando en consideración que hay un desequilibrio entre la economía familiar como también en las limitantes de los servicios básicos y la falta de fuentes de empleo especialmente en el área rural.

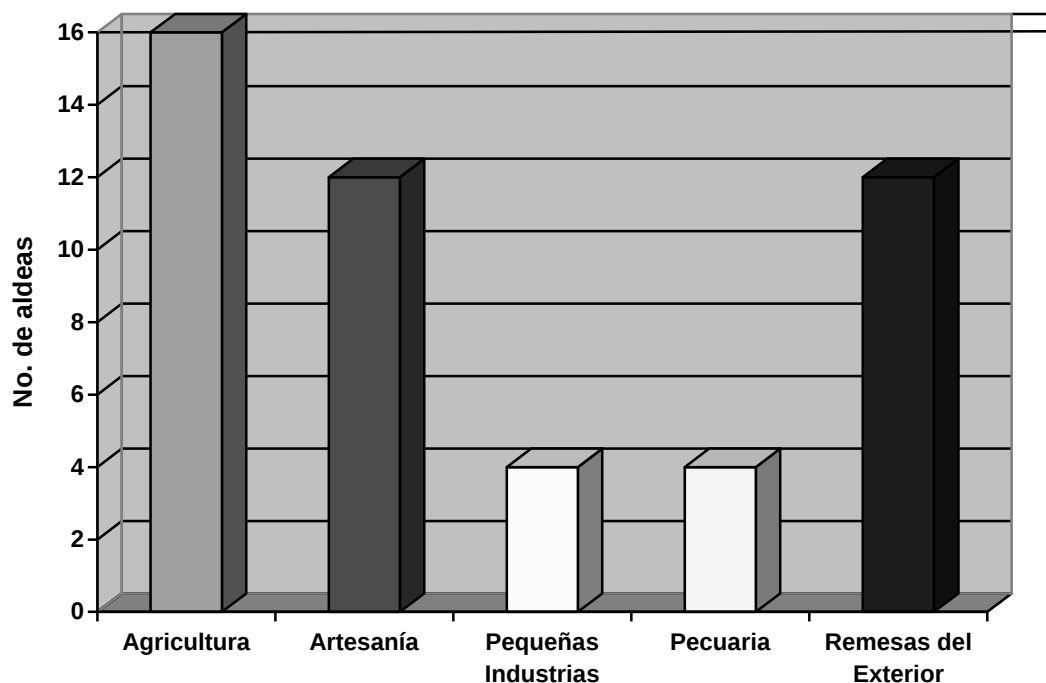
NIVEL DE POBREZA EN EL ÁREA URBANA



NIVEL DE POBREZA EN EL ÁREA RURAL



INGRESO FAMILIAR EN EL ÁREA RURAL



SERVICIOS PROFESIONALES EN EL ÁREA RURAL							
No.	NOMBRE DE LA COMUNIDAD	Maestros	Peritos Contadores	Secretarias	Enfermeras	Bachilleres	Técnicos
1	Agua Caliente	✓	✓			✓	
2	Cojol Juyú	✓	✓	✓	✓	✓	✓
3	Pachitur	✓					
4	Pamumús	✓	✓		✓	✓	
5	Panabajal	✓	✓			✓	
6	Panicuy	✓	✓	✓	✓		✓
7	Panimacac	✓					
8	Paquixic	✓	✓	✓	✓	✓	✓
9	Paraxaj	✓	✓				
10	Patzaj	✓	✓		✓	✓	
11	Payá	✓	✓				
12	San Juan de Palima	✓					
13	Simajhuleu	✓	✓	✓		✓	
14	Xenimaquín	✓	✓			✓	
15	Xetonox	✓	✓			✓	
16	Xiquín Sanahí	✓	✓		✓	✓	✓

PECUARIO EN EL ÁREA RURAL									
No.	NOMBRE DE LA COMUNIDAD	Ovino	Bovino	Caprino	Porcino	Caballar	Aviar	Apicultura	Vúlgaros
1	Agua Caliente		✓		✓	✓			
2	Cojol Juyú						✓		
3	Pachitur								
4	Pamumús		✓		✓	✓	✓		
5	Panabajal		✓		✓		✓		
6	Panicuy								
7	Panimacac				✓		✓		
8	Paquixic	✓	✓		✓		✓	✓	
9	Paraxaj						✓		
10	Patzaj	✓	✓	✓	✓		✓		
11	Payá				✓	✓	✓		
12	San Juan de Palima	✓	✓	✓	✓			✓	
13	Simajhuleu		✓	✓	✓	✓	✓		
14	Xenimaquín	✓	✓		✓	✓	✓		
15	Xetonox		✓		✓		✓		✓
16	Xiquín Sanahí		✓						

PEQUEÑOS COMERCIOS EN EL ÁREA RURAL																	
No.	NOMBRE DE LA COMUNIDAD	Abarrotería	Zapatería	Peluquería	Panadería	Ferretería	Farmacia	Librería	Cantina	Mo. Nixtamal	Dep. granos	Heladería	Aserradero	Venta de hilos	Carnicería	Marranería	Tienda
1	Agua Caliente								✓	✓							✓
2	Cojol Juyú			✓	✓	✓				✓	✓			✓			✓
3	Pachitur									✓							✓
4	Pamumús									✓							✓
5	Panabajal	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓	✓	✓
6	Panicuy																✓
7	Panimacac	✓								✓							✓
8	Paquixic	✓		✓						✓				✓			✓
9	Paraxaj									✓							✓
10	Patzaj			✓						✓		✓		✓			✓
11	Payá									✓							✓
12	San Juan de Palima									✓							✓
13	Simajhuleu			✓	✓		✓	✓		✓	✓	✓		✓		✓	✓
14	Xenimaquín				✓												✓
15	Xetonox			✓						✓							✓
16	Xiquín Sanahí	✓								✓							✓

COSTUMBRES Y TRADICIONES DE SAN JUAN COMALAPA.

“La cabecera municipal de San Juan Comalapa se caracteriza por celebrar con mucha algarabía cada uno de los motivos de fiesta a nivel familiar, religioso y comunal; en donde nunca faltan los cohетillos y bombas voladoras, un caldazo de res con sus respectivos tamalitos (comida típica) y en algunas ocasiones carne guisada o un estofado con su respectivo cushazo y el acompañamiento de algún tipo de música de acuerdo al bolsillo. ” (7:45)

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1. Año nuevo | 21. Bautismos |
| 2. Candelaria | 22. La Visita del Niño |
| 3. Semana Santa | 23. San Bernardino |
| 4. Día de la Madre | 24. Baile de Moros |
| 5. Día de la Cruz | 25. Convites |
| 6. Feria Patronal | 26. Juego de Taba |
| 7. Fiestas Patrias | 27. Romerías |
| 8. Día del Niño | 28. La Cosecha |
| 9. Día del Himno Nacional | 29. El Robo |
| 10. Día de Todos los Santos | 30. Baile de Gigantes |
| 11. Día de los Fieles Difuntos | 31. Venta de buñuelos y batidos |
| 12. Medalla Milagrosa | 32. Elevación de globos |
| 13. Quema del diablo | 33. El Compadrazgo |
| 14. Día de Concepción | 34. El Robo del Niño |
| 15. Día de la Virgen de Guadalupe | 35. Matrimonio |
| 16. Natividad de Jesús | 36. Bendición de la casa |
| 17. Posadas | 37. San Antonio |
| 18. La llamada | 38. La Pedida |
| 19. Procesiones | 39. San Felipe |
| 20. Quema del torito y Juegos pirotécnicos. | 40. La Naturaleza |

Costumbres

Mal de ojo (Ru k'amon ruwinaq)

“Es una costumbre muy peculiar en Comalapa, se cree que todas las personas poseen energías positivas y negativas, pero hay quienes las utilizan para hacer el mal y esto hace que los niños o las personas se enfermen, las personas que las reciben sufren de mareos, vómitos, escalofríos, dolor de cabeza, falta de ánimo e insomnio. El mal de ojo se observa más en los niños menores de cinco años. Los síntomas más comunes son: fiebre, ojos rojos, chelones, inquietos y lloran mucho, este tipo de creencia afecta más los niños que a los adultos, a los niños por que sus energías son más débiles que las de un adulto. Para curar el mal de ojo se acude a una persona adulta que puede sacar esa energía a través del método del “huevo” que consiste en pasar un huevo criollo recién puesto por la gallina, por todo el cuerpo acompañado de ruda y chile seco, conjuntamente se va rezando a Dios para que ayude a sacar esa energía negativa que tiene en el cuerpo de la persona o del bebé.

Bendición de la mazorca.

“En Comalapa existen costumbres que con el tiempo se han perdido, debido a la influencia de las religiones, que las consideran absurdas o mundanas. Una de ellas es la bendición de la mazorca ya que este alimento es algo muy especial porque según el Pop Wuj los primeros hombres y mujeres fueron hechos de maíz. Para la organización de dicha ceremonia las personas que terminaron de tapizar invitan a los vecinos para celebrar la llegada de la mazorca en los hogares.

Muy de madrugada el dueño de la mazorca y los hombres vecinos se reúnen y van a los terrenos a traerla. La mayoría de hombres llevan caballos los que cargarán las redes de mazorcas. Las mujeres por su parte esperan la llegada de la mazorca que será recibida con incienso, pom, veladoras, aguardiente, arreglos florales y uno de los mejores gallos criados en casa. En el centro de la casa se colocan las mazorcas que se vaciaron de las redes, en medio de todas las mazorcas se pone el incienso y el pom. La persona de mayor edad o la más respetada pronunciará un agradecimiento. Luego se le pide favor a los vecinos que se unan a la petición de bendición. Cada uno de los participantes mayores de edad rodean las mazorcas con el incensario. Al finalizar, la persona que dirige la ceremonia toma el gallo en sus manos, lo pasa al rededor de las mazorcas, pide para que sus ofrendas sean recibidas y para obtener la bendición de Dios por tener el maíz que los sustentará por un año. Luego se procede a quitar la cabeza al gallo y rociar la sangre sobre toda la mazorca.

Después comienza la música con chirimilla o marimba de tecomates: mientras los hombres se deleitan con una taza de café caliente y panes preparados especialmente para esa ocasión y sin falta, toman la tradicional cuxa o aguardiente, algunas mujeres se divierten bailando. Otras mujeres corren a preparar un sabroso caldo con la carne del gallo; las verduras se preparan con anticipación y mientras el caldo se cocina, las mujeres se sientan a platicar sobre las situaciones que acontecen en los vecindarios o en las familias.

Almacenamiento en trojas - (Ruyakik pa' k'ojay)

Cuando las mazorcas se secan, es el momento de almacenarlas. Se vuelve a invitar a los vecinos, los amigos, los familiares cercanos a los dueños de las mazorcas para pedir también bendición y protección para que el maíz no se pique luego, no entren animales como las ratas o palomillas que lo dañen, que pueda ser sustento durante un año. Luego de estas oraciones se procede a almacenarlo en las trojas dependiendo de los colores de las mazorcas. Se cree que las mazorcas rojas son una bendición dentro de los terrenos: se dice que Ajaw pasó por esos lugares y derramó su sangre: las personas que encuentran mazorcas rojas se alegran porque significa que Dios recorrió sus propiedades.

La Naturaleza.

Los pobladores de Comalapa que en su mayoría son de origen Kaqchikel siempre tienen presente ofrendar y agradecer al todo poderoso por las bendiciones que

recibe, una de las practicas que una mayoría ejercita es la ceremonias maya en ella se habla de la espiritualidad, de la relación con los elementos de la naturaleza y del universo, dentro ellos encontramos como algo indispensable el fuego, el agua, el aire, la música, los colores y todos los aromas. Estos materiales combinados forman una fiesta. Existen días considerados muy especiales dentro del calendario para la ofrenda y la suplica. Según los consejos, las enseñanzas y las prácticas de nuestros abuelos (Tata, Nana) debemos conservar y cuidar la naturaleza que aparte de ser sabia es la que nos nutre en sabiduría, energía y medicina. Todo esto obedece a la siembra y cuidado que se tiene en los astilleros municipales, actualmente se ha sembrado una cantidad aproximada de 9 hectáreas de pino, involucrando a la población en general, niños, jóvenes y expatrulleros militares, nunca dejando atrás la practica de las antiguas enseñanzas.

Enfatizamos en la siembra o corte de alguna especie de árbol, según nuestros abuelos y en la practica, estudios científicos que se realizan en la actualidad es que: al momento de talar un árbol, la persona tiene que ver si el tiempo es prudente para el corte de la especie, si tiene preparado su guía espiritual para el permiso divino de poder cortar un árbol, si la persona cumple con todo esto seguramente el Ajaw bendice todo trabajo o esfuerzo que una persona realiza para el cumplimiento de una necesidad.

“Es un reto para todas las comunidades que entendamos que para comprender a un pueblo es necesario comprender su religión. El entendimiento es el comienzo de la sabiduría y de la concordia entre los hombres”

El casamiento (Ri K’ulib’ik)

El robo o la pedida de la novia designan dos formas aceptadas en Comalapa para iniciar un proceso que conduce al casamiento. La primera goza de menos prestigio que la segunda, pero tiene ventajas como asegurar que los padres de la novia no se puedan oponer al matrimonio. En la primera forma se comunica a los padres de la novia que ésta ha sido robada y que se encuentra en el dominio del padre del muchacho, en la segunda, en cambio, se pide autorización a los padres de la novia para que ésta se case con el enamorado. Las redes de apoyo familiar (familia extensa) desempeñan un papel primordial en el matrimonio.

La red de la familia de la novia recibe una parte de obsequios en dos oportunidades: para la declaración del robo o la petición de mano y un día antes de la boda. La red de la familia del novio contribuye a financiar los gastos de la fiesta, participa en diferentes actividades y ayuda en los preparativos.”(7:55-60)

El bautizo (Ri qasanya’)

Unos meses después de haber nacido un bebé, los padres piensan en el bautizo y comienzan a planificar, escogen al padrino y a la madrina por sus cualidades y sus ejemplos dentro de la comunidad y comunican los nombres a los abuelos para que ellos aprueben o descarten la decisión. Uno de los abuelos del bebé se encarga de ir a informar a las personas escogidas y se les deja tiempo para que decidan. La

segunda visita que se le hace es para saber la respuesta, casi siempre es aceptada porque dicen que si no se acepta es falta de respeto y es un gran pecado rechazar ésta función. En esta visita se aprovecha para dejar la partida de nacimiento del bebé y como símbolo de agradecimiento, una cantidad de dinero que el día del bautizo será devuelto a los padres. Los padrinos se encargan de hacer todo los tramites para inscribir el bebé en la iglesia y conocer los días que recibirán las clases sobre la importancia del bautizo en un bebe. Tanto los padrinos como los padres reciben las clases los días domingos: casi siempre se reciben dos clases y después de la última se fija la fecha del bautizo.

Los padres del bebé invitan a sus familiares, amigos y vecinos para que participen en la actividad. Es una costumbre que los invitados, días antes del bautizo, dan dinero para sufragar gastos de la fiesta y hay quienes mandan regalos para el bebé. Todos los invitados llegan un día antes y el mero día para ayudar hacer los trabajos que se requieran. El padrino también invita a sus familiares y algunos conocidos o amigos para que lo acompañen y festejen ese día. Tanto los padres el bebé como el padrino llevan sus choloneles (personas encargadas de dar el discurso o mensaje de la actividad) son ellos los primeros en hablar e iniciar la actividad. Cuando llega el día del bautizo, los padrinos mandan dos o tres personas (normalmente mujeres) a traer el bebé y vestirlo con la ropa que compraron. Luego se van juntos a la iglesia donde ya se encuentran los padres del niño esperándolos escuchan la Santa Misa y esperan a que se haga la ceremonia de bautizo, al culminar los padres del niño llaman a todos los invitados y se dirigen a la casa para continuar, con las actividades. Entran todos a la sala donde se encuentra el altar y comienzan a rezar, luego los choloneles hacen el choloj, al culminar pasan el almuerzo, luego comienza la fiesta, hay quienes ponen música para bailar y otros música cristiana. El padrino se retira al caer la noche o más tarde, dependiendo del ambiente que se vive, se le da una reliquia como símbolo de agradecimiento y costumbre. Dentro del bautizo se acostumbra llevar un canasta de pétalos de rosas de color blancas y rojas, que se deja en la entrada de la iglesia y en las esquinas de cada cuadra de las calles que recorren, hacia la casa del bautizado. (7:64)

El misticismo de las flores

“Las flores representan un símbolo de la espiritualidad especialmente las rosas rojas y blancas. Las rosas significan “Bendición” y son utilizadas en los bautizos, para la “llamada”, en las bendiciones de casas, cuadros religiosos, imágenes, carros, en la bendición de la horchata que se hace para la fiesta de la Virgen de Concepción y de Guadalupe, para la bendición del agua en ceremonias mayas, cuando se reciben los cargos de las cofradías. Durante el recorrido de las procesiones se acostumbra lanzar flores, en la celebración del bautizo se colocan rosas de color blanco y rojo en las esquinas de la iglesia, y en cada esquina de las calles hasta llegar a la casa del niño. A los recién casados, se les colocan pétalos de rosas blancas en las esquinas de las salas donde ellos se sientan. Cuando una persona esta asustada se le cura con la “Llamada”, ceremonia en la cual se utilizan pétalos de rosas, que se colocan dentro de una olla de barro o un balde con agua, la persona que realiza esta cura agarra una rosa de la olla y las salpica en la cara de la persona asustada. Para la

bendición de una casa también se usan los mismos colores de rosas, y se acostumbra colocarlas en cada esquina de la casa, acompañada de una veladora. Cuando bendicen un cuadro o una imagen de un santo, lo adornan con flores y velo de novia alrededor, lo colocan frente al altar y hechan pétalos de flores y una veladora. Todos los domingos o días festivos se adornan los altares con variedad de flores, se enciende una veladora, alrededor de ella se colocan pétalos de rosas.

El cura se encarga de bendecir un vehículo que ha sido adornado con pétalos de rosas. Los pétalos de rosas se utilizan para bendecir la horchata que se reparte para la fiesta de la Virgen de Concepción y para la Virgen de Guadalupe, o cuando reciben cargo de alguna cofradía. Se colocan pétalos de rosas cuando el sacerdote bendice el agua de las pilas que abastece a la comunidad o en los lugares donde hay nacimiento de agua. Cuando salen procesiones, para festejar el día de un Santo durante el recorrido, algunas personas les tiran pétalos de rosas de distintos colores. En las ceremonias mayas es muy común el uso de pétalos de flores, tales como: de crisantemo y rosas.”(7:71)

El Pedidor (Cholone)

“Generalmente son las personas de mayor edad, que transmiten el conocimiento de sus antepasados y se encargan de mantener las costumbres de la comunidad. Son oradores que tienen facilidad de expresión, participan en actividades o eventos familiares, son hombres que pueden ser mediadores, portavoces que representan o hablan en nombre de una persona o familia. Los choloneles participan en pedidas, robos, matrimonios, bautizos, bendición de casas o en actividades de la comunidad, ellos hablan en nombre de todos. Son los encargados de pronunciar, el llamado Choloj (relato o consejo, “mensaje”). Dentro de la comunidad existen otras personas que tienen un papel importante como narradores estos pueden ser: los cofrades, rezadores (Ajch’ab’al) y sacerdotes mayas (Ajq’ij). Los choloneles de Comalapa narran cuentos o leyendas sobre algo real o místico, que sirve para transmitir parte del conocimiento a las nuevas generaciones para no perder nuestra cultura.

LAS LOAS

Dentro de la religión católica, las loas constituyen una tradición de carácter espiritual y humorístico; que se realizan por las diferentes hermandades tales como: Concepción, Medalla Milagrosa, Guadalupe y Día de Reyes. Las cuales son posibles a través de la colaboración de los miembros de dichas hermandades que antiguamente se reunían desde muy temprana hora para construir su respectivo entablado, acarreando madera al hombro y demás enseres para el efecto. Dentro de los actos sobresalen los desafíos entre moros y cristianos historias bíblicas y un toque humorístico que la gente espera, entrada las horas de la noche; dichas actividades son concurridas por personas de la población y de aldeas circunvecinas que aprovechan para deleitarse esa noche con el tradicional batido y los buñuelos.



Miembros y colaboradores de la Hermandad de la Virgen de Lourdes que se disponen a construir un entablado en la plaza Central un 8 de diciembre de 1973. "(8:60)

Las Cofradías

"En la antigüedad los cofrades tenían una gran autoridad dentro del pueblo indígena y su mandato era respetado, cualquier decisión era consultada a los cofrades. Su función principal era la de guardar el orden y hacer respetar las leyes según nuestras creencias y normas establecidas dentro de nuestra sociedad. Pero con la imposición de los españoles reestructuraron su organización y con el tiempo perdieron autoridad, sus funciones fueron cada vez más limitadas para la toma de decisiones dentro de la población, su autoridad se estableció más, dentro de iglesia católica. La autoridad de los cofrades es representada por jerarquías, empezando por el cofrade mayor, el segundo cofrade y los mayordomos, eran elegidos según capacidad, experiencia el tipo de liderazgo dentro de la sociedad, muchas de las costumbres y

tradiciones dentro de la cofradía se ha perdido debido a la influencia de otras culturas. En la actualidad el número de integrantes de las cofradías, que en total son nueve, se ha reducido, la organización de los cofrades es presidida por el cofrade Mayor perteneciente a la Cofradía del Sacramento. Antiguamente para ser electo cofrade Mayor tenía que haber pertenecido a todas las cofradías, en la actualidad no es necesario basta con ser miembro activo de cualquier cofradía. Los titulares de cada cargo son designados por un año de servicio.

Las cofradías son representadas por varios santos entre ellos mencionamos a la cofradía del Sacramento, San Juan Bautista, San Nicolás, Virgen del Carmen, San Francisco, Virgen de Concepción, Santa Cruz, San Juan Evangelista, Virgen de Guadalupe, cada cofradía tiene una cantidad de mayordomos "los cuales cumplen funciones organizativas y de culto a sus Santos de cofradía" El cofrade mayor es quien dirige y toma decisiones importantes presidido por el segundo cofrade perteneciente a la cofradía de San Juan Bautista. Todas las cofradías tienen un representante. Cada uno tiene distintas funciones dependiendo de las celebraciones, también deben cumplir con obligaciones para el mantenimiento y limpieza de la iglesia. Se les pide colaborar con 9 días de servicio: cada cofrade tendrá que tener un día de servicio al igual que los mayordomos. La elección de los cofrades o mayordomos está a cargo del cofrade Mayor. A la persona que acepta el cargo se le asignan las funciones y las normas que deberá cumplir dentro de la organización y en la comunidad. En la celebración de la aceptación del cargo los representantes de las diferentes cofradías realizan una ceremonia llamada **Petición de Candelas**. Esta ceremonia tiene como objetivo primordial el de confirmar la responsabilidad que se adquiere, y obtener protección durante el tiempo establecido. Esta actividad se realiza en la casa de la persona electa. Algunas cofradías realizan el cambio de mayordomos o cofrades un día antes o el día de la celebración de su Santo. La participación del párroco es algo importante ya que es el encargado de juramentar al nuevo cofrade o mayordomo en sus funciones, es importante comprender que a nadie se le obliga a cumplir con sus tareas en la organización, ya que el respeto a la palabra, dichas por las personas que asumen el cargo, es suficiente. Además se cuenta con personas ya maduras de 50 años promedio.”(9:112)

Los cofrades y mayordomos electos cumplen sus funciones de organización, planificación y ejecución conjuntamente con las personas salientes para recibir de ellas su experiencia en las actividades que realizan. Con el tiempo dentro de la organización van conociendo aún más las reglas y los valores que se tienen y se conservan de generación en generación para el buen funcionamiento del grupo. "cada cofrade o mayordomo que se integra encuentra en la agrupación y en sus compañeros, una escuela y los instructores que le orientan en las tareas que debe cumplir y las normas que deben respetar” (9:112)

Repartición de horchata.

Antiguamente cuando un cofrade o una texel dejaba el cargo los vecinos o familiares se encargaban de preparar la horchata para la persona que recibía el cargo. Esta

bebida la preparaban a las tres o cuatro de la mañana moliendo arroz canela y azúcar en piedra, para ello participaban de diez a quince personas para hacerlo, luego a las diez de la mañana lo llevaban a la casa del nuevo cofrade para que lo repartiera entre sus invitados. También las hermandades de la Virgen de Concepción y de Guadalupe reparten horchata, sin embargo solo en la hermandad de la Virgen de Concepción, que es integrada por mujeres ladinas, se acompaña con quesadilla.

Cuaresma y Semana Santa

La época de cuaresma inicia con el miércoles de Ceniza. Todos los feligreses acuden para recibir la cruz.

El primer viernes inicia, después del miércoles de ceniza y salen dos Vía Crucis de las 2 iglesias y recorren las principales calles realizando 14 estaciones: inicia las 4 de la tarde y culmina a las 6 de la tarde en la Iglesia del Calvario. Los fieles católicos acompañan con devoción, las texeles, llevan sus candelas cubiertas de tela morada, el sonido de la chirimía va acorde a la fecha y a los cantos fúnebres. Existen diferentes actividades que son organizadas por varias hermandades entre ellas tenemos la hermandad de la Virgen de Dolores, Domingo de Pasión, Miércoles, Jueves, Viernes Santo, Señor Sepultado, el Señor de la Caída. El Domingo de Ramos da inicio a la Semana Mayor o Semana Santa, durante la cual se conmemora el misterio pascual: la Pasión, Muerte y Resurrección de Jesucristo. Después de la solemne Misa en las que se bendicen los ramos portados por los feligreses sale la procesión de Jesús montado en un burrito. Se le conoce como la procesión de las palmas o la “Borriquita”, ésta es acompañada por los fieles devotos que recorren las calles principales y representa la entrada triunfal de Jesús en Jerusalén aclamado y saludado por el pueblo con palmas. Aquel pueblo que lo aclama el domingo, lo abandona y es más lo condena con una deshonorosa muerte en la cruz el Viernes Santo. El Miércoles Santo sale la primera procesión de la Semana Santa. El Jueves Santo sale la procesión acompañada de soldados romanos con la imagen del Señor Nazareno y la Virgen de Dolores. Por la tarde durante la celebración de la Misa se realiza la ceremonia del “lavatorio de los pies “ que realizó Jesús con sus apóstoles antes de la última cena: esta ceremonia la realiza el sacerdote con participación de personas designadas.

El Viernes Santo es el día más importante de la celebración de la Cuaresma. De madrugada los romanos recorren las calles del pueblo simulando buscar a Cristo. A las 10:00 de la mañana, los hombres vestidos de soldados romanos inician la lectura de la sentencia de Cristo en la Iglesia del Calvario, después miles de feligreses presencian la impresionante salida de la procesión de la venerable imagen de Jesús Nazareno acompañada de la virgen de Dolores, el cortejo procesional incluye 2 largas filas de cargadores, el centurión y el escuadrón de soldados romanos, Dimas y Gestas quienes presiden la procesión en la capilla del Nazareno se realiza el encuentro entre Jesús y su madre la Virgen María una cuadra después, Jesús encuentra a la Verónica y a la Magdalena quienes ungen sus pies con perfume. A las 12 horas inicia la crucifixión de Jesucristo, en la iglesia San Juan: para esta solemne ceremonia los fieles se visiten de luto, a las 13:00 horas se realiza la unción de la sagrada imagen del señor sepultado, Los fieles católicos adornan sus calles con

moños de color morado y alfombras de miles de colores que expresan piedad, por la muerte injusta de Cristo. A las 15:00 hora en que nuestro Señor Jesucristo murió se celebra solemnemente la liturgia de la pasión y muerte de nuestro Señor en esa misma hora se realiza el descenso de la imagen del Señor Sepultado de la Cruz. Durante el sábado de Gloria no se celebra la Misa y los altares lucen sin adornos. Por la noche la iglesia festeja el triunfo de Cristo sobre la muerte y se realiza una ceremonia que comprende la liturgia de la palabra, la liturgia bautismal y la liturgia eucarísticas. En el Domingo de Resurrección por lo que la ceremonia se desarrolla con la liturgia de la palabra, liturgia bautismal y la liturgia eucarística con esto se pone fin a la parte pascual con el que se conmemora la pasión, muerte y resurrección de Cristo.

El día de San Bernardino (la placita)

Nuestro pueblo es uno de los lugares donde aún existen muchas costumbres y tradiciones. Durante el año hay un día especial dedicado a los niños del pueblo, ese día es “el día de la placita” se celebra el 20 de mayo en honor a San Bernardino este lugar queda por el denominado “Pa Cantarilla” esta actividad comienza más o menos a las 9:00 de la mañana y culmina a las 8:00 de la noche. Se le conoce con el nombre de placita por que tiene las características de un mercado de pueblo. Durante la placita los cofrades de la iglesia San Juan se encargan de hacer un altar, adornado de flores para San Bernardino. La fiesta es acompañada con la música de chirimiílla, a veces de marimba de tecomate o con música de acordeón. Este pequeño mercado viene visitado por niños de todas las edades. Los niños menores van acompañados por sus padres o personas adultas. A las 10 de la mañana los niños de las escuelas salen a divertirse y a comprar los antojitos y golosinas que se venden en la placita: frutas tropicales, algodones de azúcar, manías, roscas, dulces típicos, tostadas, rellenitos, papas fritas, chiles rellenos y sin faltar el tradicional tamalito de frijol o “TOHON” acompañado con una salsa de tomate. Solo en este día tan especial se hace este tipo de platillo típico.

Cuentan nuestros abuelos y abuelas que hubo una época en que los niños morían con mucha frecuencia, se había desatado una epidemia de enfermedades no muy comunes. Ante tal situación las personas se reunieron para discutir el problema por que la situación se ponía cada vez más grave. De común acuerdo se decidió que se le celebraría un acto especial a los niños invocando a San Bernardino que intercediera hacia Dios para que sanara y quitara esa epidemia en los niños y así se hizo. Se realizó una gran fiesta se prepararon los tayuyos que son tamalitos con frijoles molidos con piedra de moler para que los niños no tuvieran más enfermedades gastrointestinales: Desde entonces, año tras año se celebra esta costumbre.

La feria patronal de San Juan (24 de Junio)

La feria de Comalapa es celebrada en honor a San Juan Bautista, durante los siglos XV se cuenta entre los gratos recuerdos de aquellas épocas que "las autoridades edilicias, llamadas Cofradías, los mayordomos y los presbíteros coordinaban con mucho afán los preparativos para la conmemoración a su Santo Patrón. Se informaba a la población de las diversas actividades propias de la feria.

Tenía una importancia muy especial la fiesta taurina: la iglesia contaba con fincas como la Hacienda María y la hacienda Vieja que actualmente son dominios de San José Poaquil. Su propósito era el mantenimiento de las cabezas de ganado pertenecientes al patrón San Juan Bautista. La fiesta taurina llamaba tanto la atención por que despertaba una gran emoción dentro de los pobladores de Comalapa y de los lugares vecinos". Otro de los atractivos era la toreada que comenzaba en el atardecer y que consistía en la actuación de los toreros que eran todos vecinos del pueblo; este espectáculo provocaba un entretenimiento que hacía reír a todos los espectadores. En la actualidad existe un comité llamado Pro-feria que es el encargado de planificar y ejecutar conjuntamente con las organizaciones públicas y privadas las actividades propias de la feria. Se inicia con la presentación y elección de la belleza indígena la Ru Mi'al qa Tinamit (hija del pueblo), Ru Mi'al Chutin Taq Tinamit (hija de los pequeños pueblos), la Princesa del Arte y la señorita del deporte, entre las bellezas Ladinás está la "flor del Durazno". Todas ellas participan en las actividades deportivas y culturales.

Dentro de las actividades que más resaltan durante los días de la feria son: competencias del Maratón y ciclismo, juegos de fútbol y básquetbol, corrida de cintas, " concursos que organizan los grupos sociales como los chistes en Kaqchikel y los cochitos encebados. Otro de los entretenimientos es visitar las exposiciones de artesanías, dulces típicos de diferentes lugares, trajes indígenas, exposición de arte, etc. Entre los entretenimientos se cuenta con juegos mecánicos, como la rueda, los caballitos, la balanza voladora, el barco, el remolino, los carritos locos, el pulpo. Además se observan ventas de curiosidades y artesanías de barro así como ventas de refacciones, que son vendidas en restaurantes por personas particulares y organizaciones religiosas, Los días 23 y 24 de junio son los más visitados por las diferentes actividades que se organizan entre las cuales se destaca:

El tradicional baile social, la quema de Toritos, los conciertos musicales que son organizados por grupos sociales como "Jóvenes Dinámicos" y "Las Cuatro Zonas". La cofradía y la iglesia se encargan de las actividades religiosas como el cortejo procesional de "San Juan Bautista" que recorre las principales calles. Por la tarde se organiza un concurso para elevar grandes globos de papel de china. Además se organiza una alegre alborada y una serenata dedicada al patrón del pueblo realizada por la hermandad de San Juan. El día de la feria las personas acuden desde muy temprano a la iglesia para visitar al santo Patrón luego se quedan para participar de la misa, después acompañan la procesión.

Día de los Santos

Es un día especial durante el cual todas las personas visitan a sus difuntos para compartir un momento y recordar tiempos pasados, son dos días en que la gente visita el cementerio el 1 de Noviembre se celebra el día de los Santos y el 2 de noviembre es el día de los difuntos. El primer día acuden todas las personas católicas para ir adornar las lápidas con pino, flores de diversas clases y colores, sin faltar la tradicional flor de muerto, propia de esa época. Se llevan veladoras, veladoras e incienso, se reza ante el panteón y al terminar de rezar se pasa a la Iglesia del Calvario para encender una vela y rezar por todos los muertos. Esta actividad se realiza muy de madrugada, alrededor de las 2 ó 3 de la mañana. A las 7 de la mañana todos los panteones están adornados y las personas regresan a sus casas. Por la tarde afuera del cementerio los grupos religiosos organizaban ventas de frutas, dulces típicos, platillos típicos. Algunas familias preparan el tradicional fiambre y para el día de los difuntos, comen el frijol blanco con pescado, la mayoría de familias preparan atole de elote. Después de almorzar las personas regresan al cementerio para estar un momento al lado de sus seres queridos, que han dejado la vida terrenal. Ese día los niños y jóvenes empiezan a volar barriletes: en el cielo se observan una gran cantidad con diversos colores y tamaños. Al atardecer van bajando los barriletes para que se puedan volar el siguiente día.

El 2 de Noviembre nuevamente la gente visita el cementerio para celebrar el día de los difuntos, la gente asiste más por la tarde para apreciar los barriletes, algunas familias preparan cocidos de verduras a vapor como el güisquil, güicoy, elote, camote, y comerlo en familia, por ser el último día las personas regresan muy tarde a sus hogares.

LA FIESTA DE LA VIRGEN DE GUADALUPE

"La veneración de la Virgen de Guadalupe y la conmemoración de su manifestación en el cerro de Tepeyac, México ha sido asumida con mucha devoción y respeto por la mayoría de habitantes de los municipios de Guatemala. Una de las comunidades en donde esta fiesta tiene un profundo arraigo es Comalapa. Esto se debe tanto a las características de su celebración, como la cantidad de personas que participan en ella": de esta forma la fiesta religiosa asume una importante función de promotora de la participación social en Comalapa se celebra la fiesta los días domingos y lunes inmediatamente después del 12 de diciembre, día establecido por la iglesia para la conmemoración.

La fiesta es celebrada en el "Cerro de Guadalupe" que se localiza a un kilómetro del centro urbano en dirección norte. En el cerro se construyó una iglesia dedicada a la Virgen de Guadalupe,

La hermandad de Guadalupe tiene a su cargo la venta de los cordones hechos de hilo de diferentes colores, tamaños y diseños que son bendecidos durante la celebración de la misa; las personas que visitan el cerro lo compran después de la misa como recuerdo. Frente al atrio de la iglesia se colocan algunas personas vendiendo los tradicionales dulces, las comidas típicas y otras curiosidades. Una de las atracciones propia de esa época es el baile de los moros por el cual se utiliza

como escenario la parte frontal de la iglesia. En la celebración de la fiesta de la Virgen de Guadalupe no solo participan las personas del pueblo sino también de las aldeas y de algunos otros municipios cercanos al pueblo. De los dos días establecidos el día domingo es cuando las personas visitan aún más el Cerro de Guadalupe, debido a que es el día durante el cual todas las personas comparten más tiempo con su familia, porque la mayoría de personas trabajan o viven en otro lugar por lo que ese día se quedan más tiempo en el cerro y se dedican a disfrutar de la fiesta ya que el día lunes parten a sus labores respectivas. Esta veneración se debe a los milagros que se han realizado en ese lugar por lo que los habitantes lo han considerado como lugar sagrado. El cerro es visitado todo el año para distintas actividades, pero es más concurrido el día de la fiesta. Durante el transcurso del año muchas personas van a ese lugar para hacer un día de campo o para realizar un retiro religioso, algunas veces lo visitan para hacer la última llamada para las personas que están asustados, se dice que en ese lugar se percibe y se observa mucha energía espiritual. (9:116)

Historia y mitología del Cerro de Guadalupe.

“Se desconoce aún cuando surgió la celebración de la fiesta de Guadalupe en Comalapa. Solamente se ha podido saber, a través de la tradición oral, que indica por qué se escogió ese lugar para la celebración.

Se cuenta que el cerro fue elegido por personas de origen mexicano quienes transitaban por ese lugar, durante su viaje de peregrinación hacia el santuario de Esquipulas. Algunas versiones cuentan que cuando aún no existía la carretera interamericana los mexicanos acampaban en ese lugar por lo que construyeron una pequeña galera para poder tener un lugar donde quedarse a descasar cada año que iban a Esquipulas. Se cree que los pobladores de Comalapa adquirieron la costumbre de venerar a la Virgen de Guadalupe porque los mexicanos que acampaban en el cerro traían consigo la imagen. Otras versiones cuentan que en el cerro, la Virgen apareció a una ancianita y que ella fue a contar a la iglesia, de su aparición por lo que se realizaron peregrinaciones organizadas por las congregaciones religiosas, otros afirman que la misma Virgen había elegido ese lugar debido a sus apariciones. Algunos cuentan que algunos señores que trabajaban dentro de sus terrenos cerca del cerro escuchaban a alguien llorar, algunos pensaban que era la llorona, pero no les causaba miedo, sino que les provocaba tristeza, entonces concluyeron que posiblemente era la Virgen de Guadalupe

quien lloraba y pedía que se le construyera una iglesia para poder venerarla y fue así como se pensó en construir una iglesia en el cerro con la ayuda de todos los pobladores de la comunidad. La iglesia de Guadalupe fue destruida en el año de 1976 por el terremoto que azotó el pueblo y toda la región del altiplano, por ese motivo por varios años no se celebró la fiesta. Las personas nuevamente volvieron a escuchar el llanto de una mujer afirmando que era la Virgen quien lloraba. La gente al escuchar esto decidió organizarse y construir una nueva iglesia, financiada por los feligreses y por algunos donativos de instituciones religiosas fuera del pueblo. La personas interpretaron el llanto de la Virgen con la frase siguiente:

"Xajan re qa b'anon, achikenak'a xqoj tikir, tikamolo' paqawi rub'anikil ri rachoch ri Virgen, maxa tiqoyoj meb'äl chiqij" que en español significa: "Es un pecado que se comete no hacerle una casa a la Virgen: la consecuencia podría ser enfermedad y pobreza".

La Hermandad de la Virgen de Guadalupe.

En Comalapa existen varias hermandades pero hay una destinada a la Fiesta de Guadalupe. Esta asociación esta integrada por miembros de la comunidad que veneran y resguardan la imagen de la Virgen conmemorando la aparición que hizo la Virgen en el Tepeyac, México y encargándose de celebrar la fiesta en el cerro. Actualmente existen tres niveles de participación de los miembros: a) colaborador, b) miembro y c) directiva. Se empieza a participar como colaborador por ser amigo, vecino o pariente de algún integrante de la Hermandad. Cuando se pasa a ser miembros se participa en la realización de la fiesta aportando tiempo y recursos materiales y tener un profundo sentido de servicio y de devoción a la Virgen de Guadalupe. Entre los miembros se escogen a las personas que asumirán funciones directivas que pueden realizarse como líder en la organización. La participación en la hermandad es voluntaria, las personas se integran en cualquier momento y época. No existen requisitos, únicamente interés evidente en el servicio comunitario, en la conservación de las tradiciones y en la veneración a la imagen de la Virgen de Guadalupe.

Puede entenderse que esta hermandad es semejante a las hermandades fundadas en la época colonial y en el siglo XIX en Guatemala. El propósito de estas asociaciones se concretaba en la veneración de un santo y en el apoyo mutuo que debía prestarse los socios en la celebración de las Misas para los ex integrantes fallecidos.

Directiva de la Hermandad sin distinción de género.

En la mayor parte de las cofradías y hermandades, las mujeres asumen responsabilidades domésticas cuando se celebra la fiesta del santo y sólo en algunos momentos, asumen papeles ceremoniales. En la Hermandad de la Virgen de Guadalupe, en Comalapa, las mujeres también toman el liderazgo y no existe en este caso una diferenciación entre hombres y mujeres, lo importante es el carisma y la voluntad de participar.

La Cofradía de Guadalupe no tiene una participación dirigencial en la fiesta ya que sus tareas fueron asumidas en algún momento por la hermandad, sólo apoya colaborando económicamente y en la confección de las vestimentas de Juan Diego y participa en la procesión llevando su propio cuadro o imagen de la Virgen. La Cofradía de Guadalupe tiene deberes en el cuidado de la iglesia y en los turnos realizados por todas las cofradías en Comalapa. La Cofradía de Guadalupe la integran siete personas las cuales están organizadas en un orden jerárquico por cofrades y mayordomos. El cofrade, es la persona que tiene la máxima autoridad

dentro de la organización y con él están sus mayordomos que lo auxilian en las tareas.

Sistema económico de la fiesta de Guadalupe. Las formas de contribución para el financiamiento de la fiesta de Guadalupe se hace a través de limosnas, aporte de los organizadores y venta de cordones. En limosnas se recauda una mínima cantidad. Los organizadores aportan una cantidad de dinero según sus condiciones económicas. Hay que tener presente que el principal responsable de la fiesta o sea el presidente de la hermandad, es quien da la mayor cantidad de dinero para la realización de la fiesta.

La principal fuente de recaudación se hace a través de la venta de recuerdos o sea los llamados "cordones". Se hacen aproximadamente siete mil cordones de diferentes colores y tamaños y su precio es diverso, dependiendo del tamaño; con la venta de estos se pagan a los músicos, los materiales para el adorno y otros pequeños gastos sin incluir comida ni bebidas los cuales corren a cuenta del presidente de la hermandad. La diferencia entre la suma recaudada y los gastos realizados, es utilizada para el mejoramiento de la capilla, en el Cerro de Guadalupe."(9:120)

LAS POSADAS

Es una tradición que existe en toda Guatemala que consiste en pequeñas procesiones en las cuales se llevan las imágenes de San José y María montadas sobre andas adornadas con ramas de árbol de pino o de encino. Algunas andas tienen un ranchito que representa un establo. La Posada recuerda el nacimiento del Niño Jesús y anuncia la llegada de la Navidad. Regularmente salen de noche, van acompañadas por personas que llevan faroles, chinchines, tambor, tortugas y entonan cantos navideños. La gente recorre calles, avenidas, callejones hasta llegar a la casa de la persona quien recibirá la posada. Cuando la posada llega a la casa designada, la gente se divide: unas entran y cierran la puerta, las otras acompañan la Posadas afuera. Los dos grupos cantan "Os pido posada" que es un canto navideño a dos coros, por tres veces. Después suenan los coheteros y la bomba anunciando la entrada. La gente se acomoda en la sala de la casa y comienzan a rezar el Rosario, después viene la predicación y al terminar la oración todos se sientan y comienzan a pasar un refrigerio, tales como ponche, batido, atole blanco, atole de arroz o simplemente café con pan.

Se vive una atmósfera llena de muchas tradiciones: la iglesia invita a todas las congregaciones religiosas y grupos sociales a sacar posadas. El punto de salida de todos, es la iglesia; ese día las posadas salen una por una, van como en caravana recorriendo la calle principal, algunas van acompañadas con música marcial, otras con un carro acompañado de guitarras y algunos con solo tambor y chinchines. La posada que más impresiona a todo espectador es la de la iglesia de San Juan porque va acompañada de los moros. Ellos van danzando en todo el recorrido de la

posada al ritmo de la música marcial. La gente acompaña mucho esta posada debido a que trae un ambiente muy alegre. El primer día cuando salen todos recorren la calle principal del pueblo y después cada quien se dirige a las casas donde serán recibidas. Todas las posadas terminan el 24 de diciembre y donde fueron recibidas por última vez se ofrece una cena a las personas que acompañan la Posada y todos juntos esperan hasta la media noche.

LA VISITA DEL NIÑO.

Esta tradición se remonta más o menos a unos 300 años. Nuestros abuelos se encargaron de seguir esta costumbre hoy en día. Los miembros de la cofradía de la iglesia de San Juan Bautista son los encargados de organizar la Visita del Niño. Esta tradición consiste en llevar en un anda pequeña, cargada por cuatro hombres, el niño Jesús dentro de un cofre de vidrio parecido a una cuna y recorrer las calles del pueblo, pasando de casa en casa. Se organiza la visita por cantón o por zonas. Esta inicia el día 26 de diciembre después de la Navidad. Esta tradición representa la huida del Niño Jesús de Belén: la gente que lleva la procesión va corriendo por las calles, llevando incienso y un tambor y anunciando la visita del Niño. Atrás de la procesión acuden niños de la comunidad, principalmente varones, que acompañan la procesión diciendo “¡lo, lo, lo, lo!”.

En la casa que recibe la visita esperan con incienso en la puerta: esto indica que ahí se recibe el Niño. La procesión entra hasta el altar de la casa decorado con un nacimiento, frente a ella se coloca una tinaja con agua que simboliza la bendición del agua dentro de ella se colocan pétalos de rosas, ramas de membrillo, una planta ornamental, llamada flor del niño, candelas, pom, incienso. El anda del Niño se coloca encima de la tinaja; cada miembro de la familia se acerca besando el cofre. Al lado del cofre se encuentra una alcancilla de madera donde se deposita una ofrenda económica. Un miembro de la cofradía lleva un libro donde escribe el nombre de la persona o de la familia que recibió al Niño. La familia ofrece refresco o licor a todas las personas mayores que acompañan a los cofrades y a los niños que acompañan al niño se les da helados, dulces, manías, roscas o alguna fruta. Cuando el Niño sale, la familia aprovecha para arrodillar a los niños de la casa y la mamá o la abuela acostumbra pegar con ramas de membrillo cada niño: esto lo hacen con el propósito de corregir a los niños y hacer de ellos hombres de bien. La Visita del Niño recorre las calles y entra en diferentes casas durante seis días consecutivos: cada día es acompañada o dirigida por uno o dos cofrades. El último día el Niño entra de regreso en la Iglesia a las cinco de la tarde. Más allá del significado religioso de ésta tradición es importante evidenciar el significado social y cultural:

Jesús recién nacido bendice los hogares, el agua y la semilla de la próxima siembra, con su visita infunde paz a las familias y a las comunidades así como es una ocasión de intercambio social y contacto entre la comunidad y las familias visitadas.

Peregrinación a Esquipulas (15 de enero)

En los años pasados las personas que regresaban de la visita a Esquipulas se bajaban en la entrada del pueblo, se ponían el sombrero adornado que venden ese

lugar, en las manos llevaban un cuadro con una imagen sagrada comprado durante el peregrinaje, caminaban entonando el canto del “Milagroso Señor de Esquipulas” y recorrían las calles que las llevan directamente a sus casas.

Sus familiares los esperaban con alegría quemando cohetes y les preparaban un buen almuerzo, como símbolo de bienvenida. Ellos entraban cantando a la casa, se dirigían hacia el altar, colocaban el cuadro y comenzaban a rezar agradecidos por el viaje. Al siguiente día, repartían los recuerdos o los dulces que habían comprado en Esquipulas entre vecinos, familiares y amigos. Entre las cosas que regalaban se encontraban: tomatillos o toles (que se utilizan para llevar bebida, o también para depositar o guardar tortillas), llaveros, cru-cifijos, escapularios, cuadros religiosos. Actualmente la mayoría de las personas que va a Esquipulas, utiliza como medio de transporte bus expreso, que sale un día antes de la fecha en que se celebra a Nuestro Señor de Esquipulas. Algunos van con carros particulares o propios. Aun sigue esta tradición, se han perdido algunas costumbres, por ejemplo: los peregrinos a su regreso ya no caminan por las calles cantando. Lo único que se sigue manteniendo es que los peregrinos cuentan a sus familiares historias o vivencias de la peregrinación y les traen recuerdos.

El traje de Comalapa

Por qué los trajes cambian?

“Como elemento de la cultura material la vestimenta es dinámica: está sujeta a cambios culturales internos y externos. La vestimenta generalmente cumple la función de adaptación al ambiente externo; protege las personas del frío o del viento... pero ésta no es su única función. Sus componentes constituyen un código que hace posible la transmisión de cierta información que puede estar relacionada con la identidad del usuario, con el status que ocupa dentro de su comunidad o con la ocasión en la cual participa.

La información que se transmite y los elementos del vestuario que se seleccionan para transmitir esta información son parte de la cultura. Durante la época colonial la indumentaria indígena cambió por procesos externos - contacto con los españoles - e internos - invención por parte de los indígenas. Los cambios por contacto incluyen tanto las modificaciones impuestas a la fuerza como las resultantes simplemente de la difusión de ideas de una cultura europea a otra nativa que percibía como nuevas. Sobre todo las mujeres mayas siguen utilizando su traje típico facilitando así la transmisión de importantes informaciones culturales tradicionales hasta nuestros días y adaptando antiguos símbolos a gustos estéticos siempre cambiantes y a nuevas fibras textiles. Sin embargo, tanto los hombres como las mujeres explican que las mujeres mayas visten el traje porque ellas son más valientes que los hombres. Luchan por abrirse espacios en la sociedad en la cual nacen viven, se desenvuelven y resisten cotidianamente.

El uso del traje ha sido un marcador de diferenciación, identificación local y regional. Posee un significado cultural, por lo que debe entenderse “el uso del vestuario maya como un elemento cultural en el que se presenta este proceso de lucha histórica,

creatividad cultural y de resistencia política". Esto incluye prendas tejidas a mano elaboradas artesanalmente por manos de mujer y en telares de pie que contienen diseños, colores, estilos, según la creatividad de las y los tejedores. Recientemente se elaboran prendas bordadas en máquinas industriales que le han dado el cambio y la creatividad.

La técnica de tejer con telar de pie, pudo arribar con los españoles, mientras que el telar de cintura, del cual se elaboran los tejidos más complicados son de origen precolombino. Las fronteras étnicas se han ido desvaneciendo con los años, por que muchas mujeres visten trajes de otros pueblos. Y esto tiene una explicación ideológica que deriva de la época de la colonia cuando el traje fue utilizado para diferenciar a los indígenas. Durante el conflicto armado fue utilizado para identificar y perseguir sobre todo a las mujeres que eran las que más utilizaban el traje tradicional, por lo que muchas optaron por vestir como ladinas. A esto se unen factores sociales, económicos, políticos y culturales enmarcados dentro de una ideología racista.

Las mujeres y hombres mayas, cada día enfrentan el racismo y la discriminación, pero son las mujeres mayas que utilizan el traje tienen el valor de desafiar de frente a una sociedad que discrimina, al mismo tiempo dan muestra de su identidad y resistencia cultural. A pesar de esto muchas mujeres dejan de utilizar el traje, para evitar de ser discriminadas racial, social y culturalmente. Los hombres que ya han dejado de utilizar el traje están negando siempre más su identidad indígena. Existe una crisis de identidad tanto en mujeres como en hombres, que cada día quieren tener menos rasgos culturales indígenas.

Por lo que es importante valorar y resaltar la importancia del uso del traje como símbolo de supervivencia cultural, ante la globalización.

Debido al alto costo de la vida, para muchos es más económico comprar ropa de tipo occidental o ropa de paca, que un corte o hüipil, sin perder su identidad, ya que ellos argumentan:

"somos indígenas, aunque ya no utilizamos nuestros trajes". En este sentido es importante afirmar: "soy maya, somos mayas y seguiremos siendo mayas hasta la eternidad"

El traje femenino y masculino en Comalapa

El Güipil es una prenda de mucho colorido que cubre el dorso, su nombre en kaqchikel es **RUPAN POT** que literalmente quiere decir "Adentro del Güipil". Está constituido por dos lienzos de tela tejida, que se unen al centro y a los lados por medio de costuras hechas a mano o máquina. Las aberturas generalmente se ribetea con un terciopelo negro. El güipil presenta variaciones en diferentes aspectos tales como forma de cuello, presencia de dobleces, tipo de tela en que se hace, distribución de diseños, clases diseños y tipos de hilo y técnicas usados en elaboración, la forma del cuello puede ser vertical, cuadrada y "V". De acuerdo a la presencia o ausencia de ciertos elementos, un güipil se puede clasificar localmente como "mero" (puro) Comalapa" o "Sanmartineco". El güipil "Comalapa" es el que

tradicionalmente ha identificado a la comunidad, el Sanmartineco es un estilo que se empezó a adoptar hace más de 60 años. Al principio de la coexistencia de estos dos estilos, el “Comalapa” se caracterizaba por el color blanco, café o cuadriculado en blanco de su base, por una franja roja llamada “CREYA” a la altura del hombro y por una serie de líneas horizontales multicolores llamada Rujikibal que se traduce como “su separador”. El Sanmartineco, en cambio se distinguía por el color azul (indigo) de su base y por la ausencia de creya, del Rujikibal y del diseño antiguo de animales; sus diseños característicos eran florales.

En kaqchikel el güipil “Comalapa” recibe el nombre de KI' EQ PO'T (guipil rojo) y el Samartineco, el de PO'T AJ SAN MARTÍN (güipil procedente de San Martín) mientras que el primero alude al color de la creya, el del segundo hace referencia a la similitud con el tipo de güipil de San Martín que tiene como color de base el azul. El uso del güipil de Comalapa o el de San Martín depende de una tradición de familia transmitida de madre a hija. Las figuras que se brocan en los güipil y en otros textiles son clasificados en dos grandes categorías, “Antiguas” (OJER RUXE) y modernas (K'Á K'Á RUXE'). Entre las figuras zoomorfas hay palomas, chompipe, pato, águila, gusano, araña, ardilla, conejo, perro, tigre, caballo, mono. El “RUPAN PLATO”, cuya traducción literal es “Interior del plato”, es un plato hondo de cerámica mayólica que tiene en el fondo algún diseño peculiar, por ejemplo, un tigre; todas las cofradías tienen uno o más de estos platos, los cuales se usan para bendecir pan en la iglesia. Otra figura típica es el KOT que significa águila de dos cabezas, que es la misma que aparece en la fachada de la iglesia colonial. El sobregüipil en Kaqchikel se llama RIJ POT (sobre güipil), se utiliza sobre el otro güipil y cubre la faja y parte del corte. El corte, UQ, es una pieza tejida, tubular o rectangular, que sirve como falda.” (10:144)

En Comalapa el corte tradicional de algodón color índigo con líneas blancas en la urdimbre se llama MORGA, lo fabrican en el municipio del Tejar para venderlo en Comalapa. Actualmente ha sido remplazado casi completamente por los cortes jaspeados realizados en Totonicapan y Salcajá. El traje masculino ya solo lo usan hombres ancianos. Los componentes del traje masculino son camisa y pantalón blancos de estilo occidental, el ponchito (xerka) de lana blanca y café en cuadritos y la faja elementos derivados del antiguo traje precolombino y el saco (koton) negro de estilo occidental.

LA PERSISTENCIA Y LAS TRANSFORMACIONES DE LA CULTURA MAYA KAQCHIKEL DESDE LA ÉPOCA DE LA COLONIA HASTA HOY.

Religión

Espiritualidad maya y cristianización

“Los Kaqchikeles y en general los indígenas mayas de Guatemala fueron convertidos muy rápidamente a la religión católica por qué según lo poco que se sabe, “estaban acostumbrados a una multiplicidad de seres sobrenaturales que eran manifestaciones o transformaciones de una sola divinidad. Si los nuevos seres sobrenaturales (de la religión católica) ofrecían ayuda o protección, podían ser

asimilados al panteón e incluso ser venerados sin abandonar o contradecir las antiguas creencias

Esto significa que los símbolos, “las creencias y los rituales de los Kaqchikeles de la época colonial mostraban muchas continuidades fundamentales y fuertes con el pasado de la preconquista, mientras que, al mismo tiempo, incorporaban algunos elementos españoles que parecían asemejarse a sus propias prácticas”¹⁰. Todo esto es muy evidente en Comalapa: la arquitectura religiosa, los símbolos bordados en los trajes, así como las tradiciones de la iglesia católica o las costumbres populares que de la época colonial han llegado a nuestra época en forma dinámica y cambiante reflejan una multiplicidad de significados y una riqueza que procede de épocas mucho más antiguas a la llegada de los españoles. Un ejemplo entre otros: los lugares que hoy en día, son teatro de celebraciones del año litúrgico católico han sido lugares que antes de la construcción de Chi Xot eran centros ceremoniales mayas y que, como evidencia la doctora Linda Asturias, no son otra cosa que los puntos cardinales de la cruz maya: la Iglesia Colonial (ceremonias principales y cofradía), el Calvario (día de los Santos), Guadalupe (fiesta de la Virgen de Guadalupe) y San Antonio (fiesta de San Bernardino). ” (11:105)

Ceremonias mayas y Cholq'ij

“Cuando se habla de ceremonias maya se habla de la espiritualidad, de la relación con los elementos de la naturaleza y del universo, dentro ellos encontramos como algo indispensable el fuego, el agua, el aire, la música, los colores y todos los aromas. Estos materiales combinados forman una fiesta. Las ceremonias se realizan de acuerdo al calendario Maya denominado Cholq'ij dependiendo de las intenciones que se tengan. Existen días considerados muy especiales dentro del calendario como lo es el Waqxaqi B'atz (año nuevo) que es la finalización del año maya compuesto de 13 meses de 20 días por un total de 260 días.

“El Cholq'ij observaba las fuerzas divinas y cósmicas que condicionaban directamente los destinos de los hombres. Este “cómputo de días” estaba basado en una serie de 20 nombres de días que pasaban por un ciclo con una serie de números de uno a trece. Por consiguiente cada día del computo estaba indicado por un nombre y un número, cada uno con potencial especial para la actividad humana” Cada nombre de día, representa un nahual y tiene muchos significados. La celebración de las ceremonias depende del nahual del día y de las intenciones que podrán ser de petición, ofrenda o agradecimiento: “el hombre forma una unidad con la naturaleza, la creación y a ella, alrededor de la vida, rinde su tributo y solicita su bendición.

En la actualidad los habitantes de Comalapa realizan ceremonias gracias a las organizaciones mayas que nos enseñan que estos no son actos diabólicos, como nos han echo pensar religiones ajenas a nuestra cultura. Las ceremonias actualmente son realizadas para pedir que abunde el dinero y que se sepa administrar, para pedir protección, para combatir las enfermedades, como agradecimiento (pago o tributo). En todas las culturas, existe una equidad entre lo

bueno y lo malo; es por esto que los ajq'ij o guías espirituales piden protección para el pueblo.

“Es un reto para todas las comunidades que entendamos que para comprender a un pueblo es necesario comprender su religión. El entendimiento es el comienzo de la sabiduría y de la concordia entre los hombres”

Sitios ceremoniales y lugares sagrados.

Cada pueblo tiene sus sitios ceremoniales en los cuales nuestros abuelos agradecían u ofrendaban a Ajaw (Dios) por nuestra existencia. En San Juan Comalapa por ejemplo existen varios sitios ceremoniales, entre ellos encontramos a: Tasb'alaj, Q'eqmuj, Sarima', Koloya', Panimacorrall' Xekupilaj, Cerro de Guadalupe. En la actualidad algunos sitios son visitados más que otros como por ejemplo Xekupilaj y el Cerro de Guadalupe. Todos estos sitios son visitados por los ajq'ija' o guías espirituales. Es importante mencionar que uno de los sitios mas visitados es Xekupilaj ya que dicho cerro encierra muchos misterios y se cree que posee más energía.

Guías espirituales

Existen en Comalapa muy pocas guías espirituales mujeres que practican las ceremonias debido al poco conocimiento, pero ellas piensan que con los años todos volverán a entender el significado de las antiguas enseñanzas. En algunos determinados momentos se practican algunos rituales mayas, solo que no son dominados como tales. Estos son realizados por mujeres u hombres por ejemplo: las llamadas, mal de ojo (ruwawinaq), la bendición de la semilla, de la siembra y de la cosecha, la bendición o los sacrificios de gallos antes de la construcción de viviendas, calles o templos: estas celebraciones son partes de la espiritualidad maya. Los sacerdotes mayas cumplen funciones importantes dentro de la comunidad: son los encargados de llevar la cuenta del tiempo en el calendario maya y son los encargados en interceder ante Dios. No todos pueden ser guías espirituales ya que es un don con el que se nace y que se manifiesta a través de sueños, enfermedades o problemas que terminan solo cuando aceptan su destino e inician las prácticas para aprender a ser guías. Luego de su entrenamiento estas personas podrán optar por una especialización, según sus dones por ejemplo:

Comadronas, compone huesos, cantantes, portavoces (cholonel), consejeros, espiritualistas. Las comadronas y los compone huesos necesitan combinar sus habilidades rituales y médicas, los consejeros y portavoces necesitan mucha capacidad para recitar o hacer oraciones o discursos largos, el oficio de espiritualista, es considerado el más difícil ya que ellos se comunican con los ancianos o las montañas sagradas. Los espiritualistas (ajq'ij) vienen erróneamente confundidos con los brujos (Aj itz) por su capacidad de adivinación, pero en realidad, a diferencia de los Aj itz, adivinan el futuro para mejorarlo o evitar catástrofes próximas. (11:19)

La Iglesia Colonial y su simbología



Iglesia Colonial de Comalapa

“La Iglesia de San Juan Comalapa, perteneció a la Orden Franciscana, fue fundada en 1564. Su estilo es barroco popular, su fachada está compuesta de tres cuerpos, (franjas horizontales). En el primer cuerpo se encuentra el ingreso principal, en el segundo cuerpo queda el coro alto, el tercer cuerpo es un remate de volutas estilizadas. Tiene cinco calles (franjas verticales) divididas por columnas salomónicas, interpretadas por los artesanos kaqchikeles que la construyeron. En la parte superior se encuentra la imagen de San Juan Bautista; en los laterales cuatro efigies de predicadores de la palabra de Dios por la simbología que estos representan. Su planta es de una sola nave y constaba de dos capillas, una dedicada al Santísimo y la otra a Jesús Nazareno. Esta iglesia sufrió muchos daños, fue destruida casi en su totalidad por el terremoto de 1976. En su interior puede observarse parte del artesanado de madera estilo mudéjar, así como dos pilares de madera que sostenían el coro alto.

Simbolismo en su fachada

- 1) San Juan Bautista: Santo Patrono del lugar. Es representado en iconografía con la figura de una concha, como se observa en la forma del nicho donde se encuentra la imagen, este utensilio se utilizaba antiguamente para beber o bautizar. Viste de peregrino y sostiene la Cruz en su mano izquierda como símbolo de seguimiento de Cristo (Símbolo pasionario).
- 2) Libro abierto: Atributo de los predicadores de la palabra de Dios.

- 3) Libro cerrado: atributo de los evangelizadores de la palabra de Dios. Estas dos simbologías pueden observarse en las cuatro efigies colocadas en la fachada. Se cree que son los cuatro evangelistas.
- 4) Querubines: son representados por caritas de niños, se encuentran bordeando la parte superior de la puerta de ingreso.

5) Agnus Dei: figura del cordero de Dios, Cristo, sobre el libro de los siete sellos del Apocalipsis.

6) Águila bicéfala: águila de dos cabezas, una mirando a la izquierda y otra a la derecha. Símbolo utilizado en Europa por la casa imperial de Asburgo. Para los mayas tiene un significado diferente: representa el pasado como enseñanza para un mejor futuro, es el KOT representada en los hüipiles. Se encuentra en la parte superior de la fachada.

7) El jaguar: símbolo de poder, colocado durante la colonia por los indígenas debido a que representa un día sagrado en el calendario maya, en lugar del león que tenía que representar la casa real española de León.

8) Uvas: se encuentra colgada a sus ramas y con hojas envolviendo las columnas "salomónicas", simbolizan alegría y la sangre de Cristo.

Actualmente el IDAEH está realizando trabajos de restauración de la iglesia colonial que fue destruida casi completamente por el terremoto de 1976. Por esta razón a su lado derecho se construyó una iglesia nueva que recupera el simbolismo y el tipo de trabajo del antiguo templo. La presencia de las dos iglesias contiguas hace muy especial y original el parque de Comalapa. Las imágenes también fueron trasladadas en la nueva iglesia que tiene en el piso de su ingreso una decoración muy especial que recuerda los cuatro puntos cardinales de la cruz maya y el círculo redondo de las ceremonias que representa el universo. (13:19)

Historia de la Campana: Hace mucho tiempo existía una campana en la Iglesia San Juan. Era muy conocida por el gran sonido que resonaba en todo el pueblo su nombre "La chepona". Un día vinieron los capitalinos, prestaron supuestamente la campana que medía más de dos metros de altura, dijeron que la iban a prestar por un corto tiempo, pero pasó el tiempo y no la devolvieron nunca, la fueron a pedir pero negaron que la habían prestado. Actualmente la campana se encuentra en la catedral de la capital. El pueblo de Comalapa se ha quedado sin un gran valor cultural que enorgullecía a la gente de Comalapa.

La Iglesia del Calvario

Esta iglesia también fue construida por la orden franciscana. Se conservan algunos de sus contrafuertes, su escalinata de ingreso fue reconstruida por restos encontrados. Está compuesta de tres cuerpos y tres calles. Se destruyó en su totalidad durante el terremoto del 1976 y se reconstruyó de bloque y columnas de hierro.

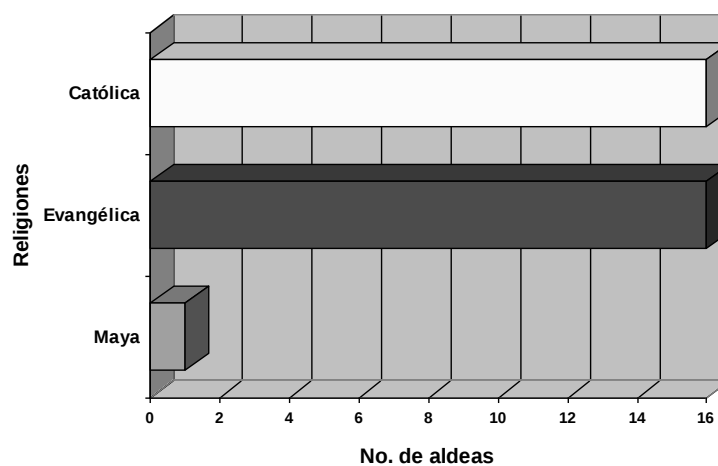
La religión católica vino a comalapa en 1526 con la invasión española.

Los habitantes de San Juan Comalapa están plenamente identificados con la fe cristiana, lo cual se ha constituido como uno de los principales pilares para conservar algunos valores morales, espirituales y sociales; heredados de generación en generación. Los católicos cuentan con varios templos: San Juan, Sagrado Corazón de Jesús, El Calvario, Guadalupe y oratorios en el área rural.

Los grupos evangélicos también cuentan con varios templos: Nazaret, Bethlehem, Sala Evangélica, Lirio de los Valles, Nazareno, Elim. Esmirna, Testigos de Jehová y otros más.

Cada una de las religiones con sus propios problemas internos, pero con la esperanza de salvación y unificados en la oración que nos permita el respeto mutuo, la convivencia comunal para alcanzar las bendiciones y el perdón del Hacedor del universo, quien nos ama a todos por igual.

Religiones que se practican en el área rural



EDUCACIÓN

ANTECEDENTES HISTÓRICOS EN EDUCACIÓN



Coordinación Técnica Administrativa 2009

Nombres que han tenido los establecimientos educativos

- 1910:** Escuela Elemental de Niños
- 1921:** Escuela Nacional de Niños No. 1 (Escuela de ladinos)
Escuela Nacional de Niños No. 2 (Escuela de Indígenas)
- 1950:** Escuela Nacional de Varones No. 1
Escuela Nacional de Varones No. 2 “Braulio Laguardia”
- 1958:** Acta No. 6 de fecha 24/07/58
Fusión de la Escuela No. 1 y 2
- 1959:** Acta No. 16 de fecha 02/01/1959
Escuela Nacional “Rafael Álvarez Ovalle”

Escuela Oficial para Niñas Mariano Rossell Arellano

Este espacio comunal ha cobijado tres edificaciones, primero ocupado por las autoridades municipales y la Escuela de Varones Braulio Laguardia, en 1964 se edifica específicamente la Escuela de Niñas Mariano Rossell Arellano que resistió embates del terremoto de San Gilberto el 4 de febrero de 1976, año en que se constituyó el hospital de emergencia para atender a gran número de heridos y enfermos. En el año 2002 es demolido el edificio y se da paso a una construcción contemporánea con participación de autoridades municipales, Consejos de Desarrollo Departamental, COCODE, padres de familia, maestros y maestras. Y se constituye en uno de los edificios educativos con una infraestructura de las mejores del departamento de Chimaltenango.



Escuela Oficial Urbana de Niñas Mariano Rossell Arellano 2009

Bibliotecas

Existen dos fuentes de información a nivel municipal: Biblioteca Parroquial Pastoral Educativa y Centro de Recursos de Actualización y Autoformación CREEA SAQTEKAW, Casa de la Cultura.

Academias de Mecanografía

Bethlehem, Rivas, Eduardo Otzoy Salazar, González, El Shaddai, Ajpopoli' Medalla Milagrosa, Chuwitinamit, Academia Tecnológica Científica (2008) La Enseñanza.

Centros de Computación y Café Internet

La Compu, Kematz'ib' (1994), Compu Chex (2004), Roquel (2000), Cyber Shalom (clausurado)(1996), Taqonel (2000), Asociacion Grupo Ceiba, algunos no autorizados por el MINEDDUC.

Escuelas de Arte

Programa Pentagrama Musical

En el Centro de Promoción Cultural y Deportivo Rafael Álvarez funcionan las escuelas de:

Escuela de formación musical

Escuela de Artes Plásticas

PERSONAJES EN EDUCACIÓN Y PRIMEROS DOCENTES ORIUNDOS DEL MUNICIPIO

1. Pedro Calel Roquel
2. Eduardo Otzoy
3. Arturo Rodríguez
4. Francisca Lara
5. Matilde Rodríguez
6. Enrique Herrera Rayo
7. Adela Otzoy Calí
8. Julieta Curuchich de Perén

EDUCACIÓN EN EL ÁREA RURAL

No.	ESTABLECIMIENTOS	COMUNIDADES
1	Escuelas Públicas (Primaria)	En todas las aldeas y Caseríos
2	Educación Básica	Patzaj, Caserío Chichalí, Xenimaquín, Paquixic, Xiquín Sanahí, Simajhuleu, Panabajal, Agua Caliente.
3	IGER	Simajhuleu
4	Centros de Computación	Xiquín Sanahí, Simajhuleu, Agua Caliente.
5	Academias de Mecnografía	Xiquín Sanahí y Simajhuleu

TURISMO

LUGARES TURÍSTICOS Y DE RECREACIÓN QUE EXISTEN EN LA COMUNIDAD

NOMBRE	DISTANCIA APROXIMADA Y/O UBICACIÓN
1. Parque, templos, galerías de arte, museos, centros artesanales, Centro Cultural y Deportivo Rafael Álvarez Ovalle. Centro de la población.	
2. Balneario Pa Campo	800 mts.
3. Cerro de Guadalupe	2 km.
4. Mirador San Antonio	1 km
5. Campo de fútbol Las Victorias	1 km
6. Centro recreativo Chuwi' Tinamit Chimiya	2 km
7. Balneario Chimiya	2 km.
8. Balneario las Delicias	2 km.
9. Río Pixcayá (Tecpán)	3 km
10. Cerro Xecupilaj	3.5 km
11. Poza Agua tibia (Aldea Agua Caliente)	14 km.
12. Río Coloyá	3 km.
13. Chi Valerio (Chi siwan aq)	3 km.
14. Pila del Lagarto	350 metros
15. Pila Pozo Zarco	500 metros
16. Pila Tuj yá	350 metros
17. Pila colonial El Calvario	Ingreso a la población
18. Pila Chi Pech	200 metros
19. Pila Chi Boc	300 metros
20. Pila del Antiguo Rastro	50 metros

LUGARES TURÍSTICOS O DE RECREACIÓN ÁREA RURAL

XetonoX	Balneario
Patzaj	Balneario, altares sagrados y Mirador San Francisco
Cojol Juyú.....	Nacimiento del Río Chimiya
Xenimaquín	Balneario
Pamumús	Pa Minish
Paquixic.....	Las Minas
Payá	Campana Ab'aj y Nacimiento de agua
Xiquín Sanahí	Río Coloyá
Agua Caliente	Laguna Meq'en Ya'
Panimacac.....	La Catarata Pachoro

Los habitantes de estas aldeas promocionan los lugares turísticos sólo en forma oral.

MÚSICOS

Rafael Álvarez Ovalle, nació el 24 de octubre del año 1858 en el pueblo de Comalapa, departamento de Chimaltenango. Sus padres: don Rosendo Álvarez e Idelfonsa Ovalle, su padre director de la Escuela de Música de Comalapa, fue quien le enseñó los primeros rudimentos de música.

En el año de 1871 pasó don Rosendo a hacerse cargo de la Escuela de Música de Santa Lucía Cotzumalguapa, en cuyo pueblo murió a los tres años. Su hijo Rafael, le sucedió en el cargo de la Escuela de Música, a la edad de 16 años.

Núcleo Familiar

Esposa: Anita Minera (antigüena)

Hijos: ocho (Raquel, Adriana, Rafaela, Concepción, Ester, Cristina, Carlos y Arístides)

Estudiantinas que dirigió:

- a) El Chalín
- b) La Broma
- c) La Tuna
- d) Belén
- e) Colegio Centroamericano de Señoritas

Composiciones: doscientas entre las que destacan: Valses, pasos dobles, cantos escolares, zarzuelas, sones y marchas.

Instrumentos que dominó

- a) Flauta
- b) Guitarra
- c) Piano
- d) Pícalo

Obra Cumbre:

Composición de la música del Himno Nacional de Guatemala

Condecoración más importante

15 de septiembre de 1911 Teatro Colón, ciudad capital; se le otorga “La Corona de Laurel Presea de oro en el pecho y diplomas interinstitucionales”.

Fecha de fallecimiento

31 de diciembre de 1948 a las seis horas veinte minutos a los noventa años, dos meses y siete días de edad; se decretó duelo nacional.

Sus Restos:

Se encuentran actualmente en el Centro de Promoción Cultural y Deportivo Rafael Álvarez Ovalle, San Juan Comalapa Chimaltenango.

COMPOSITORES MUSICALES

- Juan Sucuc
- Marcial Curruchich
- José de la Rosa Rodríguez
- Agripino Perén
- Leonel Bal

GRUPOS MUSICALES

- Grupo Aj
- Santa Cecilia
- Nazareno
- Marimba Esmeralda
- Maya Kaqchikel
- Oxlajuj B'atz'

BANDAS MUSICALES

- Alcones Latinos
- Colegio Betlehem
- Liceo San Juan
- Formación y Ciencia
- Ajpopoli' Noj
- Cojol Juyu'

PINTORES DESTACADOS

ANDRÉS CURRUCHICHE

Pintor destacado a nivel nacional e internacional, nació en esta población en 1891 empezó a pintar en 1930, sus primeras pinturas las realizó en pedazos de hojalata, madera, luego sobre sacos de harina y posteriormente en lienzos de tela y con pinturas al óleo. Fue el primer pintor primitivista.

FRANCISCO TELÓN (1922)

Pintor, Naïf* Autodidacta. Se inició en la pintura y en el retoque de imágenes religiosas en 1939. Primero pintó sobre cartulina y luego sobre tela. Sus retratos eran muy solicitados porque eran a color mientras que las fotografías aun eran en blanco y negro. Además de retratos pintó paisajes de Comalapa, Amatitlán y Atitlán. Se le considera como el primer pintor realista del siglo XX. Su obra fue conocida en Guatemala y Estados Unidos.

*Naïf: Técnica de Pintura Realista.

PINTORES GRUPO “ANDRÉS CURRUCHICHE”

Algunos miembros del grupo denominado “Andrés Curruchiche” han llevado a cabo exposiciones a nivel, nacional e internacional, mencionando algunos países que son: Venezuela, Colombia, Nicaragua, Argentina, Costa Rica, España, Italia, Francia, China, Alemania, Milán Italia, Hamburgo Alemania, Sevilla España y Taipei Taiwán.

El nombre de los pintores que conforman esta agrupación son: Edwin Chex Oztzy, Francisco Mijangos, Rigoberto Chex Oztzy, Julián Chex, Enrique Curuchich, Edgar Oswaldo Perén, Samuel Sotz Simón, Oscar Eduardo Perén, Vicente Curruchich, Filiberto Chalí X, Feliciano Bal; este último es uno de los pintores más reconocidos de San Juan Comalapa, quien ha logrado junto con sus hijos Omar y Walter, exponer sus obras en el extranjero, cuyos temas son las tradiciones, la cultura indígena y los paisajes. (Publicación Prensa Libre, septiembre 24 de 2006)

OTROS PINTORES

Santiago Tuctuc

Silverio Sotz

Angel Custodio González (pintor y escultor)

José María González

Iván Gabriel Samol

Julián Gabriel Samol

Paula Nicho

Estela Nicho

Nicolasa Nicho

Francisco Chex

Salvador Simón

Salvador Cúmez

Juan Juchuña

Hermanos Pichiyá

Hermanos Calí

Hermanos Sotz

Hermanos Poyón

Ester Miza

Elena de Curuchiche

Noé Salazar

GRUPOS ORGANIZADOS EN EL ÁREA URBANA Y RURAL

1. COCODES
2. Juntas Escolares
3. Corporación Municipal
4. Alcaldes Auxiliares
5. ASECSA
6. Comités
7. Tejedoras Maya Works
8. ASOGUADI
9. Clubs Deportivos
10. Grupos de agricultores y artesanos
11. Comadronas
12. Promotores en salud
13. Flor del Campo
14. Coordinaciones Técnicas Administrativas – Supervisiones Educativas
15. Registro de Ciudadanos
16. ASOFÚTBOL

17. ASOBÁSQUET
18. Alcohólicos Anónimos
19. Neuróticos Anónimos
20. Clubes Deportivos
21. Grupo Ceiba
22. Coordinadora Juvenil Comalapense
23. Jóvenes Dinámicos
24. Asociación 12 de diciembre
25. Las cuatro zonas
26. Juzgado de Paz
27. Centro de Salud
28. Otros

VALORES EN EL ÁREA URBANA Y RURAL

1. Espiritualidad
2. Religiosidad
3. Persistencia
4. Responsabilidad en el trabajo
5. Valoración a la naturaleza
6. Conservación del traje de las mujeres
7. Cooperativismo
8. Solidaridad
9. Respeto
10. Humildad
11. Práctica de las costumbres
12. Apoyo Mutuo
13. Valor de la palabra

ANTIVALORES EN EL ÁREA URBANA Y RURAL

1. Alcoholismo
2. Drogadicción
3. Grupos Antisociales (Pandillas Juveniles)
4. Imitación a costumbres internacionales
5. Prostitución
6. Amenazas telefónicas

MUNICIPALIDAD DE SAN JUAN COMALAPA 2009**PRIMEROS ALCALDES SEGÚN ARCHIVO
(Según archivo de la EOUM "Rafael Álvarez Ovalle")**

1. 1910 José María González (1º.)
2. 1910 Eugenio Son (2º.)
3. 1911 Rodolfo Célis
4. 1912 Vicente Rayo
5. 1913 Miguel Rodríguez
6. 1914 J. Ernesto Célis
7. 1915 Marcelo Huertas
8. 1921 Atanacio Rodríguez
9. 1929 Carlos B. Ovalle
10. 1930 Ignacio Ovalle y otros.

PERSONAJES COMALAPENSES QUE APOYAN EL DESARROLLO PUJANTE DEL MUNICIPIO

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| • Hilario Sajcabún Chalí. | Comerciante y músico. |
| • Rosalina Tuyuc. | Coordinadora CONAVIGUA. |
| • Miguel Angel Velásquez. | Columnista. |
| • Ana lucía Morales. | Periodista. |
| • Flavio Velasquez. | Trabajador de FONAPAZ. |
| • Edgar Leonel Simón. | Coordinador Técnico Administrativo. |
| • Nirma Delfina Ramirez. | Catedrática USAC (universitaria) |
| • Celso Chex Chicol. | Sastre y Bordador. |
| • Francisco Mota. | Empresario. |
| • Delfina Mux Caná. | Consultora. |
| • Miguel Angel Rayo Ovalle. (QED) | Exgobernador de Chimaltenango. |
| • Valeriano Pichiyá. | Director Asociación Chuwi Tinamit. |
| • Santiago Sitaví. | Empresario. |
| • Isaías Chirix. | Comerciante. |
| • Romulo Roquel. | Médico Empírico. |
| • Cesar Chalí. | Médico. |
| • Roberto Roquel. (QED) | Carpintero. |
| • Venancio Rivas. | Mecánico. |
| • Mardoqueo Rodriquez Pinzón. | Exoficinista Municipalidad. |
| • Julio Oztzoy Colaj. | Militar retirado. |
| • Gabino Sotz. (QED) | Comerciante. |
| • Vicente Cux. (QED) | Comerciante. |
| • Pablo Telón. | Comerciante. |
| • Mariano Federico Ramírez. | Catedrático Universitario. |
| • José Arnulfo Simón Sucuc. | Consultor. |
| • Oscar Rivas. | Juez de Paz. |
| • Aura Marina Oztzoy. | Exdiputada. |
| • Florencio Simón Cana. | Director Centro de Salud. |

San Juan Comalapa, septiembre 2009

BIBLIOGRAFÍA

1. Publicaciones del IDAEH, Antropología e Historia de Guatemala. Ministerio de Educación Pública, volumen XIII No. 2, julio de 1961. Biblioteca: Academia de Geografía e Historia.
2. Monseñor Gonzalo de Villa, Obispo de Solola Chimaltenango, Documento elaborado y publicado agosto 30 de 2009.
3. Prensa Libre, Guatemala 10 de agosto de 2009.
4. Prensa Libre, Guatemala 24 de octubre de 2007.
5. Esquit Edgar, Etnográfica Descriptiva de San Juan Comalapa 2002.
6. Linda Asturias de Barrios "manos de mujer, manos de Hombre", adaptación del texto original de "Conozcamos Guatemala " y (prensa Libre 1995).
7. Comité de turismo de Comalapa proyecto cultura de PAZ- UNESCO FUNDAMAYA, Coordinadora Juvenil de Comalapa 2000.
8. Esquit, Choy Edgar, Ochoa García Carlos. El Respeto a la Palabra 1998.
9. Otzoy Irma, Identidad y Vestuario Maya. Editorial Cholsamaj. Guatemala 1996.
10. Robert Hill, Los Kaqchikeles de la época colonial, adaptaciones de los Mayas del altiplano al gobierno español, 1600-1700 Guatemala 2001.
11. Ricardo E. Lima Soto, Aproximación a la cosmovisión maya, URL instituto de investigación económica y social, Guatemala 1995.
12. Paz Susnávar María y Teresa Escamilla María, Nuestra visita a San Juan Comalapa, documento inédito del proyecto VNU- UNESCO, "El patrimonio cultural y natural en manos guatemaltecas", 2001.

CAPITULO IV

PROCESO DE EVALUACION

4.1 Evaluación Diagnóstica

Esta etapa se evaluó por medio de una lista de cotejo y por medio del análisis de viabilidad y factibilidad permitiendo establecer el problema al que se tendrá que dar solución, la información obtenida fue necesaria para satisfacer los objetivos propuesto para la culminación del mismo, respondiendo a la insuficiente información y de acceso directo del municipio de San Juan Comalapa Departamento de Chimaltenango.

Para este ejercicio se elaboró un plan de trabajo definitivamente para calendarizar todo lo que en ello se pretendía realizar, no excediendo ni faltando al tiempo que se tenía contemplado trabajar con el personal de la Asociación, obteniendo de ellos una información directa necesaria y objetiva, mediante la aplicación de instrumentos necesarios para recabar lo que se pretendía, esta información tendrá que registrarse en la Facultad de Humanidades como en la Asociación Chuwi Tinamit.

Escrito en otras palabras y resumiendo lo anterior, podemos puntualizar diciendo que los resultado que se obtuvieron fueron positivos y ayudaron para que el trabajo de diagnostico se realizara con normalidad y éxito.

4.2 Evaluación del Perfil

Esta parte del proyecto se evaluó por medio de una lista de cotejo para verificar si se cumplió o no con los objetivos propuestos, así también con la cooperación del epesista para poder globalizar el costo del proyecto, esto queda demostrado con la elaboración de la historia recopilada de las Costumbres y Tradiciones del Municipio de San Juan Comalapa que es un aporte de consulta para estudiantes y profesionales de la Educación, todo esto se logra debido a los objetivos trazados que fueron muy claros para alcanzar lo que se pretendía, a sabiendas que las metas también encaminaban en la misma dirección, para no perder el punto correcto en la utilización de los

insumos que a esta etapa le competía. Se hicieron estudios previos, conjuntamente con un cronograma de trabajo para ver y medir que el trabajo si tiene cobertura necesaria para su realización.

4.3 Evaluación de la Ejecución

Esta etapa del proyecto, se realizó con la información y observación constante de la dirección de la Asociación Chuwi Tinamit, así mismo, de un seguimiento y acompañamiento directo de parte de la asesora del EPS, por medio de este proyecto se involucró a las autoridades de la Facultad de Humanidades.

Enlistando de la manera siguiente las actividades ejecutadas.

Entrega del oficio de autorización del EPS al Director de la Asociación Chuwi Tinamit

Reunión con encargados directos, Realización de Consultas y recabación de información.

Realización de Consultas y recabación de información. Realización de visitas a la CTA, al Centro de Salud y Municipalidad.

Elaboración de la Recopilación de las Costumbres y Tradiciones del Municipio de San Juan Comalapa, departamento de Chimaltenango **RI XB'ANATÄJ KAN CHUQA' RI NA'OJ, RI B'ANOB'ÄL NI SAMAJIX PA QATINAMIT**

Impresión y encuadernación.

Entrega del informe final.

4.4 Evaluación Final

Para esta fase del proyecto se puede decir con mucha certeza que se alcanzaron los objetivos propuestos para la realización del mismo, este trabajo ya recopilado y transcrito de una forma ordenada se procederá a presentar ejemplares al departamento de investigación de la Facultad de Humanidades y un ejemplar a la Asociación Chuwi Tinamit. Este ejercicio de evaluación se

realizó por medio de la socialización ante las autoridades de la Asociación y de los beneficiarios. Puntualizando al mismo tiempo que se realizó a través de un análisis de resultados, concluyendo que se lograron los objetivos y metas trazadas.

CONCLUSIONES

El material recopilado es de mucha importancia porque la mayoría de datos que se plasmaron en este valioso material bibliográfico y de consulta, ayuda a documentarse.

Sirva este aporte para niños, niñas, jóvenes, señoritas, maestros, maestras, profesionales y no profesionales, turistas e instituciones que se interesen por conocer más a fondo la historia de un pueblo bendecido por Dios.

Este documento presenta una serie de datos que conllevan investigación y recopilación del municipio de San Juan Comalapa. El propósito es documentar de manera general y ordenada los movimientos de un pueblo pujante.

Se conoce a **Chi Xot** como cuna de grandes personajes que colocaron en un lugar especial tanto a nivel nacional como internacional el nombre del querido terruño, un paraíso terrenal con olor a pino fresco, que purifica la existencia de aproximadamente cuarenta mil sanjuaneros a través de la música y la magia de la pintura primitivista.

Sirva este material para enriquecer al departamento de investigación la facultad de humanidades.

Se logra la aceptación del proyecto por la coordinación y apoyo de la autoridad de la Asociación Chwi Tinamit y esfuerzo del estudiante epesistas.

RECOMENDACIONES

Que la Universidad de San Carlos de Guatemala a través de la Facultad de Humanidades promuevan proyectos donde el estudiante realice gestiones que permitan llevar a cabo proyectos de impacto comunal, ambiental.

Que el material sirva realmente como aporte para niños, niñas, jóvenes, señoritas, maestros, maestras, profesionales y no profesionales, turistas e instituciones que se interesen por conocer más a fondo la historia del municipio de San Juan Comalapa.

Que la Asociación Chuwi Tinamit de a conocer a **Chi Xot** como cuna de grandes personajes que colocaron en un lugar especial tanto a nivel nacional como internacional el nombre del querido terruño.

Que sirva este material para enriquecer al departamento de investigación de la Facultad de Humanidades.

Que el acompañamiento y asesoramiento a los estudiantes epesistas no prolonguen la investigación y ejecución de un proyecto o estudio de cualquier comunidad que se quiera trabajar.

Que el departamento de investigación de la Facultad de Humanidades tome en consideración todos los aspectos positivos que genera cada trabajo de investigación realizada por estudiantes epesistas, para contrarrestar los males que se consideran cáncer de una sociedad, demandando cambios inmediatos por universitarios y no universitarios, de personas comprometidas y responsables que aman y creen en un mañana mejor.

BIBLIOGRAFÍA

1. Chuwi Tinamit, Documentos proporcionados por la dirección. Comalapa 2009.
2. Publicaciones del IDAEH, Antropología e Historia de Guatemala. Ministerio de Educación Pública, volumen XIII No. 2, julio de 1961. Biblioteca: Academia de Geografía e Historia.
3. Monseñor Gonzalo de Villa, Obispo de Solola Chimaltenango, Documento elaborado y publicado agosto 30 de 2009.
4. Prensa Libre, Guatemala 10 de agosto de 2009.
5. Prensa Libre, Guatemala 24 de octubre de 2007.
6. Esquit Edgar, Etnográfica Descriptiva de San Juan Comalapa 2002.
7. Linda Asturias de Barrios "manos de mujer, manos de Hombre", adaptación del texto original de "Conozcamos Guatemala " y (prensa Libre 1995).
8. Comité de turismo de Comalapa proyecto cultura de PAZ- UNESCO FUNDAMAYA, Coordinadora Juvenil de Comalapa 2000.
9. Esquit, Choy Edgar, Ochoa García Carlos. El Respeto a la Palabra 1998.
10. Otoy Irma, Identidad y Vestuario Maya. Editorial Cholsamaj. Guatemala 1996.
11. Robert Hill, Los Kaqchikeles de la época colonial, adaptaciones de los Mayas del altiplano al gobierno español, 1600-1700 Guatemala 2001.
12. Ricardo E. Lima Soto, Aproximación a la cosmovisión maya, URL instituto de investigación económica y social, Guatemala 1995.
13. Paz Susnávar María y Teresa Escamilla María, Nuestra visita a San Juan Comalapa, documento inédito del proyecto VNU- UNESCO, "El patrimonio cultural y natural en manos guatemaltecas", 2001.
14. Chávez Zepeda Juan José, Cómo elaborar un proyecto de Investigación.
15. Vecchi Alexandra, Investigación, Sistematización y Testimonios de vecinos y estudiantes de Comalapa realizadas por la Asesora del comité de Turismo consultora, proyecto Cultura de Paz –UNESCO.
16. Mendez Perez Jose Bidel, Propedéutica para el Ejercicio Profesional Supervisado.
17. Zetina Castellanos Waldemar, Proceso de Investigación y Fundamentos Teóricos de la Investigación.

Estimado(a) vecino (a): a continuación se le presenta una serie de preguntas, las cuales le suplicamos responder marcando con una X en el cuadro que corresponda, según su criterio. Esta encuesta se esta realizando con el objetivo de recopilar información sobre la Asociación Chuwi Tinamit que es objeto de estudio de un epesista de la Facultad de Humanidades de la Universidad de San Carlos de Guatemala

1. ¿Ha escuchado usted hablar sobre la Asociación Chuwi Tinamit?
SI ☐ NO ☐
2. ¿Conoce usted el trabajo que esta Asociación realiza en la comunidad?
SI ☐ NO ☐
3. ¿Conoce usted los servicios que presta para la comunidad en general la Asociación?
SI ☐ NO ☐
4. ¿Ha ingresado usted alguna vez en las instalaciones de la Asociación Chuwi Tinamit?
SI ☐ NO ☐
5. ¿Tiene usted algún familiar que esta beneficiado en esta Asociación?
SI ☐ NO ☐
6. ¿Visita con frecuencia la Asociación Chuwi Tinamit?
SI ☐ NO ☐
7. ¿Realiza algún tipo actividad social la Institución para darse a conocer en el municipio?
SI ☐ NO ☐
8. ¿Cree usted que las personas hacen uso de los servicios que presta la Asociación Chuwi Tinamit?
SI ☐ NO ☐
9. ¿Le causa algún tipo de motivación saber que hay instituciones que se preocupan por el bienestar de los habitantes de una comunidad?
SI ☐ NO ☐
10. ¿le gustaría ir a conocer las instalaciones de la Asociación Chuwi Tinamit?
SI ☐ NO ☐

Estimado(a) trabajador (a) Asociación Chuwi Tinamit: a continuación se le presenta una serie de preguntas, la cual le suplicamos responder sobre las líneas, según su criterio. Esta entrevista se realiza con el objetivo de recopilar información sobre la Asociación Chuwi Tinamit que es objeto de estudio de un epeista de la Facultad de Humanidades de la Universidad de San Carlos de Guatemala.

¿Qué opina usted a cerca del trabajo que ha venido desarrollando la Asociación Chuwi Tinamit durante estos años?

¿Qué opina usted sobre la capacidad de los trabajadores que laboran en la Asociación Chuwi Tinamit?

¿Cuentan con algún tipo de información o documentos que puedan referir sobre la comunidad donde se ubica la Asociación Chuwi Tinamit?

¿Qué se puede proponer para optimizar mejor los recursos de infraestructura con que cuenta la Asociación Chuwi Tinamit?

¿Qué puede proponer usted para que las relaciones entre trabajadores de la Asociación y usuarios de la misma siempre permanezca en armonía?

APÉNDICE

**GUIA DE ANÁLISIS CONTEXTUAL E INSTITUCIONAL
UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
FACULTAD DE HUMANIDADES**

I. Sector Comunidad

ÁREAS	INDICADORES
1. GEOGRÁFICA.	1.1. LOCALIZACION. El municipio de San Juan Comalapa, Departamento de Chimaltenango, en cuya, población, predomina el Idioma Kaqchikel, se encuentra en la parte central del occidente del altiplano de la republica de Guatemala, cuenta con una extensión territorial de 76 km2 está a 28 kilómetros de la cabecera departamental de Chimaltenango y a 82 kilómetros de la ciudad capital. caracterizada por terrenos quebrados, pocos valles, escasas hondonadas planas, y varios barrancos, colinas y cerros, no tiene ríos de gran caudal, pero si numerosos riachuelos, y las Colindancias: Al Norte con San José Poaquil y San Martín Jilotepeque. Al Sur: Con Zaragoza, Santa Cruz Balanyá y Chimaltenango. Al Este: con San Martín Jilotepeque. Al Oeste: con Tecpán Guatemala, Santa Apolonia y San José Poaquil. 1.2. CLIMA. Clima: Frío agradable. 1.3. SUELO. Su suelo es muy productivo, y se caracteriza por tener porciones de tierra negra bastante productiva para las cosechas tales como. maíz, frijol, papas, habas, etc 1.4 PRINCIPALES ACCIDENTES. Terrenos quebrados, pocos valles, escasas hondonadas planas, y varios barrancos, colinas y cerros, no tiene ríos de gran caudal, pero si numerosos riachuelos.
2. HISTÓRICA.	2.1. PRIMEROS POBLADORES. De las personalidades que a continuación se describen algunas resaltaron porque fueron fuentes de información y otros destacaron en su momento por la formación y preparación que fueron facilitando a las demás personas de la comunidad, se puede decir entonces que fueron como los primeros maestros de la comunidad:

ÁREAS	INDICADORES
	Pedro Calel Roquel, Eduardo Otzoy, Arturo Rodríguez, Francisca Lara, Matilde Rodríguez, Enrique Herrera Rayo, Adela Otzoy Calí, Julieta Curuchich de Perén, de alguna manera se recopilaron estos nombres y se plasmo para evidenciar los nombres de algunos pobladores del municipio. 2.1. SUCESOS HISTÓRICOS IMPORTANTES. La convivencia a inicios del siglo XX marco un suceso histórico importante y se refiere a la condición de discriminación de parte de los ladinos hacia los indígenas se marco de manera exagerada al punto que al ladino se le respetaba agachándole la cabeza, saludándolo sin levantar la cabeza y sin verle la cara; de éstas familias sobresalen los Ovalle, Celis, y Herrera. Semanas antes del terremoto, a partir de las 3 ó 4 de la tarde, los perros del pueblo, que presentían el porvenir, empezaban a aullar en forma conjunta que parecía un coro de lamentaciones, en la madrugada del 4 de febrero de 1976 le tocó que vivir una fecha clave a Comalapa, porque a raíz de esa tragedia de 3,000 muertos Comalapa unió esfuerzos para salir adelante por ser uno de los municipios más afectados por esa catástrofe natural. Como tercer suceso histórico e importante que la ha tocado vivir a Comalapa es el conflicto armado interno que se marco en los años ochentas y vino a desestabilizar nuevamente al pueblo de Comalapa, sumado a ello la militarización forzada en los años setenta. 2.2. PERSONALIDADES PRESENTES Y PASADAS. Entre las importantes personalidades que se destacan en el municipio se describen conjuntamente con el arte o el desenvolvimiento que lo caracterizó: Rafael Alvarez Ovalle, autor de la música del Himno Nacional de Guatemala. Andrés Curruchiche, Pintor destacado a nivel nacional e internacional, nació en esta población en 1891. empezó a pintar en 1930, sus primeras pinturas las realizó en pedazos de hojalata, madera, luego sobre sacos de harina y posteriormente en lienzos de tela y con pinturas al óleo. Fue el primer pintor primitivista. FRANCISCO TELÓN (1922) Pintor, Naïf. Autodidacta. Se inició en la pintura y en el retoque de imágenes religiosas en 1939. Feliciano Bal es uno de los pintores más reconocidos de San Juan Comalapa, quien ha logrado junto con sus hijos Omar y Walter, exponer sus obras en el extranjero, cuyos temas son las tradiciones, la cultura indígena y los paisajes. (Publicación Prensa Libre, septiembre 24 de 2006) EX DIPUTADA Rosalvina Tuyuc.

ÁREAS	INDICADORES
3. POLÍTICA.	2.3 DEPORTISTAS DESTACADOS 1949. FÚTBOL Bernardo García (Gato negro) Julio Herminio Oztzy Ramírez (cañón) CICLISMO Eligio Oztzy, Cruz Bal. MARATHÓN Emilio Bal, Danilo Gonzalo Ramírez Salazar. LUCHA OLIMPICA Joel Salazar Rodríguez 2.4. LUGARES DE ORGULLO LOCAL. Los lugares que se describen aparecen a la par de cada uno la distancia desde el centro del parque de Comalapa. Parque, templos, galerías de arte, museos, centros artesanales, Centro Cultural y Deportivo Rafael Álvarez Ovalle, Centro de la población, Cerro de Guadalupe 2 km. Mirador San Antonio, 1 km Centro recreativo Chuwi' Tinamit Chimiya 2 km Balneario Chimiya 2 km. Balneario las Delicias 2 km. Río Pixcayá (Tecpán) 3 km Cerro Xecupilaj 3.5 km, Poza Agua tibia (Aldea Agua Caliente) 14 km. Río Coloya 3 km 3.1. GOBIERNO LOCAL. La autoridad máxima de este gobierno local lo preside el señor alcalde municipal, con una administración estrictamente lineal, donde todos los departamentos que conforman la municipalidad; cualquier gestión administrativa que realizan siempre es con el visto bueno de la corporación, solo de esta manera se puede controlar las actividades que cada departamento realiza y las gestiones administrativas juntamente con el aspecto económico únicamente está a cargo del secretario, contador, y alcalde municipal. 3.2 ORGANIZACIONES POLÍTICAS. En el municipio de San Juan Comalapa se han organizado los partidos políticos siguientes PAN, UCN, PP, UNE, GANA, VIVA, DCG, EG, y los siguientes comités cívicos, VIDA, LA CAMPANA, que se han fortalecido con los adeptos que se ganan durante y después de los tiempos electorales, así mismo se han integrado o más bien organizado en este municipio las organizaciones apolíticas como lo es la sociedad civil, la coordinadora juvenil, bomberos voluntarios, otros.
4. SOCIAL.	4.1 OCUPACIÓN DE LOS HABITANTES. Se dedican a la artesanía y la mayoría de sus habitantes se dedican al comercio entre los cuales podemos mencionar: Cafeterías, abarroterías, comedores, zapaterías, peluquerías,

ÁREAS	INDICADORES
	pastelerías, panaderías, ferreterías, farmacias, librerías, funerarias, alquifiestas, jugueterías, cantinas, molinos de nixtamal, depósito de granos básicos, agencias de electrodomésticos, heladerías, aserraderos, venta de hilos, restaurantes, tortillerías, buhoneros, carnicerías, pollerías, marranerías, vidrierías, salones de belleza, renta de vídeos, veterinarias, tapicerías, videojuegos, pizzerías, modistas, etc. Como también a la agricultura, produciendo cultivos tradicionales para el consumo familiar (el maíz, frijol, papa). 4.2. PRODUCCIÓN Y DISTRIBUCIÓN DE PRODUCTOS. Todos los habitantes que se dedican a la artesanía han visualizado antes de la elaboración, fabricación y creación de su trabajo una fuente directa que los beneficie con la compra venta que estos mismos necesitan, pero esto no solo pasa con el sector de los artesanos, también con los pequeños y medianos agricultores que se dedican a la agricultura, produciendo cultivos tradicionales para la venta y consumo familiar (el maíz, frijol, papa), otros se dedican al cultivo no tradicional tales como arveja china, suchini, brócoli, fresa, mora, etc. 4.3. AGENCIAS EDUCACIONALES. En la cabecera municipal existen seis escuelas oficiales, diez colegios, cinco institutos de educación básica (tres de ellos privados) y una escuela de formación profesional. Además de todos estos hay una sede de la Universidad Galileo que imparte la carrera de Administración de Empresas. No está demás mencionar que en cada aldea de Comalapa hay una escuela oficial (19 en total) al igual que cuatro telesecundarias. 4.4. AGENCIAS SOCIALES DE SALUD Y OTROS. En la actualidad están prestando sus servicios las entidades siguientes. Centro de salud, bomberos municipales, hospital kaslem, BANRURAL, BANTRAB, BANCO G Y T. grupo Ceiba, casa de la cultura, escuelas e institutos, asociación de comadronas, municipalidad. 4.5. VIVIENDAS. Después del terremoto del 76 los vecinos de esta comunidad entraron en un período de hermandad de unidad y de apoyo mutuo, todo esto vino a ayudar para la construcción de las viviendas de adobe en todo el municipio, poco a poco se fueron mejorando las viviendas, cuando se desató la violencia en los años 80tas nuevamente la comunidad entro en un periodo de

ÁREAS	INDICADORES
	decaimiento en general, pasado el desastroso tiempo de violencia, Comalapa nuevamente está mejorando sus construcciones que en la actualidad se pueden apreciar edificios de hasta tres niveles y tipo colonial, en su mayoría las viviendas son construidas con blocks, hierro, cemento losa y ladrillos 4.6. CENTROS DE RECREACIÓN. Parque, templos, galerías de arte, museos, centros artesanales, Centro Cultural y Deportivo Rafael Álvarez Ovalle. Centro de la población Balneario Pa' Campo, Cerro de Guadalupe, Mirador San Antonio Campo de fútbol Las Victorias, Centro recreativo Chuwi' Tinamit Chimiya, Balneario Chimiya, Balneario las Delicias, Río Pixcayá, Cerro Xecupilaj, Poza Agua tibia (Aldea Agua Caliente) Río Coloyá, Chi Valerio (Chi siwan aq) Pila del Lagarto, Pila Pozo Zarco, Pila Tuj yá, Pila colonial El Calvario, Pila Chi Pech, Pila Chi Boc, Pila del Antiguo Rastro. 4.7. TRANSPORTE. En los últimos seis años Comalapa ha crecido en lo que a transporte se refiere, actualmente hay servicios de taxis las 24 horas, también circulan los moto taxis, las motocicletas, microbuses Express, camionetas del servicio extraurbano esto ha venido a beneficiar a la comunidad pero también se observa un desorden vehicular en la comunidad. 4.8. COMUNICACIONES. En la actualidad Comalapa cuenta con varias radios comunitarias, Internet, fax, televisión, teléfono, publicidad a través de altoparlante vehicular y vallas publicitarias. 4.9. GRUPOS RELIGIOSOS En el municipio se practican tres religiones que de alguna manera las podemos declarar o describirlas como legales, la católica, la evangélica y la maya. La religión católica vino a Comalapa en 1526 con la invasión española. Los habitantes de San Juan Comalapa están plenamente identificados con la fe cristiana, lo cual ha constituido uno de los principales pilares para conservar algunos valores morales, espirituales y sociales; heredados de generación en generación.

ÁREAS	INDICADORES
	Los católicos cuentan con varios templos: San Juan, Sagrado Corazón de Jesús, El Calvario, Guadalupe y oratorios en el área rural. Los grupos evangélicos también cuentan con varios templos: Nazaret, Bethlehem, Sala Evangélica, Lirio de los Valles, Nazareno, Elim y otros más. La religión evangélica fue fundada en 1918 con su primer templo Bethlehem. Hoy Iglesia Ministerios Nazaret. 4.10. CLUBES O ASOCIACIONES SOCIALES. Entre estas destacan las siguientes Club Santa Marta, Club Independiente, Club Real Familia, Club Sensación, Club Alianza, Club Patzaj, ADRA. De las asociaciones se pueden mencionar Juntas Escolares Corporación Municipal Alcaldes Auxiliares ASECSA, Tejedoras Maya Works, ASOGUADI, Grupos de agricultores y artesanos, Comadronas Promotores en salud Flor del Campo Coordinaciones Técnicas Administrativas – Supervisiones Educativas Registro de Ciudadanos ASOFÚTBOL, ASOBÁSQUET, Alcohólicos Anónimos, Neuróticos Anónimos, Clubes Deportivos Grupo Ceiba Coordinadora Juvenil Comalapense Woo’ Kawuq, Jóvenes Dinámicos, Asociación 12 de diciembre, Las Cuatro Zonas, Juzgado de Paz Centro de Salud. Todas estas asociaciones velan por el bienestar y el engrandecimiento del municipio. 4.11. COMPOSICIÓN ÉTNICA. El municipio de Comalapa está conformado por dos grupos étnicos: kaqchikeles con 97% de habitantes y no kaqchikeles con 3%; por lo tanto se hablan dos idiomas el castellano y kaqchikel. Dentro de la cultura de los kaqchikeles se tiene como pilar fundamental el idioma, que actualmente toma fuerza con el apoyo nacional e internacional para no sufrir un desplazamiento total; otros de los elementos que se practican es: la ceremonia maya, pedidas, llamadas y otros.

DE LA INFORMACION OBTENIDA, SE SEÑALAN LOS SIGUIENTES ASPECTOS.

Principales problemas del sector.	Factores que originan los problemas.	Solución que requieren los problemas.
Carece de documentos con información actual pertinente, completa y accesible.	Falta documentación de elaboración reciente que permita una información con acceso fácil.	Elaborar un documento donde se registren todos los eventos y los movimientos pujantes de la comunidad.

II. Sector Institucional

ÁREAS	INDICADORES
1. LOCALIZACIÓN GEOGRÁFICA.	1.1 UBICACIÓN. Muy cerca del parque central de Comalapa se observa el edificio de la Asociación Chuwi' Tinamit, 0 ave. "A" 1-22 Zona 4 Comalapa Chimaltenango, con un eslogan en la parte alta del miso edificio, su logo esta representado con la imagen de dos niños con los brazos abiertos, para su acceso, solo esta la entrada principal, la dirección electrónica del proyecto Chuwi' Tinamit es. chuwi2439@ yahoo.com y chuwi2439@gmail.com.
2. LOCALIZACIÓN ADMINISTRATIVA.	2.1.TIPO DE INSTITUCIÓN. La Asociación Chuwi Tinamit, es una entidad no lucrativa de asistencia social y de duración indefinida ubica y centra todos sus esfuerzos y estrategias que ha implementado en la región céntrica de la población, atendiendo también el área rural de la comunidad, estos esfuerzos van dirigidos a los niños de escasos recursos y de pocas oportunidades de superación personal y familiar.

ÁREAS	INDICADORES
3. HISTORIA DE LA INSTITUCIÓN.	3.1 ORIGEN. Como asociación surgió a finales de la década de los noventas, pero su trayectoria como organización se remonta a finales de los sesentas del siglo XX. En los setentas la organización se separó del Colegio Medalla Milagrosa que fue la que le dio vida a través de un proyecto educativo importante en Comalapa en aquellos años. 3.2. FUNDADORES. Para la organización y creación de esta asociación se valió primeramente de la junta directiva de padres de familia que lo presidían en ese entonces, esta junta se convirtió automáticamente la que gestionó e impulsó el proyecto que actualmente es organización, una vez establecido, fundado y financiado por organizaciones extranjeras, las juntas directivas fueron rotando y apoyando a los niños del Colegio Parroquial Medalla Milagrosa pagando colegiaturas, uniformes, medicamentos y manualidades en la segunda jornada de trabajo del Colegio mencionado. Años después se separo del Colegio Medalla Milagrosa proyecto educativo importante y de trascendencia que ha dado buenos frutos para el municipio. 3.3. SUCESOS O ÉPOCAS ESPECIALES. En la actualidad la Asociación Chuwi' Tinamit se siente orgullosa de los sucesos y méritos obtenidos y bien canalizados para la superación y apoyo de sus mismos habitantes, que en épocas anteriores inició con ayuda extranjera y en la actualidad es ya un proyecto auto sostenible, en el 2004 mediante un convenio con el Ministerio de Salud Publica La Asociación ha extendido su cobertura en su programa de salud, así mismo tiene establecido convenios con SHARE de Guatemala, Christian Children's Fund, Long Way Home y otras entidades gubernamentales y no gubernamentales CCF es la entidad mas antigua en la población que sigue impulsando programas que benefician a varias familias del municipio de San Juan Comalapa.
4. EDIFICIO	4.1 ÁREA CONSTRUIDA. Toda el área que ocupa el edificio tiene un aproximado de 625 metros² con un área descubierto sin construcción alguna de 144 mts² pero el edificio tiene de construcción en sus dos niveles la cantidad de 1443 mts² en su totalidad.

ÁREAS	INDICADORES
5. AMBIENTES Y EQUIPAMIENTO.	4.2. ESTADO DE CONSERVACIÓN. Es un edificio que responde a las necesidades que actualmente demanda la misma, sus condiciones son estables y garantizan la continuidad y uso de todas sus instalaciones, actualmente se esta construyendo otros pequeños módulos en su segundo nivel.
	4.3. LOCALES DISPONIBLES, CONDICIONES Y USOS. Todos los módulos con los que cuenta el edificio, están prestando los servicios para los cuales fueron construidos, en la actualidad no hay ningún local disponible, los que se están construyendo responde a la misma necesidad de la institución y los departamentos que la misma demanda para la atención de la población que se atiende.
	5.1. MOBILIARIO, EQUIPO Y MATERIALES. Todos los salones, módulos, oficinas están dotados de equipo de cómputo y equipados todos con sus respectivos materiales que estos aparatos necesitan, los departamentos o instituciones que apoyan la asociación han colaborado para el mismo equipamiento. Dentro de la institución existe un salón amplio de aproximadamente 10x4 metros cuadrados y este se utiliza para las reuniones que la junta directiva realiza, para el desarrollo y buen funcionamiento de la misma.
	5.2. OFICINAS Y OTROS MÓDULOS. De los módulos que hay que resaltar son: la biblioteca, contabilidad secretaria, educación, salud, relación niño padrino, clínica, farmacia y la respectiva oficina del director de la asociación o proyecto. Pero de lo que si hay que constar es que el proyecto no cuenta con algún centro de producción o reproducción de materiales, más que las fotocopidora que sirve para agilizar algún tipo de trámite, tampoco algún gimnasio o salón de proyecciones. 5.2. OFICINAS Y OTROS MÓDULOS. De los módulos que hay que resaltar son: la biblioteca, contabilidad secretaria, educación, salud, relación niño padrino, clínica, farmacia y la respectiva oficina del director de la asociación o proyecto. Pero de lo que si hay que constar es que el proyecto no cuenta con algún centro de producción o reproducción de materiales, más que las fotocopidora que sirve para agilizar algún tipo de trámite, tampoco algún gimnasio o salón de proyecciones.

DE LA INFORMACION OBTENIDA, SE SEÑALAN LOS SIGUIENTES ASPECTOS.

Principales problemas del sector.	Factores que originan los problemas.	Solución que requieren los problemas.
Optimizar los recursos de infraestructura para una mejor atención al cliente.	Mala organización y almacenamiento de documentos como de materiales en desuso que ocupan espacios que pueden darles buen uso.	Ordenar adecuadamente los materiales que son útiles y funcionales para la institución, así mismo administrar bien los espacios para la atención de clientes y beneficiados.

III. Sector Finanzas

ÁREAS	INDICADORES
1. FUENTES DE FINANCIAMIENTO	1.1. PRESUPUESTO DE LA NACIÓN. El aporte con lo que la asociación cuenta de parte de la nación es de 0.00 centavos. 1.2. INICIATIVA PRIVADA, COOPERATIVA. El aporte con lo que la asociación cuenta de parte de la Iniciativa Privada y Cooperativas es de 0.00 centavos. 1.3. VENTA DE PRODUCTOS Y SERVICIOS. El monto de este servicio oscilan entre 10 a 15 mil quetzales anuales. 1.4. DONACIONES. El aporte de las Donaciones Nacionales asciende a la cantidad de. Q 1,386,000.00. Donaciones Internacionales de Q 1,812,000.00. Donaciones Gubernamentales de Q 983,507.00. Un préstamo de Q 25,000.00. Recursos recibidos en especie. Q 2,500,000.00.

ÁREAS	INDICADORES
2. COSTOS.	2.1. SALARIO. El porcentaje del presupuesto anual total de la organización dedicado a la labor social donde se cubren los gastos de salarios y pagos de servicios profesionales a sí mismo a todos los técnicos que realizan la labor social asciende a un porcentaje de 80%. 2.2. MATERIALES, SUMINISTROS, REPARACIONES. Para la canalización correcta y uso adecuado de todos los materiales y equipo con lo que se ha logrado equipar las oficinas del proyecto y mantenimiento y pagos de los mismos se utiliza el 20% restante del total general del presupuesto con que cuenta la institución.
3. CONTROL DE FINANZAS.	3.1. ESTADO DE CUENTAS. De la información que se recaudó en la entrevista con el señor director de la institución mencionó que los estados de cuenta que se manejan son varios y que el monto con el que dieron inicio el año ascendía a la Cantidad total de 4,206,000.00 quetzales exactos, toda esta cantidad se obtiene de diferentes ingresos como donaciones, préstamos, recursos en especies. 3.2. DISPONIBILIDAD DE FONDOS. Si la institución inicio el presente año sus servicios, gestiones administrativas y sociales en beneficio de la comunidad con la cantidad de 4,206,000.00 quetzales exactos, hasta la presente fecha se puede constatar con la auditoria interna, los libros contables facturas recibos etc, que se manejan que los fondos a cabalidad, con transparencia y austeridad, cumpliendo con el destino que se han fijado cubrir y atender. 3.3. AUDITORÍA INTERNA Y EXTERNA. A la institución se le practican dos auditorías, la auditoria interna lo realizan la junta directiva y el director de la institución, mientras que la auditoría externa se responsabilizan los de la Contraloría General de Cuentas. 3.4. LIBROS CONTABLES. La institución definitivamente hace uso de los libros esenciales que se manejan en contabilidad para garantizar su mismo trabajo y llevar las cuentas como en contabilidad se requiere.

DE LA INFORMACION OBTENIDA, SE SEÑALAN LOS SIGUIENTES ASPECTOS.

Principales problemas del sector.	Factores que originan los problemas.	Solución que requieren los problemas.
Aumentar el presupuesto para la atención de la población que se atiende y se beneficia.	Inconformidad de los beneficiados debido a la mala distribución del apoyo que se recibe y de la forma de la distribución de la misma.	Administrar equitativamente la distribución de la ayuda a las comunidades seleccionadas, así mismo a las personas que conforman su población.

IV. Recursos Humanos

ÁREAS	INDICADORES
1. PERSONAL OPERATIVO.	1.1. TOTAL DE LABORANTES. Todos los trabajadores que ahí prestan sus servicios están a tiempo completo y con contratos indefinidos, en oportunidades se han trabajado con algunos interinos debido a las condiciones de gestación en que se encontraban algunas trabajadoras, esto por supuesto no se da anualmente, el numero de laborantes en total son 27 personas estas distribuidas en diferentes programas. 1.2. ANTIGÜEDAD DEL PERSONAL. Oscila entre los 15 años promedio, únicamente responde a 6 personas de todo el personal que en el proyecto presta sus servicios. 1.3. TIPO DE LABORANTES. En la institución se conjuga el trabajo tanto de profesionales como de técnicos, esto se debe por el mismo trabajo que la institución requiere para poder mantener la dinámica de apoyo y sostenibilidad de la misma.

AREAS	INDICADORES
2. PERSONAL ADMINISTRATIVO.	1.4. ASISTENCIA DEL PERSONAL La asistencia del personal es de todos los días y la misma institución lo demanda por el tipo de trabajo que realizan.
	1.5. RESIDENCIA DEL PERSONAL. La mayoría de los trabajadores son del municipio de San Juan Comalapa y únicamente dos son del departamento de Chimaltenango. Lo que en porcentaje podemos decir que el 99% son del municipio.
	1.6. HORARIO. El horario de atención de la Asociación Chuwi Tinamit es de 7.30 a 5.00 pm.
	2.1. TOTAL DE LABORANTES. El número de laborantes en total son 27 personas distribuidas en diferentes programas, 2 personas que atienden el programa SAM, 2 personas en el programa SIAS y otras 2 atienden el programa CCF.
	2.2. ANTIGÜEDAD DEL PERSONAL. Únicamente 6 personas de todo el personal que en la Asociación presta sus servicios, tiene 15 años promedio de trabajar ahí.
	2.3. TIPO DE LABORANTES. Conjugan los trabajos tanto profesionales como técnicos, entre ellos médicos, licenciados, enfermeras, maestras y contadores.
	2.4. ASISTENCIA DEL PERSONAL La asistencia del personal es de todos los días y la misma institución lo demanda por el tipo de trabajo que realizan.
	2.5. RESIDENCIA DEL PERSONAL. Todos los trabajadores son del municipio de San Juan Comalapa, Lo que en porcentaje podemos decir que el 100% son del municipio.
	2.6. HORARIO. El horario de atención de la Asociación Chuwi Tinamit es de 7.30 a 5.00 pm.

AREAS	INDICADORES
3. PERSONAL DE SERVICIO	3.1. TOTAL DE LABORANTES. En lo que a personal de servicio se refiere unicamente esta a cargo de una persona. 3.2. ANTIGÜEDAD DEL PERSONAL. Cuenta con un promedio de 5 años prestando su servicio en la asociación Chuwi Tinamit 3.3. ASISTENCIA DEL PERSONAL La asistencia de la persona es de todos los días y la misma institución lo demanda por el tipo de trabajo que realiza. 3.4. RESIDENCIA DEL PERSONAL. Es vecino nativo del Municipio de San Juan Comalapa. 3.5. HORARIO. El horario de servicio en la asociación es de 7.30 a 5.00 pm.
4. USUARIO.	4.1. CANTIDAD DE USUARIOS. La cantidad de personas que son apoyadas y beneficiadas por el proyectos asciende a una cantidad de 17,993, de esa cantidad 1,200 son niños menores de 3 años de las comunidades más vulnerables de este municipio. Todas estas personas beneficiadas son usuarios de sexo masculino y también de sexo femenino, en los momentos que la institución requiere de ellos, un 86% atiende el llamado de la misma, se puede decir entonces que el comportamiento de la población es bastante aceptable en lo que a apoyo se refiere. 4.2. SITUACIÓN SOCIOECONÓMICA. Los usuarios pertenecen a la clase social baja, de los que se puede decir que son de escasos recursos económicos y por la misma situación se ha seleccionado de parte de la asociación, atender a las comunidades más vulnerables y donde aún no se cuenta con puestos de salud, esto responde a la misión de la institución.

DE LA INFORMACION OBTENIDA, SE SEÑALAN LOS SIGUIENTES ASPECTOS.

Principales problemas del sector.	Factores que originan los problemas.	Solución que requieren los problemas.
Crear más oportunidades de trabajo en la institución, para no concentrar el trabajo con el personal que se tiene.	Recargo de responsabilidades a los facilitadores o técnicos que asisten a las personas en las comunidades.	Optimizar bien los recursos y contratar a otras personas con la capacidad y preparación del puesto que se requiere.

V. Sector Currículum

ÁREAS	INDICADORES
1. PLAN DE SERVICIOS.	1.1. NIVEL QUE ATIENDE. Modelo de Educación Inicial MEI, estimulación temprana a niños menores de 5 años, con capacitación a madres con guías objetivas. 1.2. ÁREAS QUE CUBRE. Se ha seleccionado de parte de la asociación atender a las comunidades más vulnerables tanto del área rural y como el área periurbana del municipio y donde aún no se cuenta con apoyo a la educación, esto se realiza siempre respondiendo a la misión de la institución. 1.3. PROGRAMAS ESPECIALES. Refacción Escolar. Becas a niños de 4to. a 6to. Primaria VÍVERES. Programa Adolescencia y Juventud. 2.3. TIPO DE SERVICIOS. Capacitar a las madres de familia con guías objetivas. Dotar a las escuelas de mobiliarios. Material Didáctico a maestros. Infraestructura. Educación Superior.

ÁREAS	INDICADORES
2. HORARIO INSTITUCIONAL.	2.1. TIPO DE HORARIO. Está establecido por la institución que primero se atiende las oficinas luego las comunidades, esto significa que se cuenta con un horario flexible para los técnicos. 2.2. MANERA DE ELABORAR HORARIOS. Todos en la institución trabajan a doble jornada. 2.3. HORAS DEDICADAS A LAS ACTIVIDADES NORMALES. Se tiene establecido que los días viernes son para realizar actividades en las oficinas así mismo los fines de mes se permanecen los tres últimos días atendiendo a las comunidades con actividades especiales. 4.4. EVALUACIÓN. Lo realizan los responsables de cada proyecto, (coordinadores) con todos los técnicos de campo para detectar debilidades y mejorar en las próximas actividades que realizan en cuanto a acompañamiento eficiencia y el control de calidad de los productos y materiales que se entregan en las comunidades que atienden.

DE LA INFORMACION OBTENIDA, SE SEÑALAN LOS SIGUIENTES ASPECTOS.

Principales problemas del sector.	Factores que originan los problemas.	Solución que requieren los problemas.
Deficiencia en la tecnificación y acompañamiento de las comunidades.	No se atiende adecuadamente a los beneficiados	Capacitar y seleccionar de forma técnica y eficiente al personal que apoya a las comunidades.

VI. Sector Administrativo

ÁREAS	INDICADORES
1. PLANEAMIENTO.	1.1 TIPO DE PLANES. Los planes se realizan por programas y estos están registrados a corto, mediano y largo plazo, todo dependiendo de los mismos proyectos. 1.2. FORMA DE IMPLEMENTAR LOS PLANES. El plan general de la asociación está contemplado y registrando todas las actividades anualmente, pero los otros proyectos que funcionan dentro de la Asociación tienen contemplado planificaciones semestrales. 1.3. PLANES DE CONTINGENCIA. Para este tipo de planificación, como se mencionó anteriormente y específicamente en la sección del presupuesto, la institución cuenta con víveres para apoyar a la comunidad que atiende y otros en caso de algún acontecimiento que la madre naturaleza exija.
2. ORGANIZACIÓN.	2.1. ORGANIGRAMA. Es de tipo lineal y por proyectos. 2.2. MANUAL DE FUNCIONES. Se rigen por las normas que se tiene establecido en los contratos de trabajo, en el momento que se contrata a un trabajador se le hace saber sus funciones, atribuciones y derechos específicamente. 2.3. REGIMEN DE TRABAJO. Es netamente interno, fue elaborado por el personal administrativo para garantizar el trabajo interno de la Asociación Chuwi Tinamit.
3. COORDINACIÓN	3.1. INFORMACIÓN INTERNA. Debido al constante informe que hacen para las familias que atienden, la asociación cuenta con carteleras informativas, boletines y hasta un trifoliar para las personas que quieren información acerca de la institución y sus programas que tiene funcionando en las instalaciones del mismo. 3.2. COMUNICACIÓN. Se practican de varias vías, de forma escrita usando memorando, circulares, oficios, de forma individual o grupal y utilizando los servicios de comunicación tecnológica que existen en la actualidad.

ÁREAS	INDICADORES
	3.3. REUNIONES TÉCNICAS DEL PERSONAL. Intervienen en estas reuniones y basados en la misma presentación del organigrama y las cláusulas de contratos, la junta directiva, director del programa de forma trimestral, mientras que las reuniones del director con los técnicos de campo se realizan mensualmente.
4. CONTROL.	4.1. NORMAS DE CONTROL. No existe una norma rígida que funcione en la Asociación, si no más bien cada trabajador sabe demostrar su trabajo con productos, eso le garantiza su asistenta y labor en la institución pero si cuentan con un cuaderno donde registran su asistencia que no es de mucha trascendencia.
5. SUPERVISIÓN.	5.1. MECANISMOS DE SUPERVISIÓN. La asociación es visitada por los donantes en tiempos que ellos así lo consideran oportuno siempre y cuando con previo aviso al director general, de esa manera trabaja el director general para visitar los programas que funcionan dentro de la asociación, la supervisión responde a los acompañamientos que requiere cada programa.

DE LA INFORMACION OBTENIDA, SE SEÑALAN LOS SIGUIENTES ASPECTOS.

Principales problemas del sector.	Factores que originan los problemas.	Solución que requieren los problemas.
Existe deficiencia en la coordinación de las funciones que se le ha asignado a cada coordinador de los programas que funcionan en la asociación.	No hay adecuados canales de comunicación	Organizar un sistema que provoque una comunicación constante entre trabajadores y usuarios.

VII. Sector de Relaciones

ÁREAS	INDICADORES
1. INSTITUCIÓN USUARIOS.	1.1. FORMA DE ATENCIÓN A LOS USUARIOS. La Asociación atiende a toda su población y personas que asisten en sus instalaciones de forma individual y de forma grupal según sea el tipo de atención que ellos requieren, en las comunidades siempre se les atiende de forma conjunta debido al apoyo que reciben de la misma. 1.2. INTERCAMBIOS DEPORTIVOS. En oportunidades, cuando los programas necesitan impulsar algún mini programa o información que sea de mucha relevancia. Se coordinan actividades deportivas, así mismo para la celebración del día del niño se realizan actividades deportivas entre las comunidades que se benefician. 1.3. ACTIVIDADES SOCIALES. Celebración del aniversario de la asociación. Participación en las actividades de la feria patronal del municipio. Participación en las actividades especiales de las comunidades donde atiende la asociación.
2. INSTITUCIÓN CON OTRAS INSTITUCIONES.	2.1. RELACIONES INSTITUCIONALES. La institución solo se relaciona con otras instituciones únicamente en eventos sociales y la relación que se tiene es exclusivamente de participación social.
3. INSTITUCIÓN CON LA COMUNIDAD	3.1 PROYECCIÓN DE LA INSTITUCIÓN. La proyección de la asociación es reconocida a nivel nacional e internacional se puede decir que su proyección es a todo nivel, porque responde a los intereses y necesidades de las familias más vulnerables de la comunidad que atiende en los aspectos de lo social, cultural y hasta en lo económico.

DE LA INFORMACION OBTENIDA, SE SEÑALAN LOS SIGUIENTES ASPECTOS.

Principales problemas del sector.	Factores que originan los problemas.	Solución que requieren los problemas.
Falta dinamismo de la asociación y sus programas para darse a conocer mejor y con proyección cambiante e incluyente.	No se participa con otras instituciones de la comunidad y esta se encierra en sus programas de autosostenimiento.	Organizar comisiones permanentes de participación e intercambio de experiencias de trabajo.

VIII. Sector Filosófico, Político, Legal.

ÁREAS	INDICADORES
1. FILOSOFÍA DE LA INSTITUCIÓN.	1.1. VISIÓN. Proveer servicios permanentes de calidad mediante programas sostenibles e integrales en salud y educación, dando bienes a los niños, niñas y sus familia de manera que se convierta en miembros sanos, responsables y productivos para su familia. 1.2. MISIÓN. Contribuir a mejorar las condiciones de vida de los niños, niñas, su familia y comunidad por medio de los servicios integrales de la salud, educación, medio ambiente y recreación.
2. POLÍTICAS DE LA INSTITUCIÓN.	2.1. POLÍTICA INSTITUCIONAL. Atender a toda la población que esta afiliada al proyecto con eficiencia, eficacia, respeto y responsabilidad para engrandecer el desarrollo de las comunidades y del municipio mismo.

ÁREAS	INDICADORES
3. ASPECTOS LEGALES.	2.2. OBJETIVOS. Proporcionar programas auspiciados por programas gubernamentales y no gubernamentales. Impulsar programas mediante la estrategia de apadrinamiento de niños de escasos recursos y de pocas oportunidades. Promover el mejoramiento de la niñez y de la población a través de programas de salud. Extender la cobertura de sus programas atendiendo a una población de 16,793 habitantes.
	3.1. PERSONERÍA JURÍDICA. La Asociación Chuwi Tinamit cuenta con personería jurídica desde el año 1993 año en el que ésta entidad se constituye legalmente.

DE LA INFORMACION OBTENIDA, SE SEÑALAN LOS SIGUIENTES ASPECTOS.

Principales problemas del sector.	Factores que originan los problemas.	Solución que requieren los problemas.
Carecen de reglamento interno por ende de las atribuciones personales.	Desconocimiento de funciones y atribuciones de los mismos facilitadores.	Comisionar a profesionales que elaboren un reglamento que se ajuste al proyecto.

ANEXOS

PLAN DE ACCIÓN DIAGNÓSTICO INSTITUCIONAL

1. IDENTIFICACION.

1.1 Institución: Asociación Chuwi Tinamit.

Dirección: 0 ave. "A" 1-22 Zona 4 Comalapa Chimaltenango.

Director: Valeriano Pichiyá.

Practicante (EPS) Oswaldo Giovani Gómez Mux.

Etapas: Observación y Diagnóstico.

Periodo de Ejecución: del 02/03/2009 al 20/03/2009.

2. JUSTIFICACION.

El municipio de San Juan Comalapa, Departamento de Chimaltenango, en cuya población, predomina el Idioma Kaqchikel, se encuentra en la parte central del occidente del altiplano de la república de Guatemala, cuenta con una extensión territorial de 76 km² caracterizada por terrenos quebrados, pocos valles, escasas hondonadas planas, y varios barrancos, colinas y cerros, no tiene río de gran caudal, pero si numerosos riachuelos, actualmente afronta varios problema como cualquier comunidad, económicos, políticos, social, ambiental, educativo, que a la larga perjudica a sus habitantes, por ello se ha tomado en cuenta la Asociación Chwi Tinamit para realizar un estudio de detección de necesidades que presenta el municipio a sabiendas que este proyecto es y trabaja como un foco donde se pueden detectar los diversos problemas que este municipio afronta y de ésta manera contribuir con la planificación de un proyecto donde se pueda comprometer a las autoridades encargadas del bienestar de esta población comalapense.

3. OBJETIVOS:

3.1 GENERAL:

- Evidenciar en el proyecto la localización de las necesidades que se deben trabajar y que ayuden al municipio a contrarrestar o minimizar su problemática a través de un diagnóstico institucional directo.
-

3.2. ESPECÍFICOS:

- Identificar todos los problemas necesarios para poder encaminar el estudio que pueda apoyar a la comunidad de este municipio.
- Elaborar instrumentos que sean factibles en la utilización de la recolección de datos de la institución.
- Priorizar el problema de mayor impacto o de mayor necesidad dentro de la Asociación.

4. ACTIVIDADES.

- Presentar solicitud al Director de la institución seleccionada.
- Autorización de solicitud.
- Reconocimiento de instalaciones.
- Presentación al personal de la institución.
- Identificación de mini programas.
- Reconocimiento de funciones del personal.
- Entrevista a las personas que frecuentan el proyecto.
- Reunión con coordinadores de programas que funcionan en la institución.
- Planificación de actividades.
- Elaboración de instrumentos, para detectar necesidades dentro de la institución.
- Aplicación de instrumentos.
- Tabular y ordenar datos obtenidos, mediante instrumentos aplicados.
- Detección de problemas.
- Priorización de problemas.

5. RECURSOS:

5.1. HUMANOS.

- Practicante.
- Director de la Asociación Chuwi Tinamit.
- Personal de la Asociación Chuwi Tinamit.
- Asesora de EPS.

5.2. MATERIALES.

- Texto.
- Lápiz.
- Marcadores.
- Papelógrafo.
- Hojas de papel bond.
- Equipo de cómputo.

7. DESARROLLO.

No.	ACTIVIDADES	METODOLOGÍAS	RECURSOS	PRODUCTO
01	Selección de proyecto.	Diálogo	Director Epesista. Secretaria.	Obtención de información.
02	Presentar solicitud a director de institución seleccionada.	Diálogo	Director Epesista. Solicitud.	Adquirir permiso para realizar el EPS
03	Autorización de solicitud.	Diálogo	Director Epesista. Secretaria.	Permiso adquirido para la realización del EPS.
04	Reconocimiento de instalaciones.	Participativo	Epesista Coordinador.	Se conoció la infraestructura.
05	Presentación al personal de la institución.	Participativo	Director Epesista Secretaría.	Identificar a los miembros de la Institución.
06	Identificación de mini programas.	Diálogo, preguntas directas	Coordinadores Epesita	Se conoció las funciones del área administrativa.
07	Reconocimiento de funciones del personal.	Participativo, preguntas directas.	Coordinadores secretaria	Se conoció las funciones del área administrativa.
08	Entrevista a las personas que frecuentan la Asociación	Diálogo y entrevista	Epesista Hojas Lapiceros.	Recavación de información acerca del trabajo que desarrolla la institución.

No.	ACTIVIDADES	METODOLOGÍA	RECURSOS	PRODUCTO
09	Reunión con coordinadores de programas que funcionan en la institución.	Entrevistas y preguntas directas.	Director Coordinadores Secretaria Epesista.	Se conoció el entusiasmo y la capacidad de los trabajadores.
10	Planificación de actividades.	Descripción de lo que se ira a recabar,	Físicos. Computadoras Maquinas	Plan elaborado para realizar las actividades de la etapa que corresponde.
11	Elaboración de instrumentos, para detectar necesidades dentro de la institución.	Análisis de instrumento	Computador Impresora. Hojas Fotocopias Marcadores	Obtener herramientas que proporcionen datos verídicos.
12	Aplicación de instrumentos.	Recolección de información	Papel bond. cuaderno,	Se conoció las dificultades de la institución.
13	Tabular y ordenar datos obtenidos, mediante instrumentos aplicados	Análisis estadístico.	Lapiceros, lápices, borradores	Se obtuvo datos con los instrumentos aplicados.
14	Detección de problemas.	Investigación y análisis de campo	Hojas Cuaderno Marcadores	Se identificó los problemas de la institución.
15	Priorización de problemas.	Análisis de comparación.	Papelografos Marcadores Oficinas.	Se priorizó el problema de mayor impacto.

8. EVALUACIÓN.

Se usarán herramientas adecuadas para recolectar los datos necesarios de la institución seleccionada que posteriormente nos guiará para diagnosticar con exactitud las carencias y las necesidades mas impactantes o relevantes que este proyecto ha venido trabajando como un foco donde se pueden detectar los diversos problemas que este municipio afronta y de ésta manera contribuir con la planificación de un proyecto informativo donde se pueda comprometer a las autoridades encargadas del bienestar de esta población comalapanse.

9. PRESUPUESTO.

MATERIALES A UTILIZAR.

- Hojas = Q. 30.00
- Internet = Q. 45.00
- Impresiones = Q. 25.00
- Fotocopias = Q. 20.00
- USB = Q. 150.00
- Gastos no previstos = Q. 50.00
- TOTAL.....Q.320.00

10. CRONOGRAMA DE HORARIO DE ACTIVIDADES.

NO.	SEMANA	HORAS DE TRABAJO					TOTAL DE HORAS
		LUNES	MARTES	MIERCOLES	JUEVES	VIERNES	
1.	2 al 6 de marzo	4	4	4	4	4	20
2	9 de marzo al 13 de marzo	4	4	4	4	4	20
3	16 al 20 de marzo	4	4	4	4	4	20
Total de horas laboradas.....							
60							

f _____
PEM. Oswaldo Giovanni Gómez Mux.
PRACTICANTE DE EPS.

f _____
Vo.Bo. Licda. Nirma Delfina Ramírez.
ASESORA DE EPS.

f _____
Lic. Valeriano Pichiyá C.
Director Asociación Chuwi Tinamit.

PLAN GENERAL DE TRABAJO EPS

DATOS GENERALES.

NOMBRE DEL ESTUDIANTE: Oswaldo Giovani Gómez Mux.

CARNE: 20050351

CARRERA: Licenciatura en Pedagogía y Técnico en Administración Educativa.

CÓDIGO E-4002

ACTIVIDAD: Estudio Profesional Supervisado. EPS-

PERIODO DE EJECUCION: del 02 de marzo al 05 de junio.

HORARIO: 8:00 am a 4:00 pm

INSTITUCION: Chuwi Tinamit.

DIRECCIÓN: 0 ave. "A" 1-22 Zona 4 Comalapa Chimaltenango.

DIRECTOR: Valeriano Pichiyá.

MUNICIPIO DONDE SE REALIZARÁ LA INVESTIGACION: San Juan Comalapa, Departamento de Chimaltenango.

AÑO: 2009-10-27

OBJETIVO GENERAL: Aplicar los conocimientos técnicos adquiridos en el transcurso de la carrera de Licenciatura en Pedagogía y Técnico en Administración Educativa, para lograr con eficiencia la realización y culminación del Ejercicio Profesional Supervisado apoyado en la Asociación Chuwi Tinamit.

OBJETIVOS ESPECIFICOS:

- Determinar la Viabilidad y factibilidad de un proyecto.
- Trabajar un proyecto que permita ser fuente de información pertinente, completa y actualizada.
- Estructurar el Informe Final del Ejercicio Profesional Supervisado con base a los lineamientos establecidos en el Reglamento de EPS.
- Evaluar la ejecución de las diferentes fases del Ejercicio Profesional Supervisado.

DESCRIPCION DE LA PRÁCTICA.

El Ejercicio Profesional Supervisado se ejecutara en siete fases, las cuales se detallan a continuación.

- a) Diagnostico Institucional:** Alcanzara cuatro semanas y tendrá por objeto la detección, priorización y definición de un problema, con sus respectivas alternativas de solución.
- b) Análisis de Viabilidad y Factibilidad:** Es la parte final del diagnostico Institucional. Se ejecutara en dos semanas, y su propósito es la aplicación de herramientas técnicamente diseñadas que permitan determinar con propiedad si se cuentan con los recursos necesarios y la apertura política y administrativa para la realización del proyecto.
- c) Formulación del Proyecto:** Comprenderá dos semanas, consiste en definir claramente los elementos que contenga el proyecto.
- d) Marco Teórico:** Se realizara también en el espacio de dos semanas y consiste en la fundamentación teórica de un estudio de Mercado, que es el producto que se entregara al final del EPS.

e) Ejecución: esta se realizara en siete semanas y consistirá en la Ejecución del proyecto priorizado.

f) Fase de Evaluación. Se ejecutara en dos semanas y se dividirá en dos sub-fases. En la primera se fortalecerá los resultados de la valuación realizadas en las diferentes fases del EPS (diagnostico institucional, perfil de proyectos) y la segunda fase lo constituye la evaluación general del EPS. Es preciso enfatizar en el hecho que al final de cada fase se evaluarán los resultados obtenidos, de acuerdo a los objetivos redactados en un plan específico, en cualquier actividad la evaluación es proceso constante, que corrige y orienta las actividades realizadas en las distintas fases. Enfatizo que el tiempo que se indica en el cronograma será únicamente para consolidar esta información.

g) Estructuración de evidencia de logros: se ejecutará en dos semanas. En esta ultima fase se puntualizará en los resultados más relevantes obtenidos en el estudio de mercado y en la fase de evaluación. Por último se elaborará el informe final que contendrá en forma precisa toda la información obtenida en las diferentes fases del Ejercicio Profesional Supervisado EPS adjuntando al final del mismo toda la fuente de información. (apéndices y anexos)

[El Ejercicio Profesional Supervisado está programado para realizarse en 20 semanas; del 1 de agosto al 31 de diciembre de 2,005.

CRONOGRAMA GENERAL DE ACTIVIDADES DEL –EPS–

	ACTIVIDADES	AGOSTO 2005				SEPTIEMBRE 2005				OCTUBRE 2005				NOVIEMBRE 2005				DICIEMBRE 2005			
		1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4
1	Ampliación y preparación de condiciones.	P	X																		
		E																			
2	Diagnóstico	P		X	X																
	2.1 recopilación de información	E																			
	2.2 Identificación, priorización y definición del problema.	P			X																
		E																			
	2.3 Análisis de viabilidad y factibilidad del proyecto.	P				X	X														
		E																			
3	2.4 Formulación del Proyecto a nivel de perfil.	P						X	X												
		E																			
	Elaboración del marco Teórico	P								X	X										
		E																			
4	Ejecución: Estudio de Mercado a nivel de Prefactibilidad	P												X	X	X	X	X			
		E																			
5	Evaluación del EPS y sus diferentes fases.	P																X			
		E																			
6	Estructuración de evidencia de logros.	P																		X	
		E																			
7	Elaboración del informe final.	P																			X
		E																			

P = Planificado E = Ejecutado